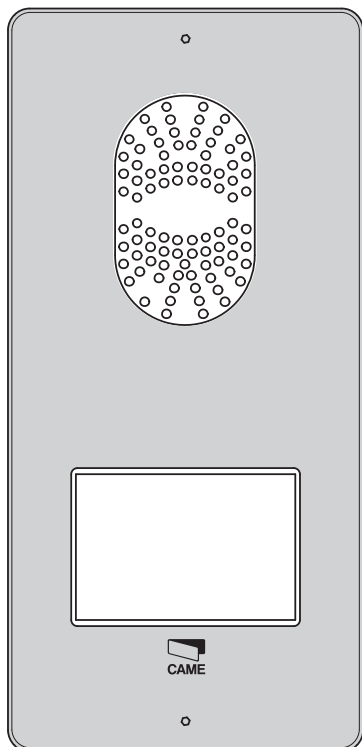
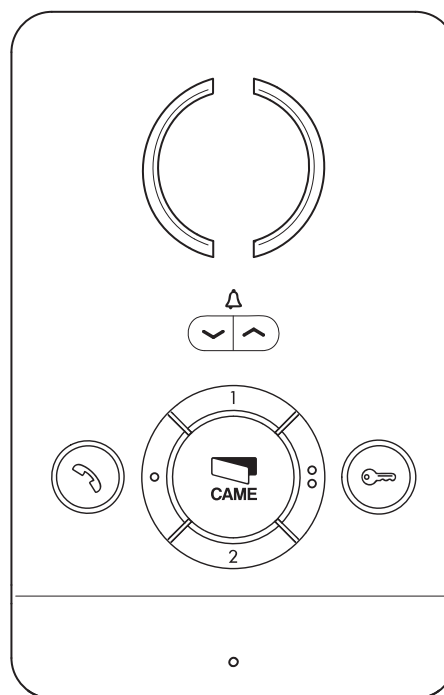




**PLACO-C**



**BIANCA-C**

**001CK0001**

**Manuale d'Installazione**

**Installation Manual**

**Handbuch für den Installateur**

**Manuel d'Installation**

**Manual de Instalación**

**Manual de instalação**

**Installatiehandleiding**

IT

EN

DE

FR

ES

PT

NL

## Avvertenze generali

### All'apertura dell'imballo

- Leggere attentamente le istruzioni, prima di iniziare l'installazione ed eseguire gli interventi come specificato dal costruttore;
- Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio;
- Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo;

### Indicazioni generali per l'installazione

- L'installazione, la programmazione, la messa in servizio e la manutenzione del prodotto deve essere effettuata soltanto da personale tecnico qualificato ed opportunamente addestrato nel rispetto delle normative vigenti ivi comprese le osservanze sulla prevenzione infortuni;
- Operare in ambienti sufficientemente illuminati e idonei per la salute e utilizzare strumenti, utensili ed attrezzature in buono stato;
- Il dispositivo va installato conformemente al grado IP indicato nelle caratteristiche tecniche;
- Se sono previsti, non ostruire le aperture o i fori di ventilazione o per l'eliminazione del calore;

### Collegamento elettrico dei dispositivi

- L'impianto elettrico dovrà essere realizzato in conformità con le normative in vigore nel paese di installazione;
- Prima di collegare gli apparecchi, controllare che le indicazioni riportate sulla piastra corrispondano a quelle della rete elettrica;
- Proteggere gli apparecchi alimentati con tensione di rete mediante un interruttore di rete onnipolare con una separazione dei contatti di almeno 3 mm;
- I conduttori dei cablaggi non utilizzati devono essere isolati.
- Per evitare i contatti accidentali, stringere separatamente i cavi di collegamento alla rete e quelli dei segnali a bassissima tensione.
- Saldare le giunzioni e la parte terminale dei fili onde evitare malfunzionamenti causati dall'ossidazione degli stessi;

### Installazione conclusa

- Al termine dell'installazione, verificare sempre il corretto funzionamento dell'apparecchiatura e dell'impianto nel suo insieme;
- L'installatore deve controllare che le informazioni utili all'utente siano presenti e vengano consegnate;

### Manutenzione

- Prima di effettuare qualunque operazione di pulizia o di manutenzione, togliere l'alimentazione al dispositivo; in caso di apparecchi alimentati con tensione di rete, interrompere l'alimentazione aprendo l'interruttore che si trova a monte di questi;
- In caso di guasto e/o cattivo funzionamento di un dispositivo, distaccarlo dall'alimentazione e non tentare nessuna riparazione;
- Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un centro di assistenza tecnica autorizzato dal costruttore e comunque utilizzare sempre i ricambi forniti da CAME S.p.A.

Gli apparecchi dovranno essere destinati unicamente all'uso per il quale sono stati espressamente concepiti.

Il mancato rispetto delle prescrizioni sopra elencate può compromettere la sicurezza dell'apparecchio.

Il costruttore non può comunque essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

### SMALTIMENTO

Assicurarsi che il materiale d'imballaggio non venga disperso nell'ambiente, ma smaltito seguendo le norme vigenti nel paese di utilizzo del prodotto.

Alla fine del ciclo di vita dell'apparecchio evitare che lo stesso venga disperso nell'ambiente.

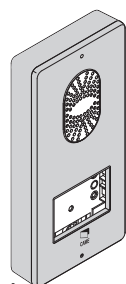
Lo smaltimento dell'apparecchiatura deve essere effettuato rispettando le norme vigenti e privilegiando il riciclaggio delle sue parti costituenti.

Sui componenti, per cui è previsto lo smaltimento con riciclaggio, sono riportati il simbolo e la sigla del materiale.

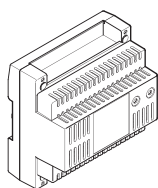


## Contenuto dell'imballo

Posto esterno citofonico



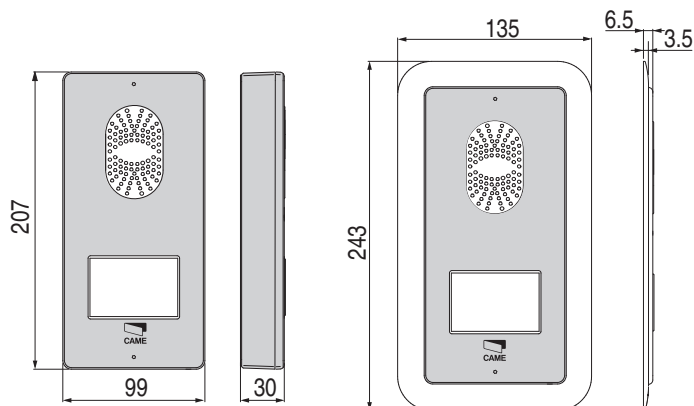
Alimentazione



Citofono

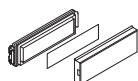
2 Tasselli e  
2 viti con rosetta  
Chiave a brugola

## Dimensioni

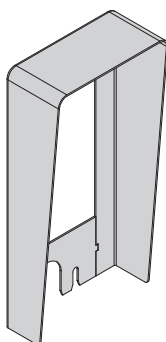


## ACCESSORI (da comandare separatamente)

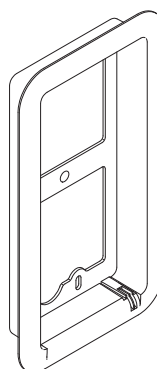
DPS Pulsante singolo



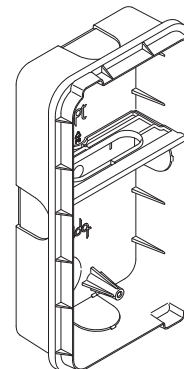
LTP Tettuccio da parete



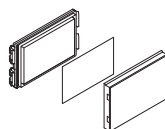
LCI Cornice da incasso



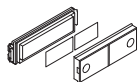
LSI Scatola da incasso



DPH Pulsante singolo e altezza doppia



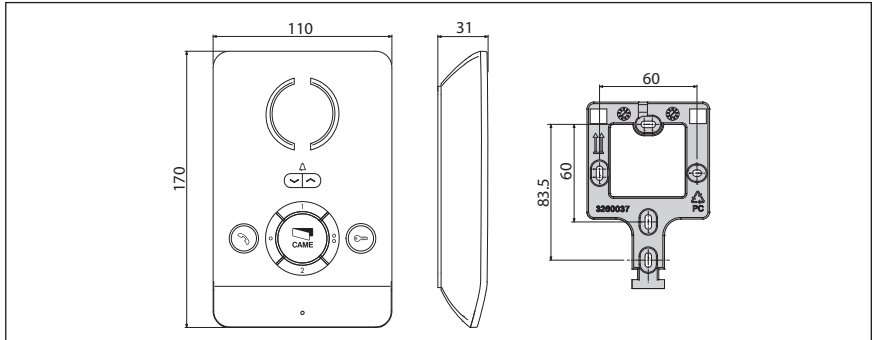
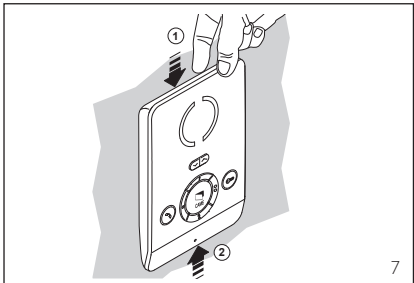
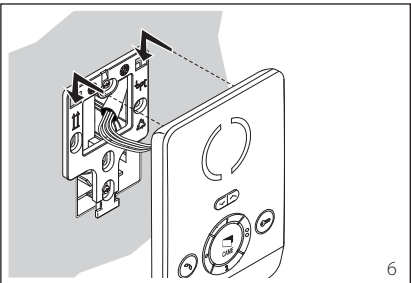
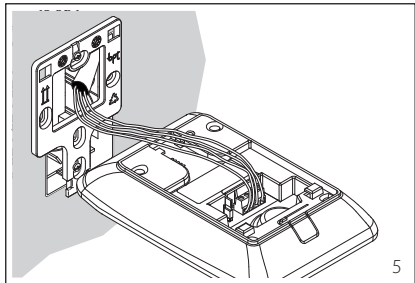
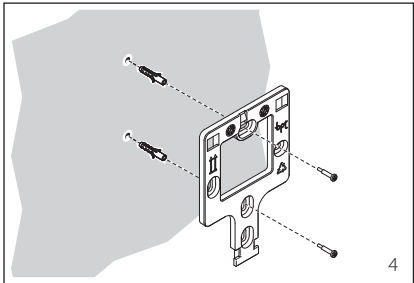
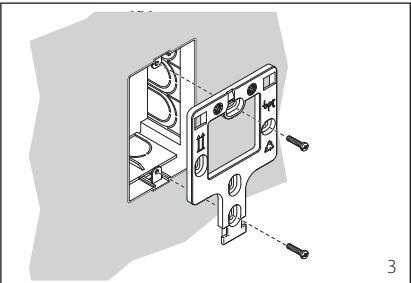
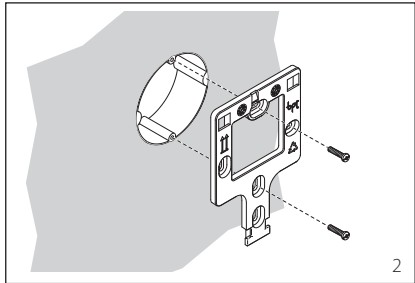
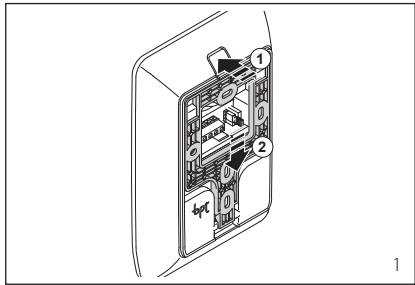
DPD Pulsante doppio



# BIANCA-C

## Installazione

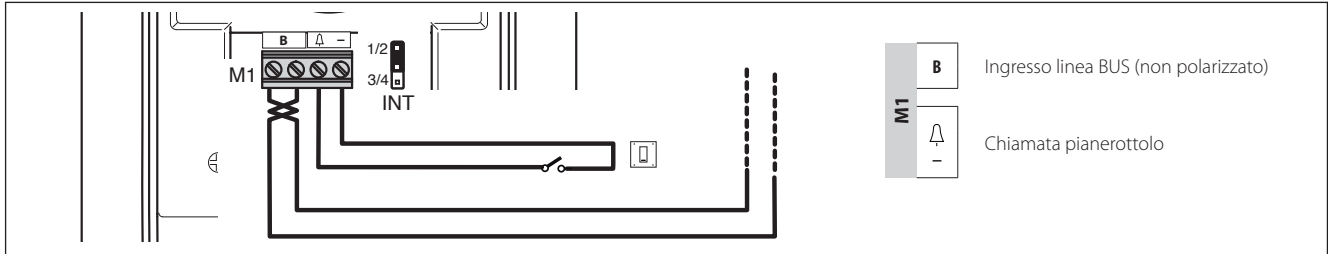
Sganciare l'apparecchio dal supporto in plastica, facendolo scorrere su di esso dopo aver premuto il pulsante plastico (figura 1).  
Fissare il supporto in plastica alla scatola d'incasso tonda Ø 60 mm (figura 2) oppure alla scatola rettangolare 503 (figura 3) o alla parete (figura 4), utilizzando le viti in dotazione e rispettando l'indicazione UP ↑.  
La scatola deve essere installata a un'altezza adeguata per l'installatore.  
Evitare il serraggio eccessivo delle viti.  
Effettuati i collegamenti, agganciare il terminale al supporto plastico (figura 5-6).  
Per sganciare l'apparecchio dal supporto plastico premere il gancio plastico e sollevare il terminale (figura 7).



## Caratteristiche tecniche

|                                                             |
|-------------------------------------------------------------|
| <b>Assorbimento:</b> 80 mA max (<1 mA stand-by)             |
| <b>Assorbimento singolo LED (esclusione suoneria):</b> 1 mA |
| <b>Dimensioni:</b> 110x170x31 mm                            |
| <b>Temperatura di stoccaggio:</b> -25°C +70 °C              |
| <b>Temperatura d'esercizio:</b> 0 °C +35 °C                 |
| <b>Grado di protezione IP:</b> IP 20                        |

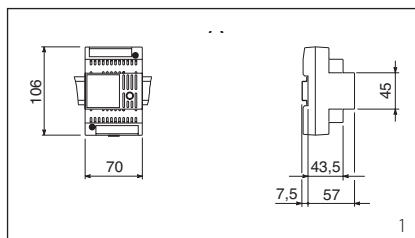
## Morsettiere



## Selezioni

INT

Il jumper INT serve per creare due gruppi intercom distinti: lasciare il jumper INT nella posizione "1/2" sui derivati del primo gruppo e spostare il jumper INT nella posizione "3/4" sui derivati del secondo gruppo.



## VAS/101-CM

### Installazione

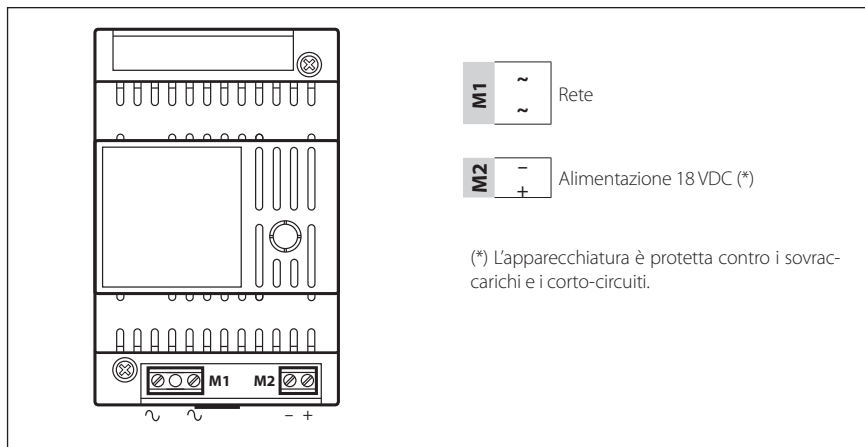
**L'alimentazione deve SEMPRE essere installata in verticale.**

L'apparecchio è installabile su guida DIN (EN 50022) in un apposito quadro elettrico.

Per le dimensioni di ingombro vedere la fig. 1.

**Prevedere una ventilazione sufficiente nel caso in cui l'alimentazione venga installata in un contenitore.**

### Morsettiere



### Caratteristiche tecniche

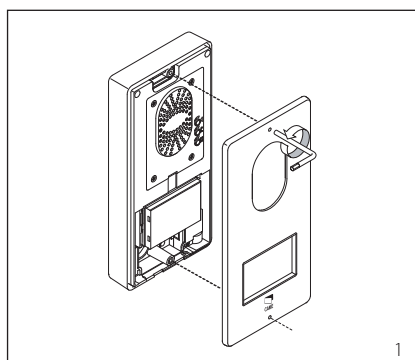
|                                                        |                                     |
|--------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| <b>Alimentazione:</b> 230 VAC 50÷60 Hz                 |                                     |
| <b>Corrente assorbita:</b>                             | $I_{AC}^{max}$ 200 mA <sub>AC</sub> |
| <b>Potenza dissipata:</b> 10 W max                     |                                     |
| <b>Alimentazione nominale:</b> 18 VDC 1 A-0,5 A 1'/'3' |                                     |
| <b>Dimensioni:</b> 4 DIN                               |                                     |
| <b>Temperatura di stoccaggio:</b> -25 °C + 70 °C       |                                     |
| <b>Temperatura d'esercizio:</b> 0 °C +35 °C            |                                     |
| <b>Grado di protezione IP:</b> IP 30                   |                                     |

## PLACO-C

### Installazione a parete

Con una chiave a brugola, svitare le viti di bloccaggio e togliere la placca (figura 1). Fissare i tasselli in dotazione e avvitare il posto esterno (figura 2) all'altezza desiderata. Far passare la guaina con i conduttori d'impianto come indicato in figura 2.

Estrarre il coprimorsetto in plastica ed effettuare i collegamenti (figura 3). Una volta terminati i collegamenti reinserire i coprimorsetti. Montare la placca frontale (figura 1).



### Installazione a incasso

Sigillare il contenitore da incasso all'altezza desiderata, facendo passare preventivamente la guaina con i conduttori dell'installazione attraverso uno dei punti di rottura (figura 4, punto A).

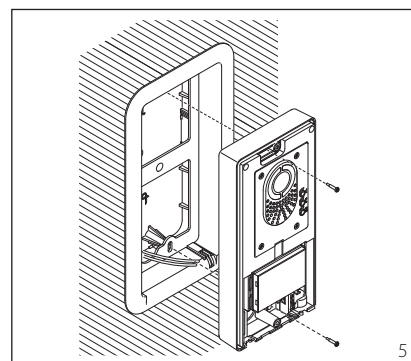
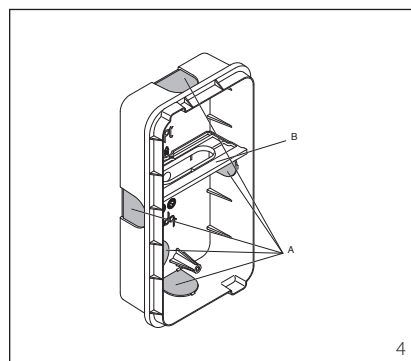
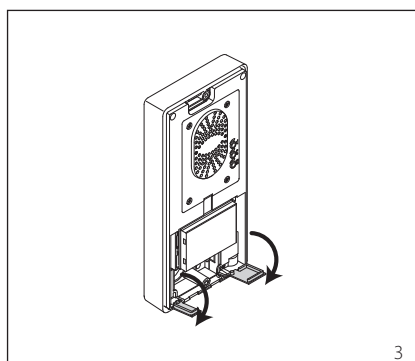
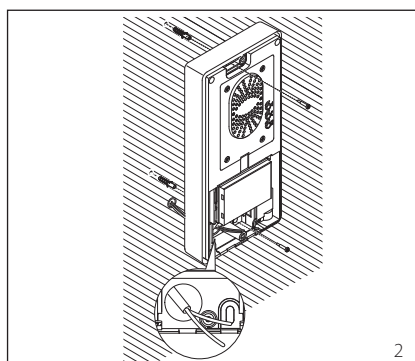
Nella messa in opera della scatola d'incasso si potranno evitare possibili deformazioni utilizzando l'apposito distanziale in dotazione (figura 4 punto B).

Con una chiave a brugola, svitare le viti di bloccaggio e togliere la placca del posto esterno (figura 1).

Introdurre i cavi di collegamento nell'apposito foro (figura 2), fissare il posto esterno sulla cornice come indicato in figura 5; estrarre il coprimorsetto in plastica ed effettuare i collegamenti (figura 3).

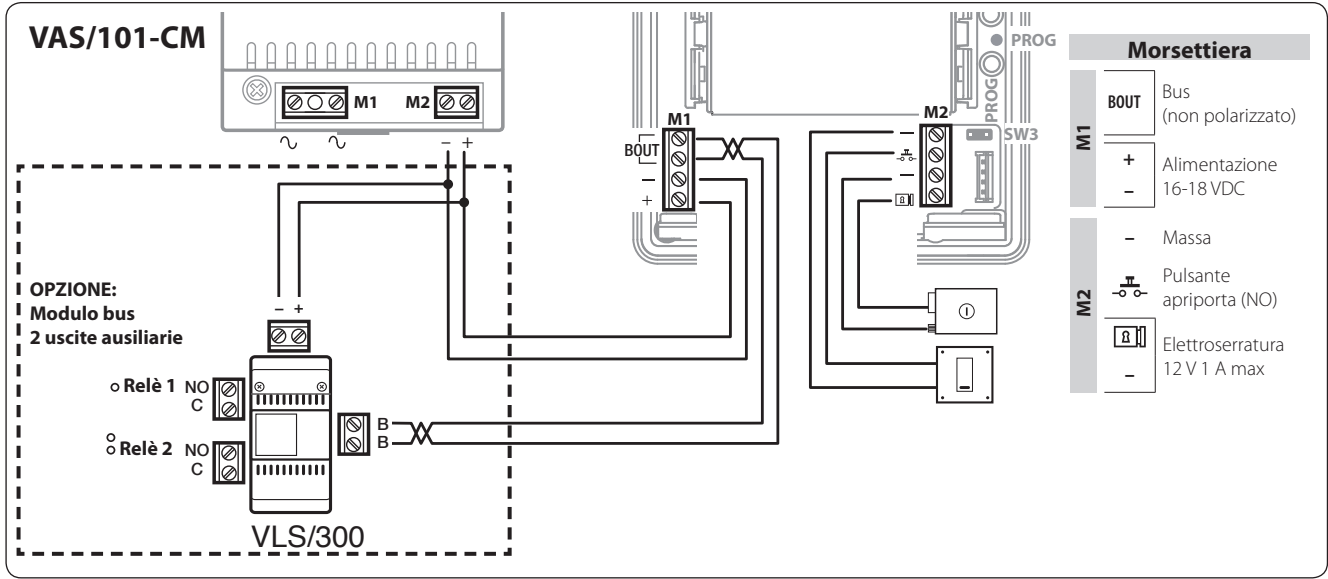
Una volta terminati i collegamenti reinserire i coprimorsetti.

Montare la placca frontale (figura 1).

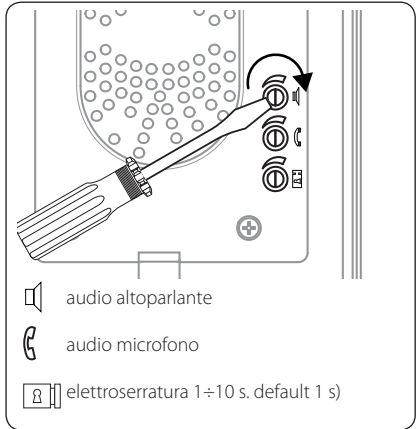




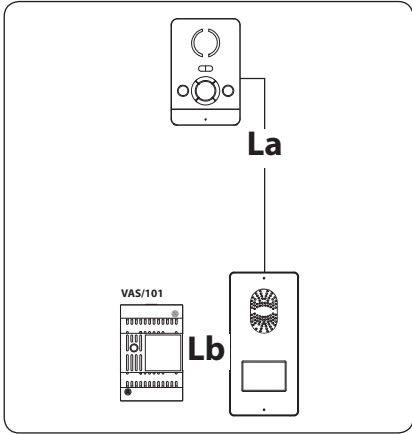
Funzioni delle morsettiere



Regolazioni



Distanze



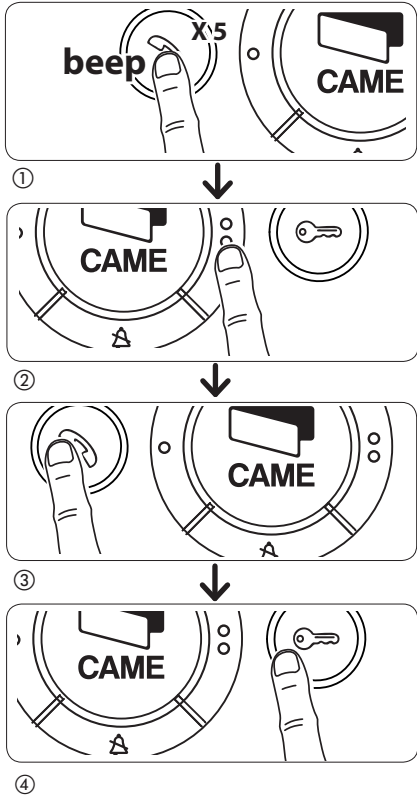
|    | Distanze            |           |                      |
|----|---------------------|-----------|----------------------|
|    | 2x1 mm <sup>2</sup> | UTP/CAT 5 | 2x2,5mm <sup>2</sup> |
| La | ≤250 m              | ≤250 m    | –                    |
| Lb | ≤25 m               | –         | ≤60 m                |

Caratteristiche tecniche

|                            |                         |
|----------------------------|-------------------------|
| Alimentazione:             | 16-18 VDC               |
| Assorbimento:              | 120 mA (75 mA stand-by) |
| Dimensioni:                | 99x207x30 mm            |
| Temperatura di stoccaggio: | -25°C +70 °C            |
| Temperatura d'esercizio:   | -15 °C +50 °C           |
| Grado di protezione IP:    | IP 54                   |

Programmazione

Per la programmazione della chiamata, vedere la documentazione dei posti esterni.

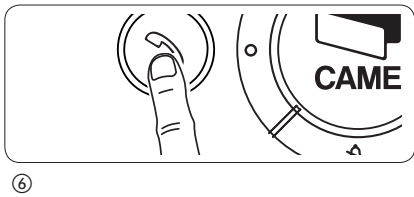
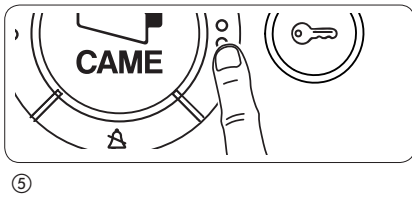


**Ingresso in Programmazione.** Premere 5 volte il pulsante entro 5 s. Un breve segnale acustico conferma l'ingresso in programmazione ①.

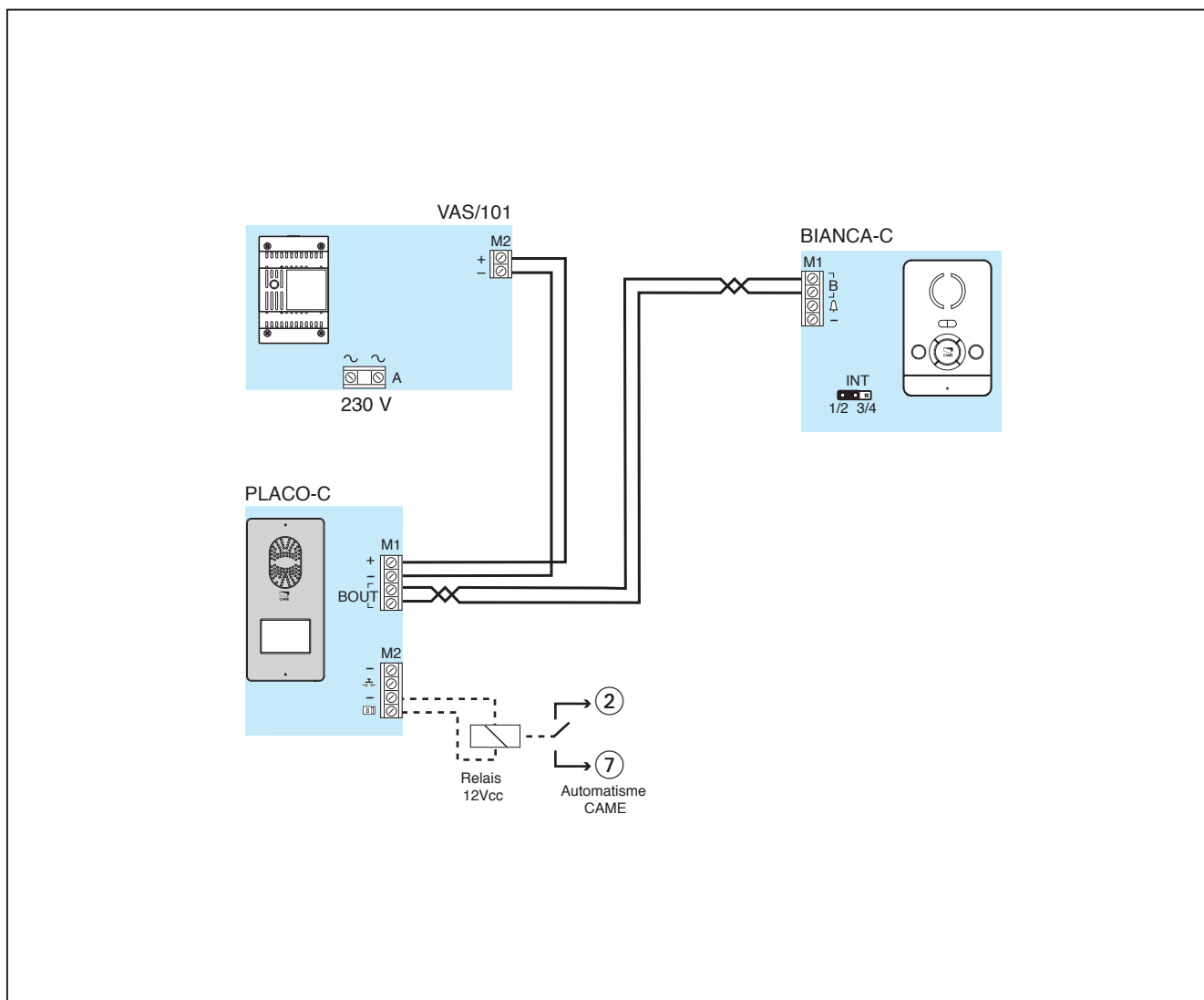
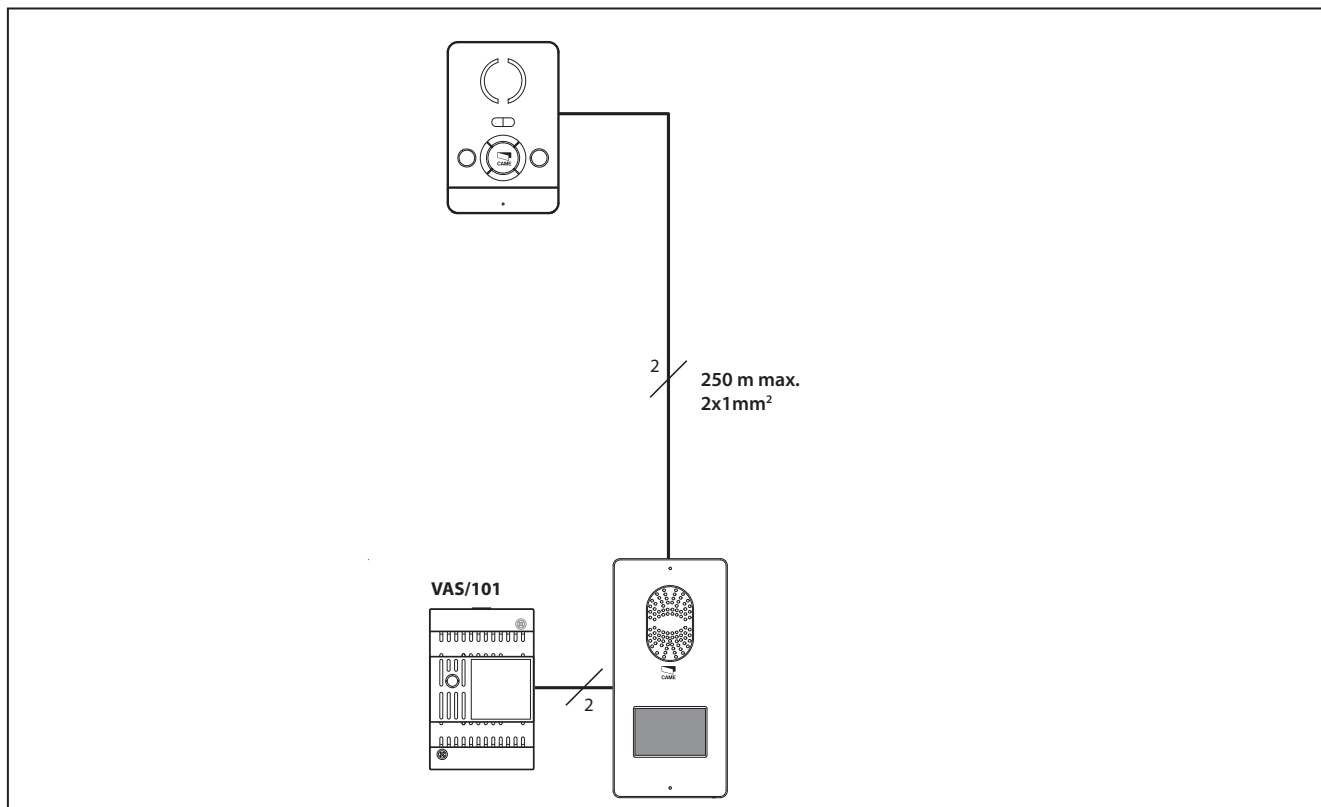
**Programmazione della melodia associata alla chiamata dal posto esterno (1 segnale acustico).** per ascoltare le melodie in sequenza, premere il pulsante ②. Per selezionare la melodia ed uscire dalla programmazione premere il tasto ③. Per selezionare la melodia e proseguire con la programmazione premere il tasto ④.

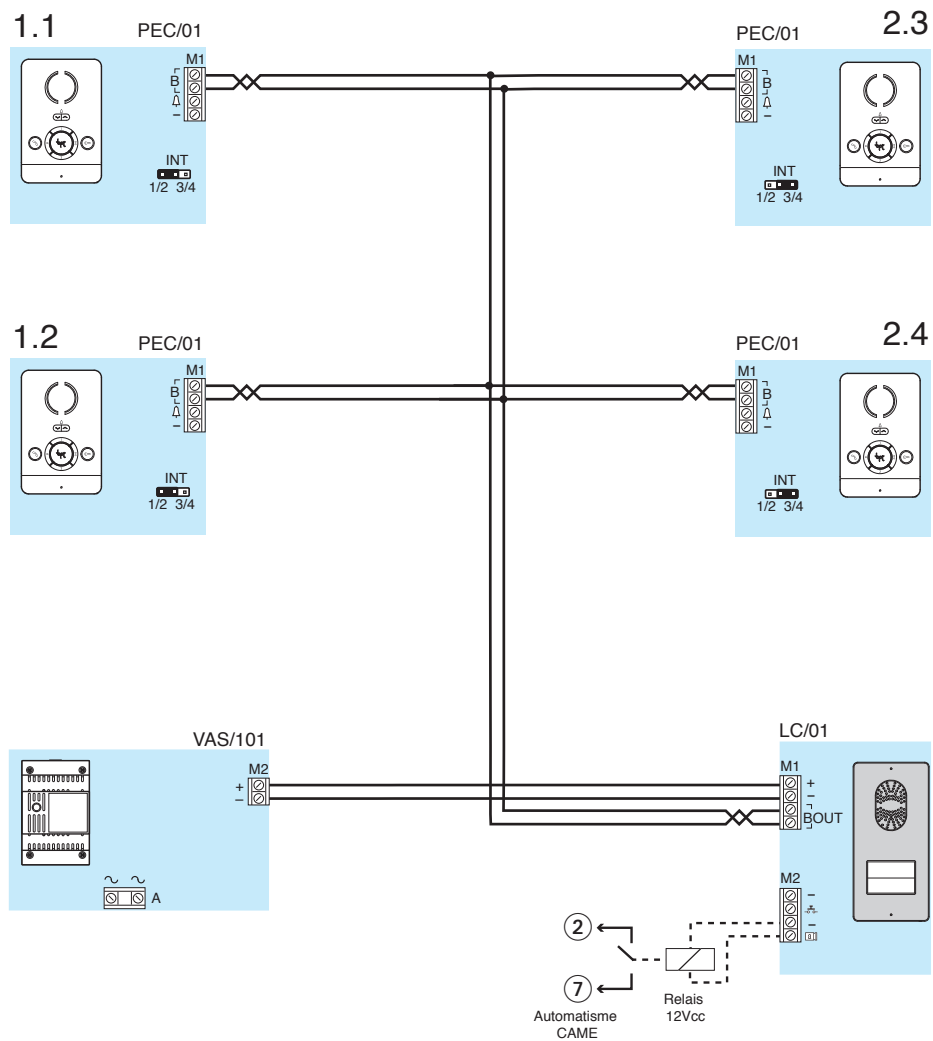
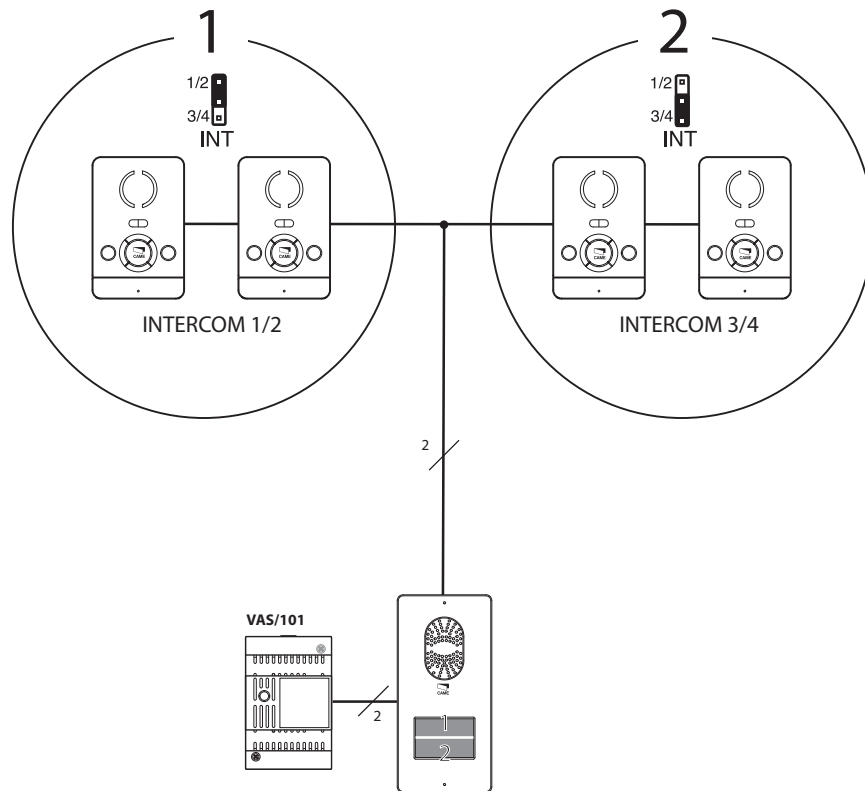
**Programmazione della melodia associata alla chiamata dal pianerottolo (2 segnali acustici).** Per questo tipo di programmazione ② ③ ④ procedere come la "Programmazione della melodia associata alla chiamata dal posto esterno" precedentemente descritta.

**Programmazione del numero di squilli di chiamata (3 segnali acustici).** Premere il tasto tante volte quanti sono gli squilli che si è scelto per la chiamata (da 1 a 6 squilli) ⑤. 3 s dall'ultima pressione del tasto verrà riprodotta la chiamata selezionata per il numero di squilli prescelto. Per selezionare la melodia ed uscire dalla programmazione premere il tasto ⑥.



## Esempi di collegamento





## General warnings

### On opening the pack

- Read the instructions carefully before starting installation and proceed as specified by the manufacturer;
- After removing the packaging, check the condition of the unit;
- The packaging items (plastic bags, polystyrene foam etc.) must not be handled by children as they may be dangerous;

### General installation instructions

- Installation, programming, commissioning and maintenance of the product must only be performed by qualified technicians who have been properly trained in compliance with current standards, including health and safety regulations;
- Operate in sufficiently lit areas that are conducive to health and use tools, utensils and equipment that are in good working order;
- The device must be installed in accordance with the IP degree indicated in the technical features;
- If present, do not obstruct the openings or ventilation/heat dispersing holes;

### Wiring the devices

- The electrical system must comply with current standards in the country of installation;
- Before connecting the units, check that the indications on the plate correspond with those of the mains;
- Protect units powered with mains voltage using a single pole mains switch with contact separation of at least 3 mm;
- Wires belonging to cables that are not used must be insulated.
- To prevent accidental contact, tighten the mains connection cables and those for the very low voltage signals separately.
- Weld the joints and the ends of the wires to prevent malfunctions caused by wire oxidation;

### Installation completed

- When installation is completed, always check for correct operation of the unit and the system as a whole;
- The installer must check that the information required by the user is present and handed over;

### Maintenance

- Before performing any cleaning or maintenance operation, disconnect the power supply to the device. If the units are mains-powered, disconnect the power using the switch upstream from the units;
- In the case of device failure or malfunction, disconnect it from the power supply and do not tamper with it;
- Should the unit be in need of repair, contact only a technical support centre authorised by the manufacturer and always use spare parts provided by CAME S.p.A.

The units must only be used for the purpose for which they were explicitly designed.

Failure to follow the instructions provided above may compromise the unit's safety.

The manufacturer declines all liability for any damage as a result of improper, incorrect or unreasonable use.

## DISPOSAL

Do not litter the environment with packing material: make sure it is disposed of according to the regulations in force in the country where the product is used.

When the equipment reaches the end of its life cycle, take measures to ensure it is not discarded in the environment.

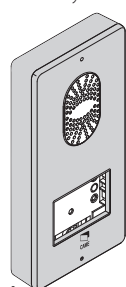
The equipment must be disposed of in compliance with the regulations in force, recycling its component parts wherever possible.

Components that qualify as recyclable waste feature the relevant symbol and the material's abbreviation.

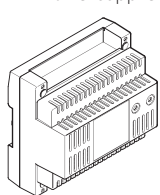


## Packaging contents

Audio entry control



Power supplier



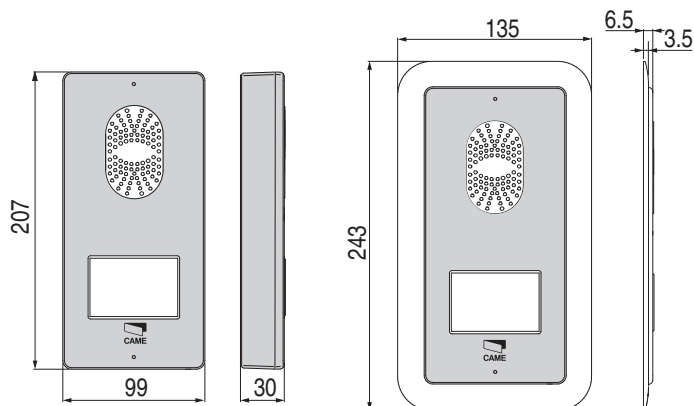
Entry phone



2 plugs and  
2 screws with washer

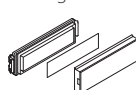
Allen wrench

## Dimensions

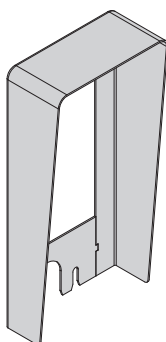


## ACCESSORIES (to be purchased separately)

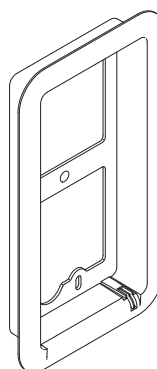
DPS Single button



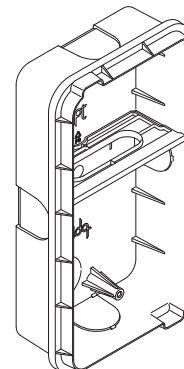
LTP Wall roof



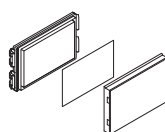
LCI Recessed frame



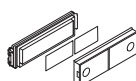
LSI Recessed box



DPH Single button and double height



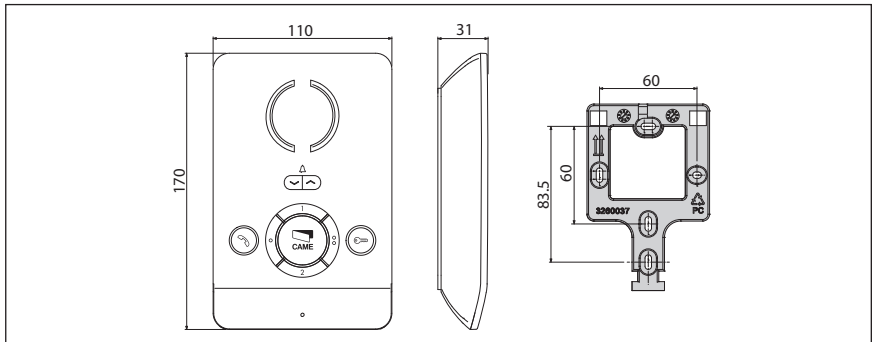
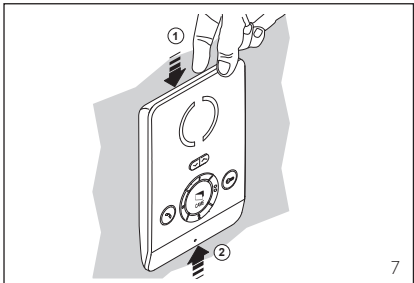
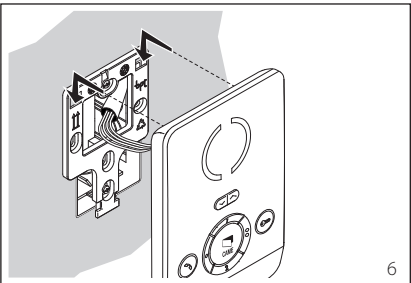
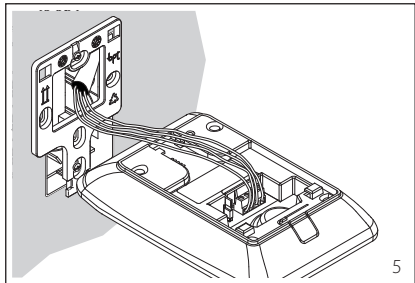
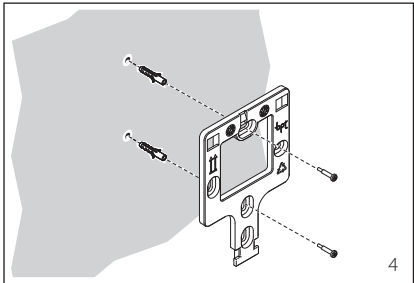
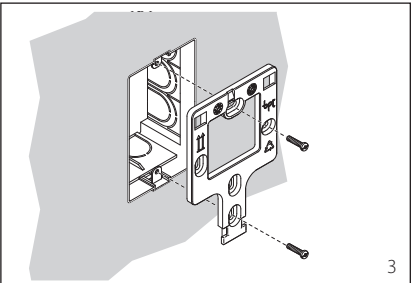
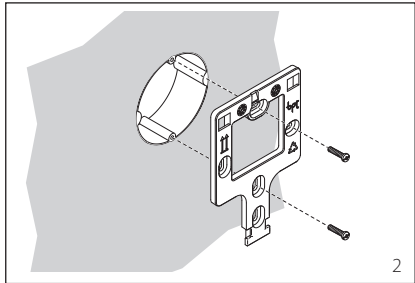
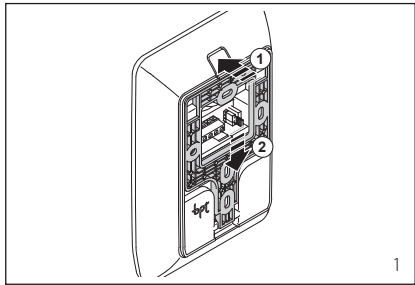
DPD Double button



# BIANCA-C

## Installation

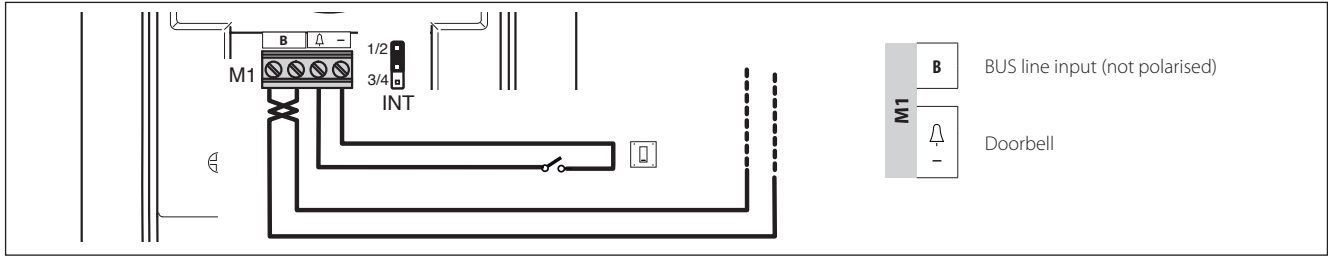
Remove the unit from the plastic support by sliding it after pressing the plastic button (figure 1).  
Fasten the plastic support to the round built-in box of Ø 60 mm (figure 2) or to the rectangular box 503 (figure 3) or to the wall (figure 4), using the provided screws and observing the UP indication ↑.  
The box must be fitted at a suitable height in relation to the installer.  
Avoid excessive tightening of the screws.  
Once the connections have been made, attach the terminal to the plastic support (figure 5-6).  
To release the unit from the plastic support, press the plastic hook and lift the terminal (figure 7).



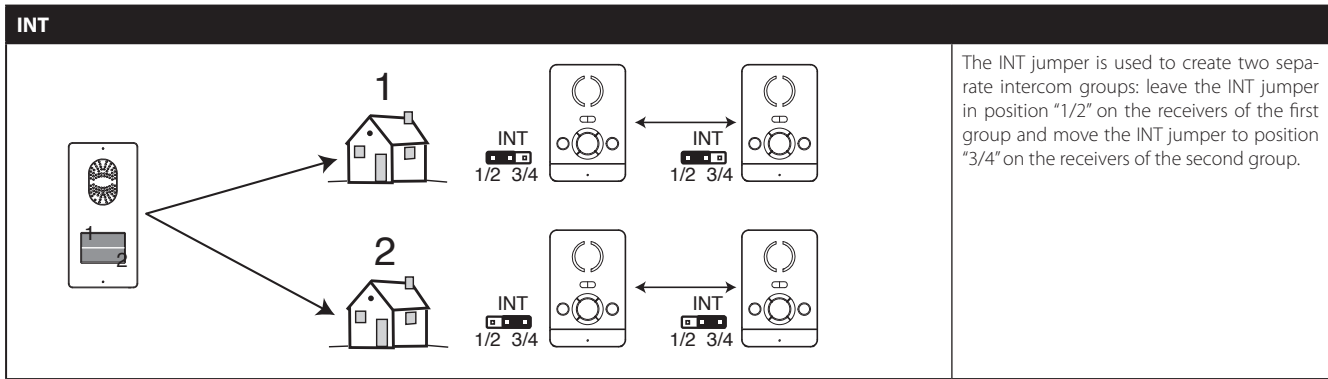
## Technical features

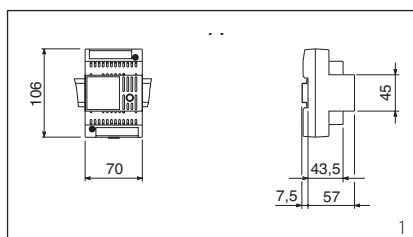
|                                                    |
|----------------------------------------------------|
| <b>Absorption:</b> 80 mA max (<1 mA stand-by)      |
| <b>Single LED absorption (ring disabled):</b> 1 mA |
| <b>Dimensions:</b> 110x170x31 mm                   |
| <b>Storage temperature:</b> -25 °C +70 °C          |
| <b>Operating temperature:</b> 0 °C +35 °C          |
| <b>IP degree:</b> IP 20                            |

## Terminal boards



## Selections





## VAS/101-CM

### Installation

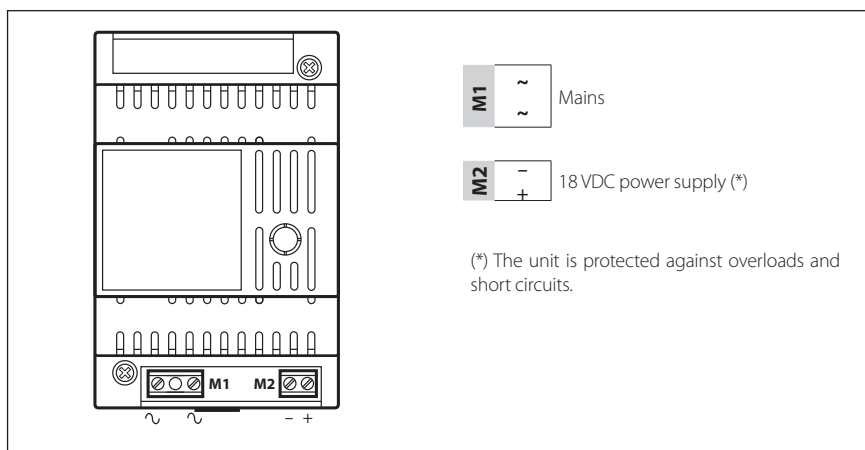
**The power supplier must ALWAYS be installed vertically.**

The unit can be installed on a DIN guide (EN 50022) in a special electrical panel.

For the overall dimensions, see fig. 1.

**Provide sufficient ventilation if the power supplier is installed in a container.**

### Terminal boards



### Technical features

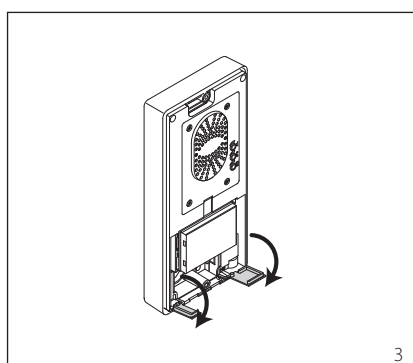
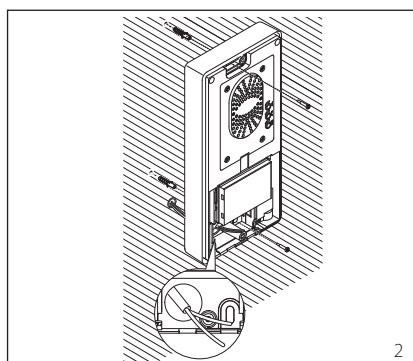
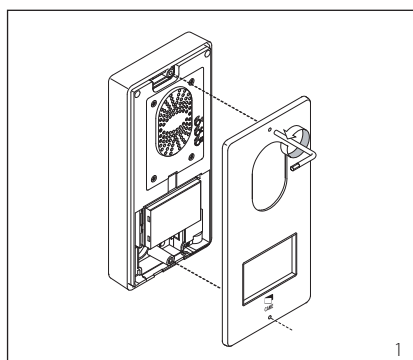
|                                                  |                                     |
|--------------------------------------------------|-------------------------------------|
| <b>Power supply:</b> 230 VAC 50-60 Hz            |                                     |
| <b>Current absorbed</b>                          | $I_{AC}^{max}$ 200 mA <sub>AC</sub> |
| <b>Power dissipated:</b> 10 W max                |                                     |
| <b>Rated power supply:</b> 18 VDC 1 A-0.5 A 1/3' |                                     |
| <b>Dimensions:</b> 4 DIN                         |                                     |
| <b>Storage temperature:</b> -25 °C + 70 °C       |                                     |
| <b>Operating temperature:</b> 0 °C +35 °C        |                                     |
| <b>IP degree:</b> IP 30                          |                                     |

## PLACO-C

### Wall mounting

With the Allen wrench, unscrew the blocking screws and remove the plate (figure 1). Fix the given plugs and screw the entry panel (figure 2) at the desired height. Run the sheath with the system conductors as shown in figure 2.

Extract the plastic terminal cover and wire the connections (figure 3). Once all the connections have been made, re-insert the terminal covers. Install the front plate (figure 1).



### Recessed installation

Install the recessed box at the desired, but in advance, run the sheath with the system conductors through one of the breaking points (figure 4 point A).

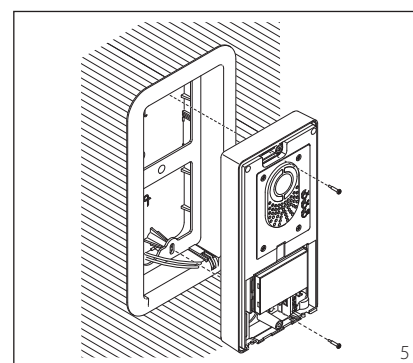
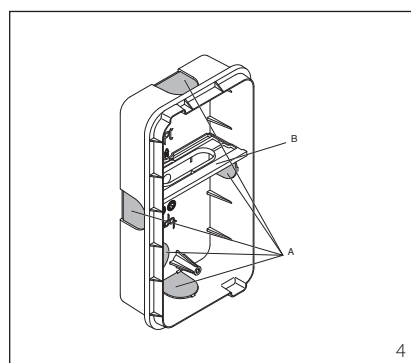
During installation of the recessed box it is possible to avoid any deformation by using the provided spacer (figure 4 point B).

With the Allen wrench, unscrew the blocking screws and remove the entry panel plate (figure 1).

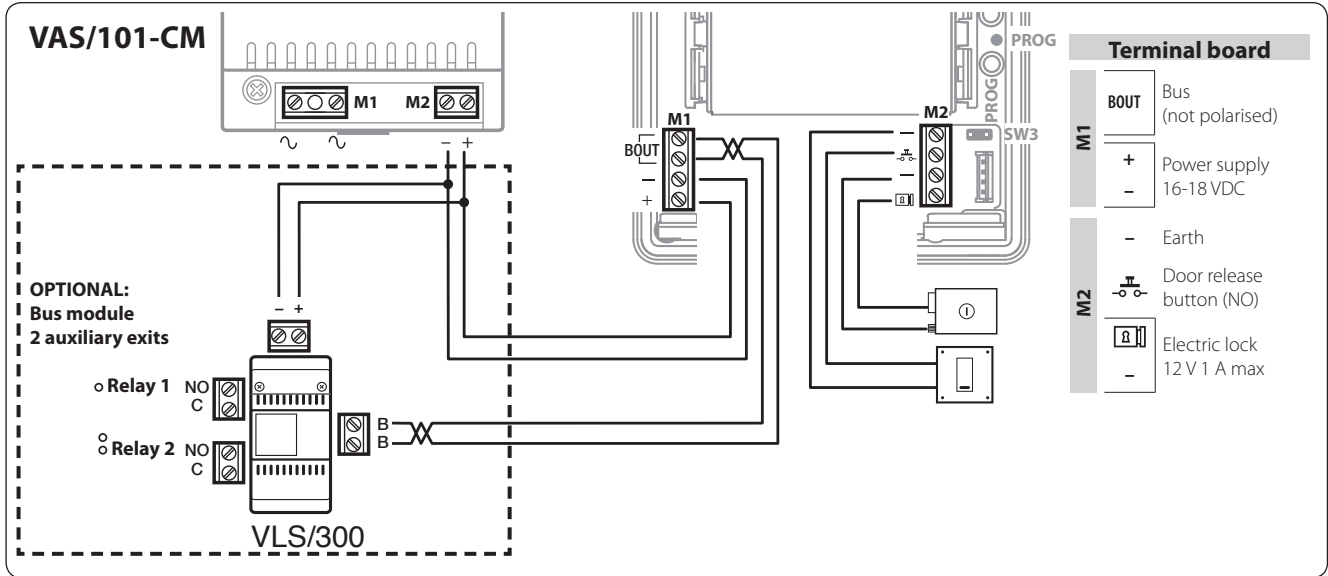
Introduce the cable connections in the special hole (figure 2) and fix the entry panel on the frame as shown in figure 5; extract the plastic terminal cover and wire the connections (figure 3).

Once all the connections have been made, re-insert the terminal covers.

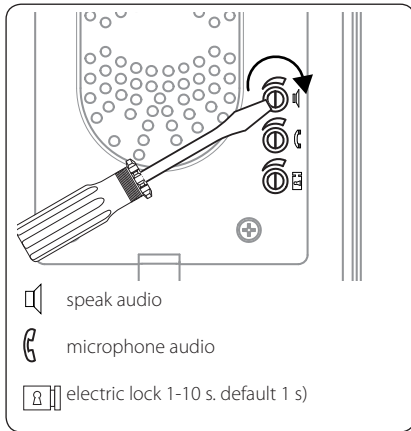
Install the front plate (figure 1).



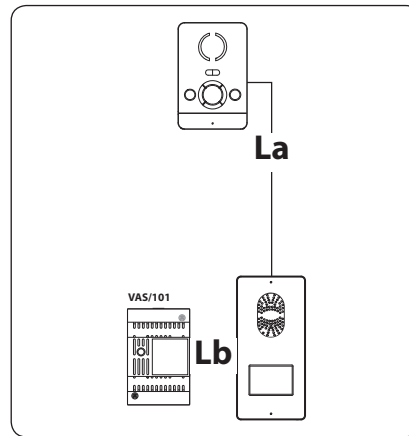
## Functions of the terminal boards



## Adjustments



## Distances



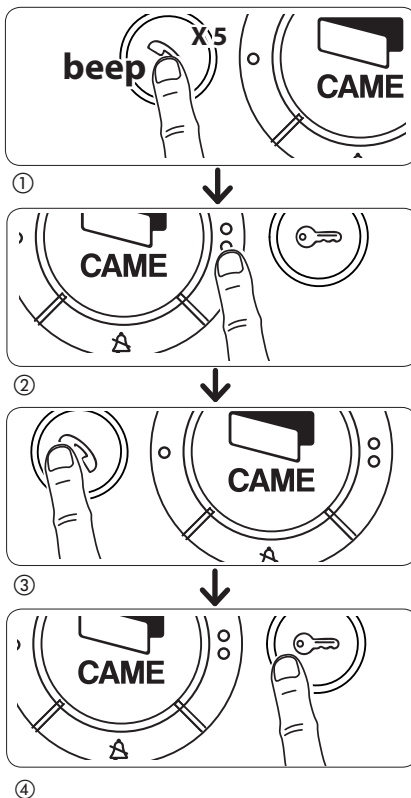
|    | Distances           |           |                       |
|----|---------------------|-----------|-----------------------|
|    | 2x1 mm <sup>2</sup> | UTP/CAT 5 | 2x2.5 mm <sup>2</sup> |
| La | ≤250 m              | ≤250 m    | –                     |
| Lb | ≤25 m               | –         | ≤60 m                 |

## Technical features

|                                                |
|------------------------------------------------|
| <b>Power supply:</b> 16-18 VDC                 |
| <b>Absorption:</b> 120 mA max (75 mA stand-by) |
| <b>Dimensions:</b> 99x207x30 mm                |
| <b>Storage temperature:</b> -25 °C +70 °C      |
| <b>Operating temperature:</b> -15 °C +50 °C    |
| <b>IP degree:</b> IP 54                        |

## Programming

For call programming, see the entry panel documentation.

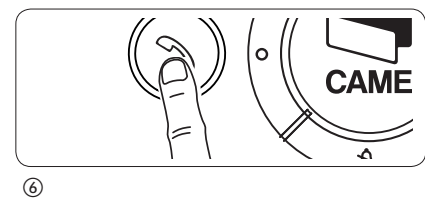
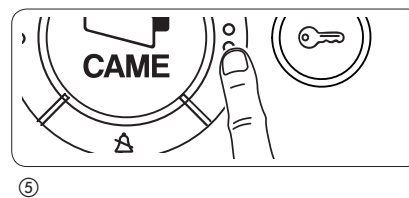


**Accessing programming** Press the button five times within 5 s. A brief acoustic signal will confirm that programming has been accessed ①.

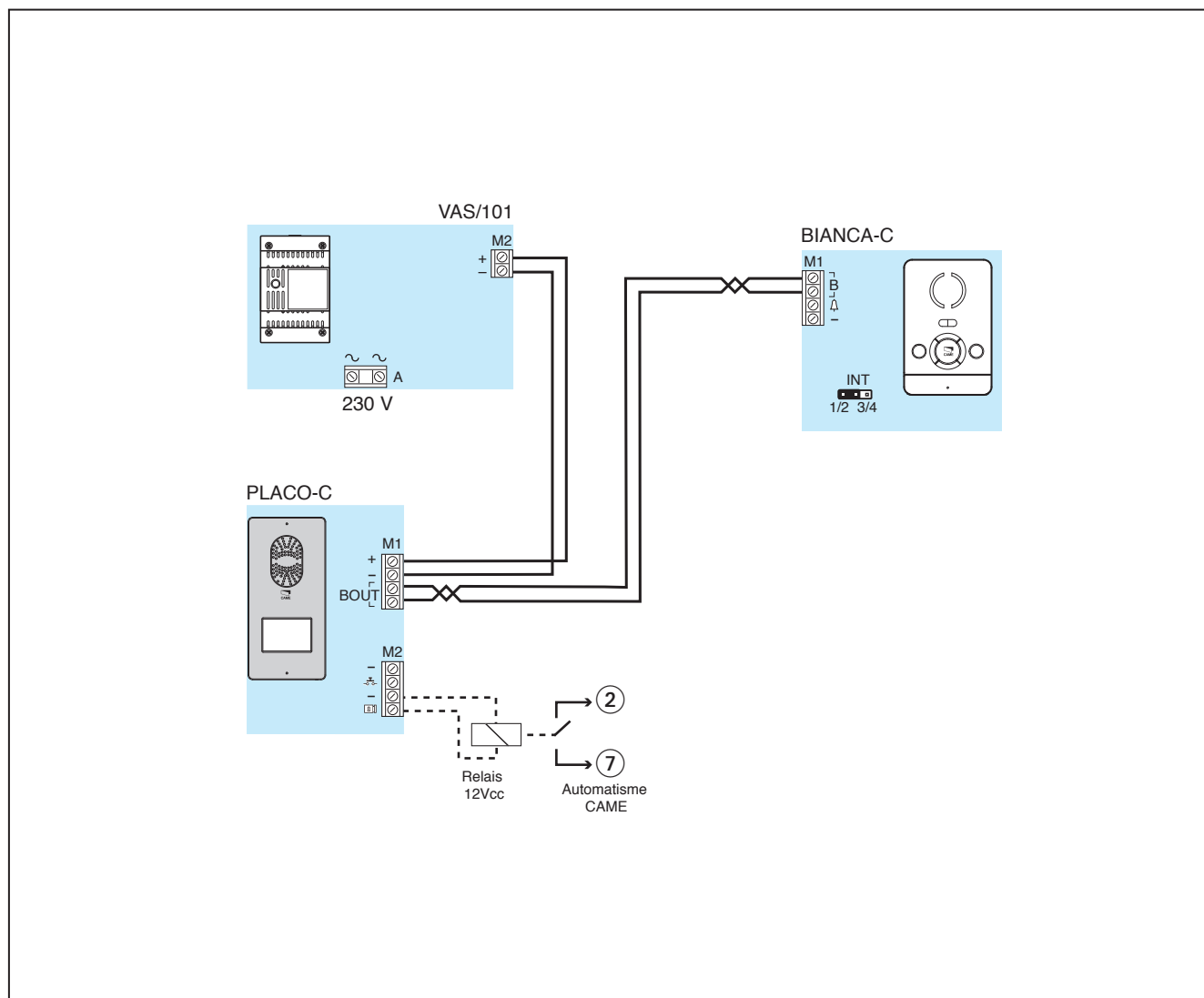
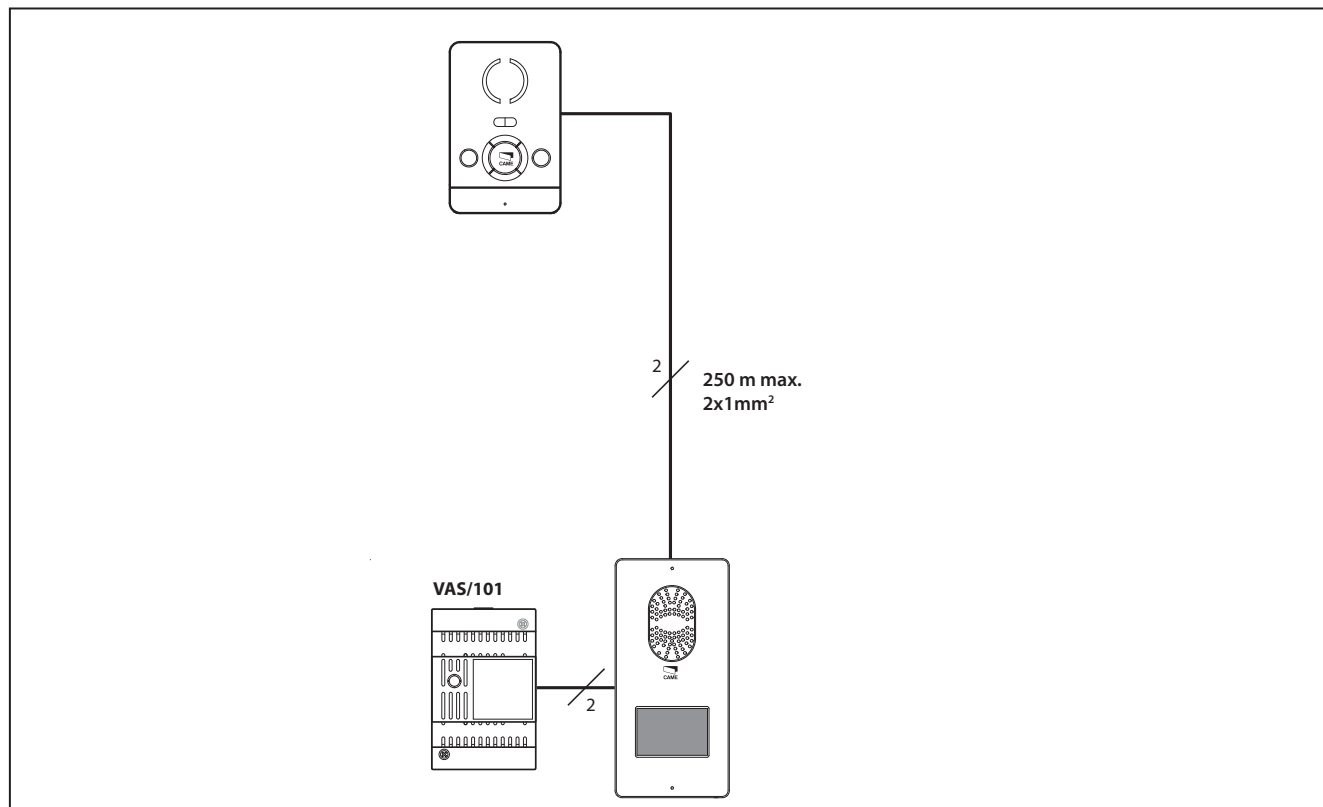
**Programming the melody associated with the call from the entry panel (1 acoustic signal).** To listen to the melodies in sequence, press the button ②. To select the melody and exit programming, press the button ③. To select the melody and continue with programming, press the button ④.

**Programming the melody associated with the doorbell (2 acoustic signals).** For this type of programming ② ③ ④ proceed as previously described for "Programming the melody associated to the call from the entry panel".

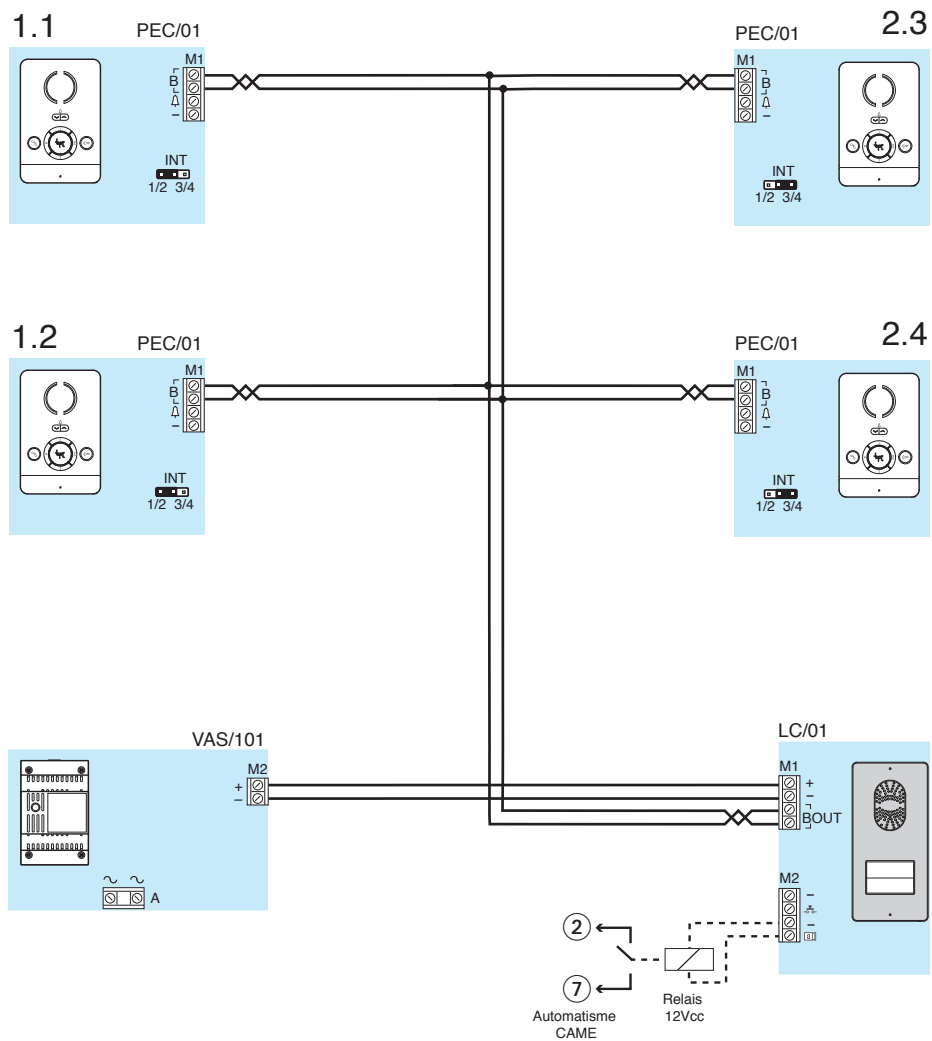
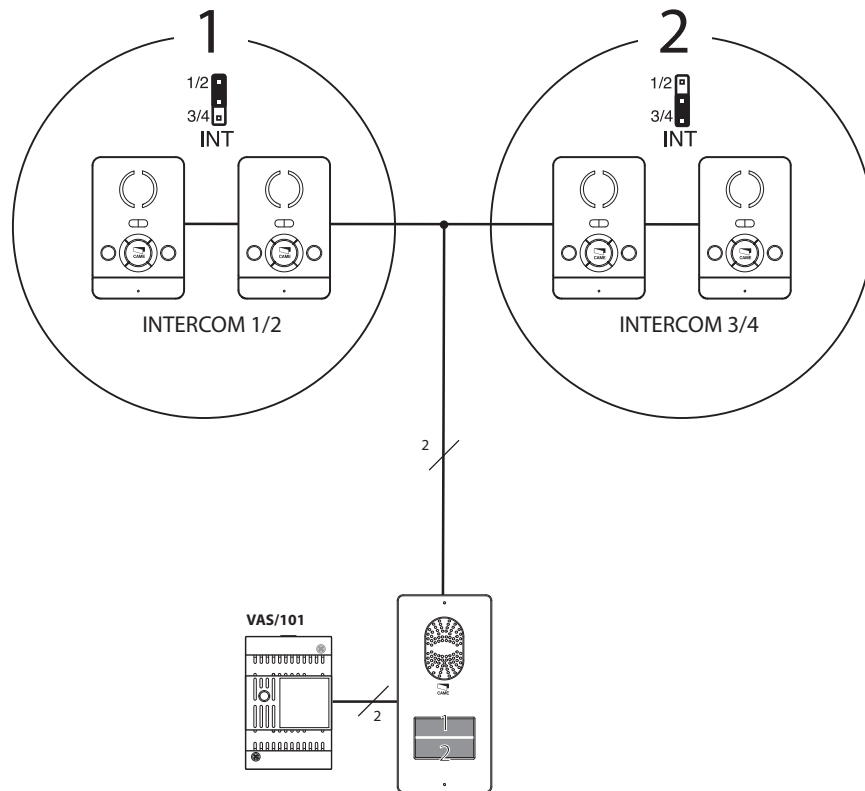
**Programming the number of call rings (3 acoustic signals).** press the button ⑤ the number of times equal to the number of rings selected for the call (from 1 to 6 rings) ⑤. 3 s after the button is pressed the last time, the call selected for the selected number of rings will be reproduced. To save the melody and exit programming, press the button ⑥.



## Connection examples







## Allgemeine Hinweise

### Bei Öffnen der Verpackung

- Vor der Montage die Anleitung aufmerksam durchlesen und alle Arbeiten, wie vom Hersteller angegeben, ausführen;
- Nach dem Auspacken überprüfen, dass das Gerät unversehrt ist;
- Die Bestandteile der Verpackung (Plastiktüten, Polystyrolschaum usw.) müssen außerhalb der Reichweite von Kindern gehalten werden, da sie potentielle Gefahrenquellen darstellen.

### Allgemeine Montageanweisungen

- Die Montage, Programmierung, Inbetriebnahme und Wartung des Produkts darf nur von qualifizierten und entsprechend ausgebildeten Fachpersonal unter Beachtung der geltenden Sicherheitsbestimmungen und Unfallverhütungsmaßnahmen durchgeführt werden;
- In ausreichend beleuchteten und nicht gesundheitsschädigenden Räumen arbeiten und nur Instrumente und Werkzeuge, die in gutem Zustand sind, benutzen;
- Das Gerät muss entsprechend dem in den technischen Daten aufgeführten IP-Schutzgrad montiert werden;
- Wenn vorgesehen, sollten Öffnungen bzw. Lüftungsschlitze zum Auskühlen nicht verdeckt werden;

### Elektrischer Anschluss der Geräte

- Die elektrische Anlage muss den im Installationsland geltenden Sicherheitsnormen entsprechen;
- Vor dem Anschluss der Geräte kontrollieren, dass die auf dem Typenschild angegebenen Daten denen des Netzanschlusses entsprechen;
- Die mit Netzstrom gespeisten Geräte mit einem omnipolaren Schutzschalter mit einem Abstand von mindestens 3 mm zwischen den Kontakten, schützen;
- Die nicht verwendeten Steckverbindungen isolieren.
- Um ungewollten Kontakten vorzubeugen, die Netzkabel und die Niederspannungs-Signalleitungen getrennt umbinden.
- Die Anschlussstellen und die Enden der Drähte verschweißen, um Störungen durch Oxidation derselben zu vermeiden;

### Montage abgeschlossen

- Nach Abschluss der Montage immer den korrekten Betrieb des Geräts und der gesamten Anlage überprüfen;
- Der Montagefachmann muss überprüfen, dass die benutzerrelevanten Angaben vorhanden sind und dem Benutzer ausgehändigt werden;

### Wartung

- vor allen Reinigungs- oder Wartungsmaßnahmen den Netzstecker aus der Dose ziehen; bei mit Netzstrom gespeisten Geräten, die Stromzufuhr durch Öffnen des davor liegenden Schalters unterbrechen;
- Im Fall einer Störung und/oder des fehlerhaften Betriebs eines Geräts, den Netzstecker aus der Dose ziehen und keine eigenständigen Reparaturen durchführen;
- Für etwaige Reparaturen wenden Sie sich ausschließlich an eine vom Hersteller genehmigte Kundendienststelle. In jedem Fall immer von der CAME S.p.A. gelieferte Ersatzteile verwenden

Die Geräte dürfen nur für den Zweck, für den sie entwickelt wurden, verwendet werden.

Die Nichtbeachtung der oben aufgeführten Vorschriften kann die Sicherheit des Geräts beeinträchtigen.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch den unsachgemäßen, falschen oder unvernünftigen Gebrauch verursacht werden.

### Entsorgung

Vergewissern Sie sich, dass das Verpackungsmaterial gemäß den Vorschriften des Bestimmungslandes ordnungsgemäß und umweltgerecht entsorgt wird.

Das nicht mehr benutzbare Gerät muss umweltgerecht entsorgt werden und darf nicht in die Umwelt gelangen.

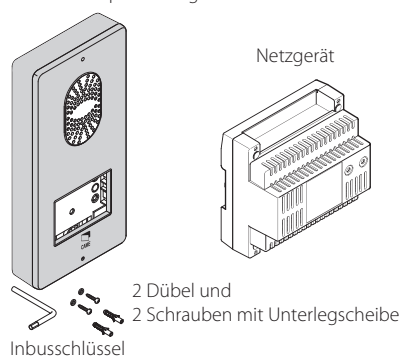
Das Gerät muss gemäß den geltenden Vorschriften entsorgt werden, dabei muss das Recycling der Bestandteile des Geräts bevorzugt werden.

Die wiederverwertbaren Bestandteile des Geräts, sind mit einem Symbol und dem Material-Kürzel gekennzeichnet.

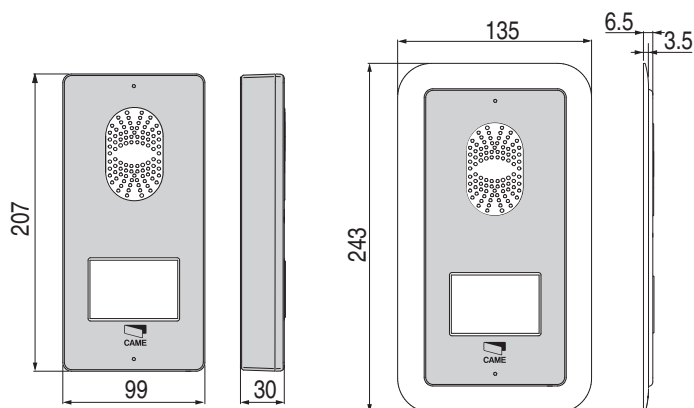


## Inhalt der Verpackung

Außenstation Sprechanlage

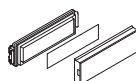


## Maße

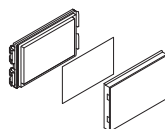


## ZUSATZTEILE (müssen getrennt erworben werden)

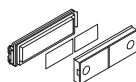
DPS Einfachtaster



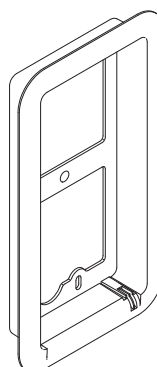
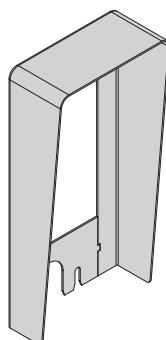
DPH Einfachtaster e doppelte Höhe



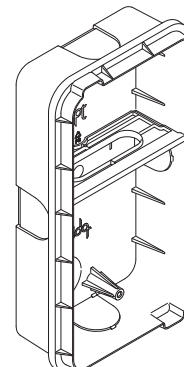
DPD Doppeltaste



(Ltp) Überdachung für Wandmontage LCI Unterputzrahmen



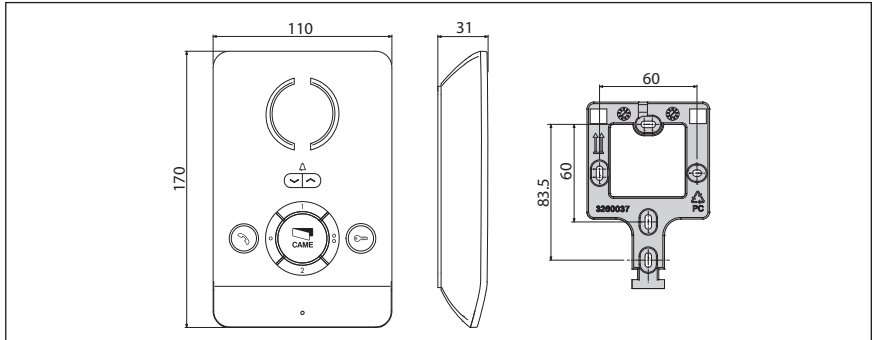
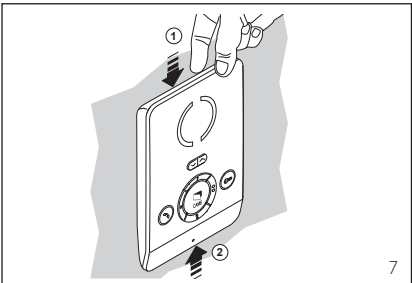
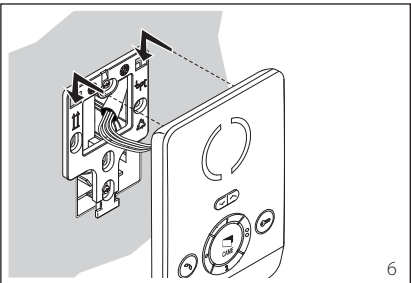
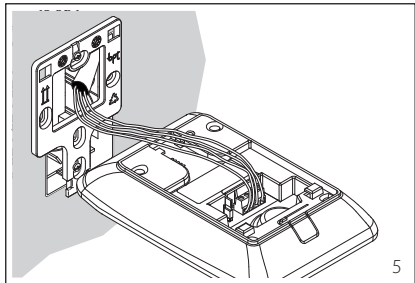
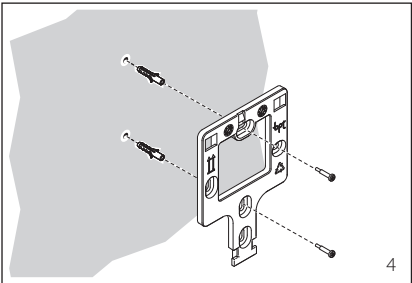
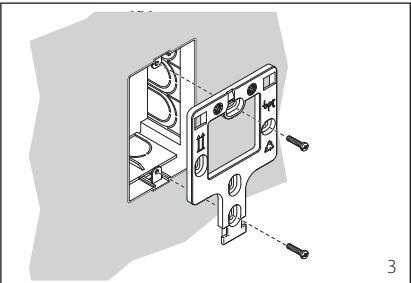
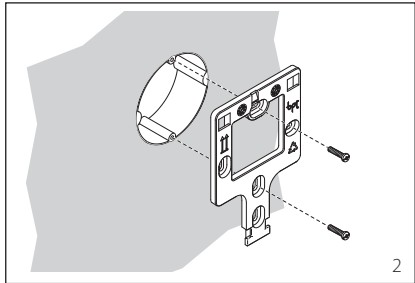
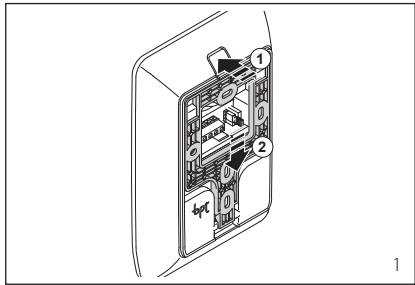
LSI Unterputzschachtel



# BIANCA-C

## Montage

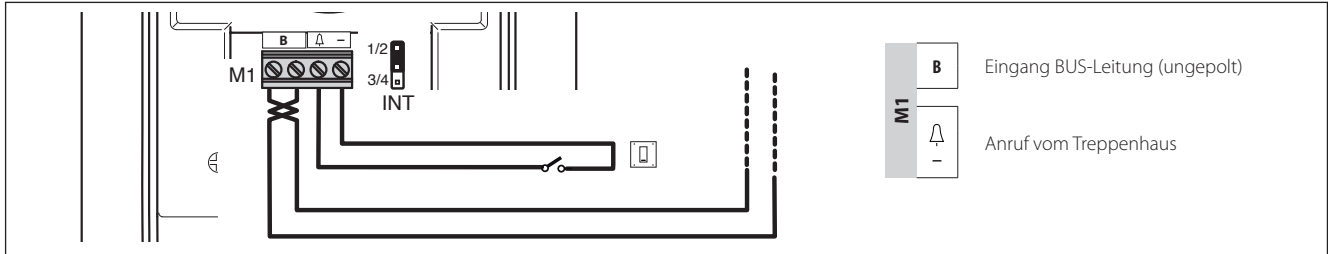
Das Gerät aus der Kunststoffhalterung aushängen, dabei nach Druck auf die Kunststofftaste auf der Halterung verschieben (Abbildung 1). Die Kunststoffhalterung an der Unterputzdose Ø 60 mm (Abbildung 2) bzw. an der Unterputzschachtel 503 (Abbildung 3) oder an der Wand (Abbildung 4) befestigen, hierfür die beiliegenden Schrauben verwenden und die Angabe UP beachten. Die Schachtel muss in für den Montagefachmann geeigneter Höhe montiert werden. Die Schrauben nicht zu stark anziehen. Nach Vornahme der Anschlüsse, das Videoterminal in die Kunststoffhalterung einhängen (Abbildung 5-6). Um das Gerät aus der Kunststoffhalterung auszurassten, den Kunststoffhaken drücken und das Terminal anheben (Abbildung 7).



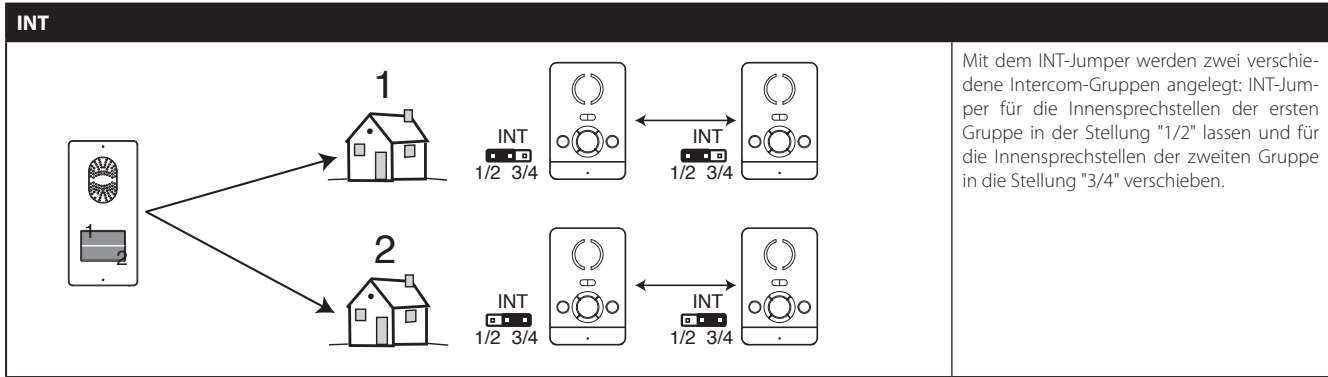
## Technische Daten

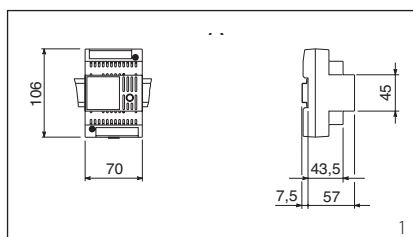
|                                              |                            |
|----------------------------------------------|----------------------------|
| Stromaufnahme:                               | 80 mA max (<1 mA stand-by) |
| Stromaufnahme pro LED (Lautwerkabschaltung): | 1 mA                       |
| Maße:                                        | 110x170x31 mm              |
| Lagertemperatur:                             | -25°C+70 °C                |
| Betriebstemperatur:                          | 0 °C+35 °C                 |
| Schutzart:                                   | IP 20                      |

## Klemmleisten



## Auswahl





## VAS/101-CM

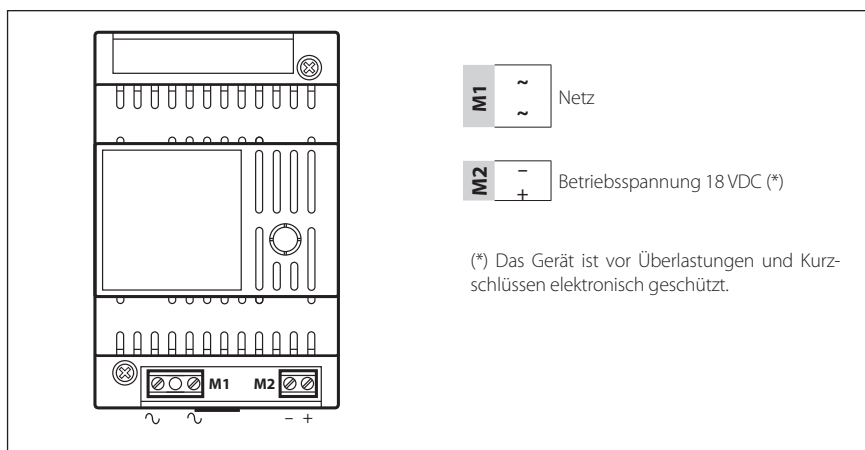
### Montage

**Das Netzgerät muss IMMER senkrecht montiert werden.**

Das Gerät kann auf einer DIN-Schiene (EN 50022) in einem dafür vorgesehenen Schaltschrank montiert werden. Für die Abmessungen siehe die Abbildung 1.

**Falls das Netzgerät in einem Gehäuse montiert wird, für ausreichende Belüftung sorgen.**

### Klemmleisten



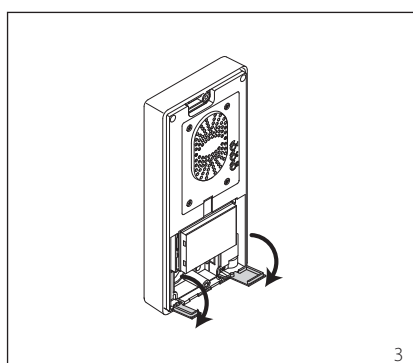
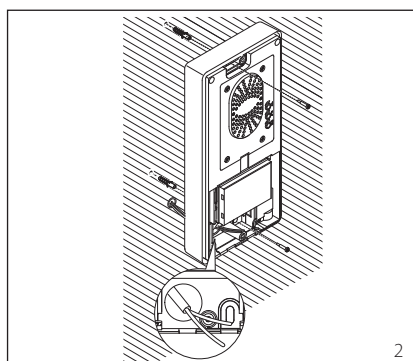
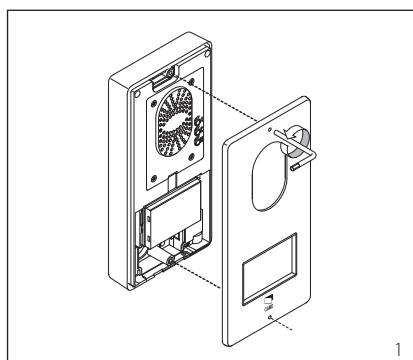
### Technische Daten

|                            |                                     |
|----------------------------|-------------------------------------|
| <b>Betriebsspannung</b>    | 230 VAC 50÷60 Hz                    |
| <b>Stromaufnahme:</b>      | $I_{AC}^{max}$ 200 mA <sub>AC</sub> |
| <b>Verlustleistung:</b>    | max. 10 W                           |
| <b>Nennspannung:</b>       | 18 VDC 1 A-0,5 A 1/3'               |
| <b>Maße:</b>               | 4 DIN                               |
| <b>Lagertemperatur:</b>    | -25 °C+ 70 °C                       |
| <b>Betriebstemperatur:</b> | 0 °C+35 °C                          |
| <b>Schutzart IP</b>        | 54: IP 30                           |

## PLACO-C

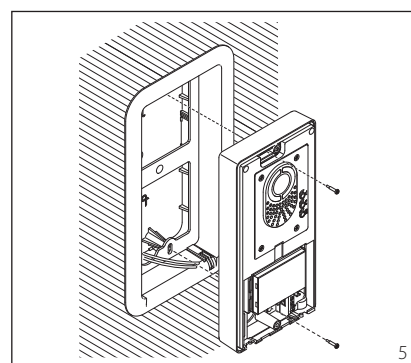
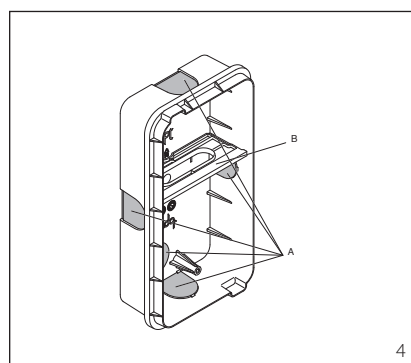
### Wandmontage

Mit dem Inbusschlüssel die Befestigungsschrauben lösen und die Blende abnehmen (Abbildung 1). Die mitgelieferten Dübel einstecken und die Außenstation (Abbildung 2) in gewünschter Höhe anschrauben (Abbildung 3). Wie in Abbildung 2 dargestellt, den Kabelschlauch mit den Anlagenleitern hindurchführen. Die Kunststoff-Klemmenabdeckung entfernen und die Anschlüsse vornehmen (Abbildung 3). Nach Vornahme der Anschlüsse, die Klemmenabdeckungen wieder einstecken. Frontblende montieren (Abbildung 1).

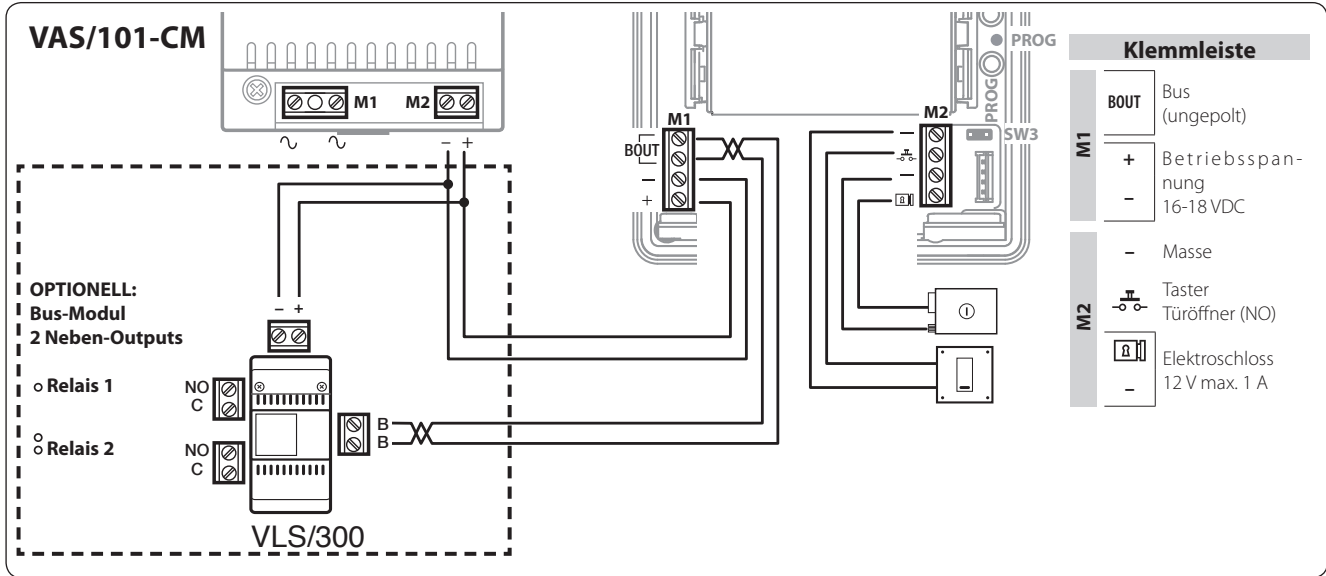


### Unterputz-Montage

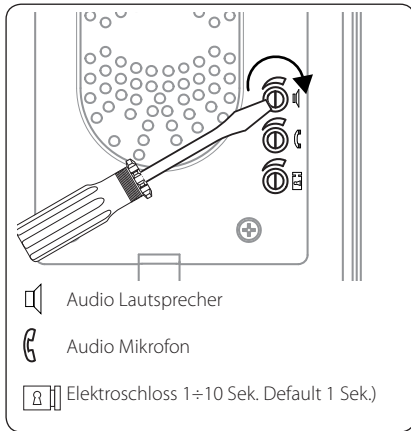
Die Unterputzschachtel in gewünschter Höhe einbauen, zuvor den Kabelschlauch mit den Anlageleitern durch eines der vorgestanzten Löcher führen (Abbildung 4, Punkt A). Beim Einsetzen der Unterputzschachtel können durch Verwendung des beiliegenden Abstandshalters Verformungen vermieden werden (Abbildung 4 Punkt B). Mit dem Inbusschlüssel die Befestigungsschrauben lösen und die Blende der Außenstation abnehmen (Abbildung 1). Die Anschlusskabel durch die entsprechende Aussparung ziehen (Abbildung 2) und die Außenstation, wie in Abbildung 5 dargestellt, auf dem Rahmen befestigen; Die Kunststoff-Klemmenabdeckung entfernen und die Anschlüsse vornehmen (Abbildung 3). Nach Vornahme der Anschlüsse, die Klemmenabdeckungen wieder einstecken. Frontblende montieren (Abbildung 1).



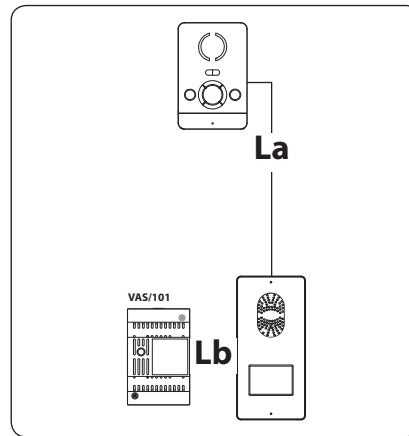
## Belegung der Klemmleisten



## Einstellungen



## Abstände



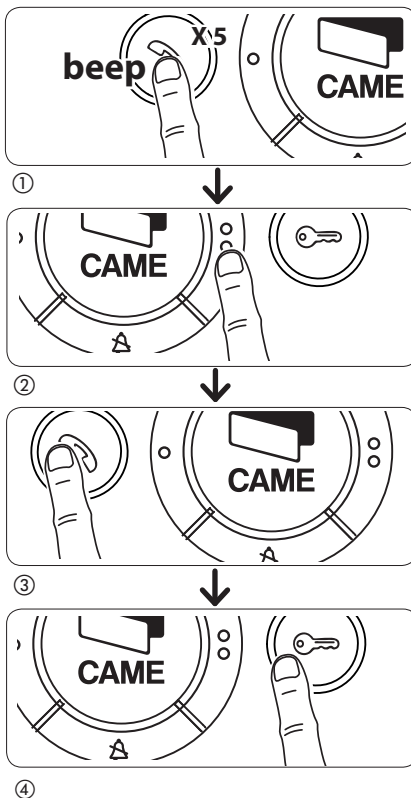
|    | Abstände            |           |                      |
|----|---------------------|-----------|----------------------|
|    | 2x1 mm <sup>2</sup> | UTP/CAT 5 | 2x2,5mm <sup>2</sup> |
| La | ≤250 m              | ≤250 m    | –                    |
| Lb | ≤25 m               | –         | ≤60 m                |

## Technische Daten

|                                               |
|-----------------------------------------------|
| <b>Betriebsspannung</b> 16-18 VDC             |
| <b>Stromaufnahme:</b> 120 mA (75 mA stand-by) |
| <b>Maße:</b> 99x207x30 mm                     |
| <b>Lagertemperatur:</b> -25°C+70 °C           |
| <b>Betriebstemperatur:</b> -15 °C+50 °C       |
| <b>Schutzart IP 54:</b> IP 54                 |

## Programmierung

Für die Rufprogrammierung, siehe die Unterlagen der Außenstationen.

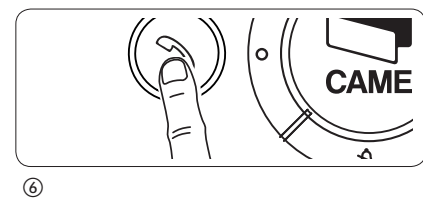
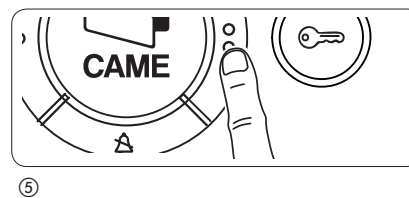


**Zugang zur Programmierung.** Innerhalb von 5 Sek. 5 Mal den Taster drücken. Ein kurzer Signalton bestätigt den Einstieg in die Programmierung ①.

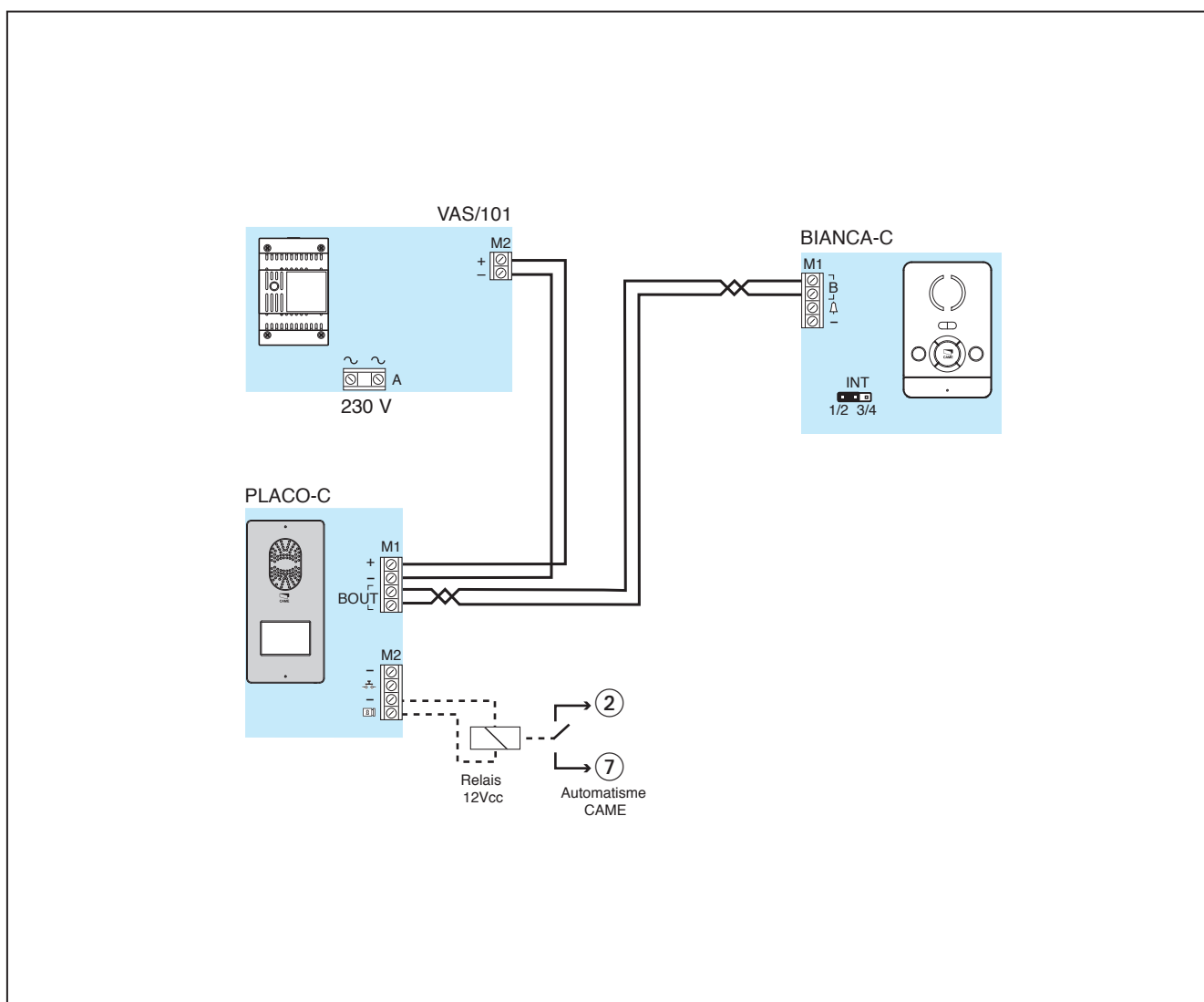
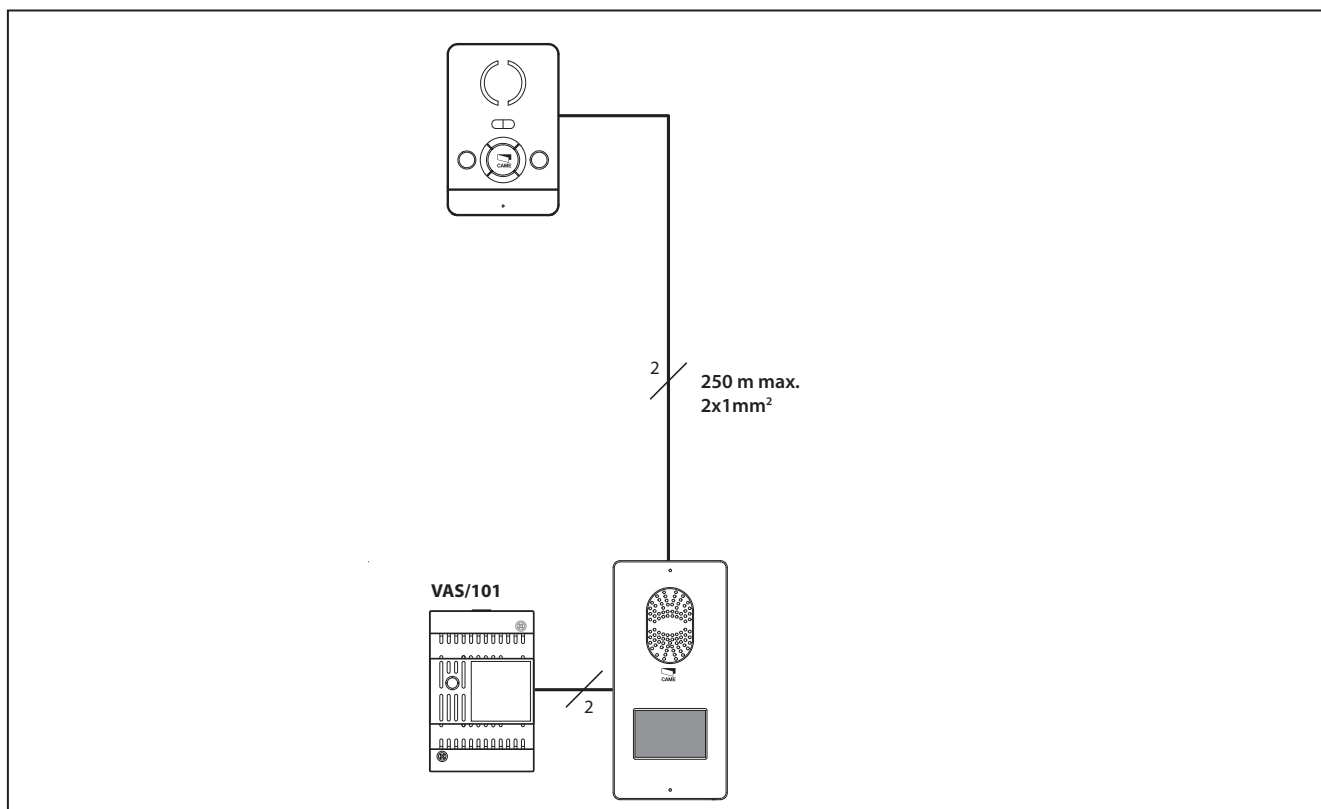
**Programmierung der dem Anruf durch die Außenstation zugeordneten Melodie (1 Signaltöne).** Um die Melodien nacheinander anzuhören, die Taste ②. Um die Melodie auszuwählen und aus der Programmierung auszusteigen, die Taste ③ ④ ⑧ ③ ⑪ ⑤ ⑭. Um die Melodie auszuwählen und die Programmierung fortzuführen, die Taste ④ ④ ⑧ ③ ⑪ ⑤ ⑭.

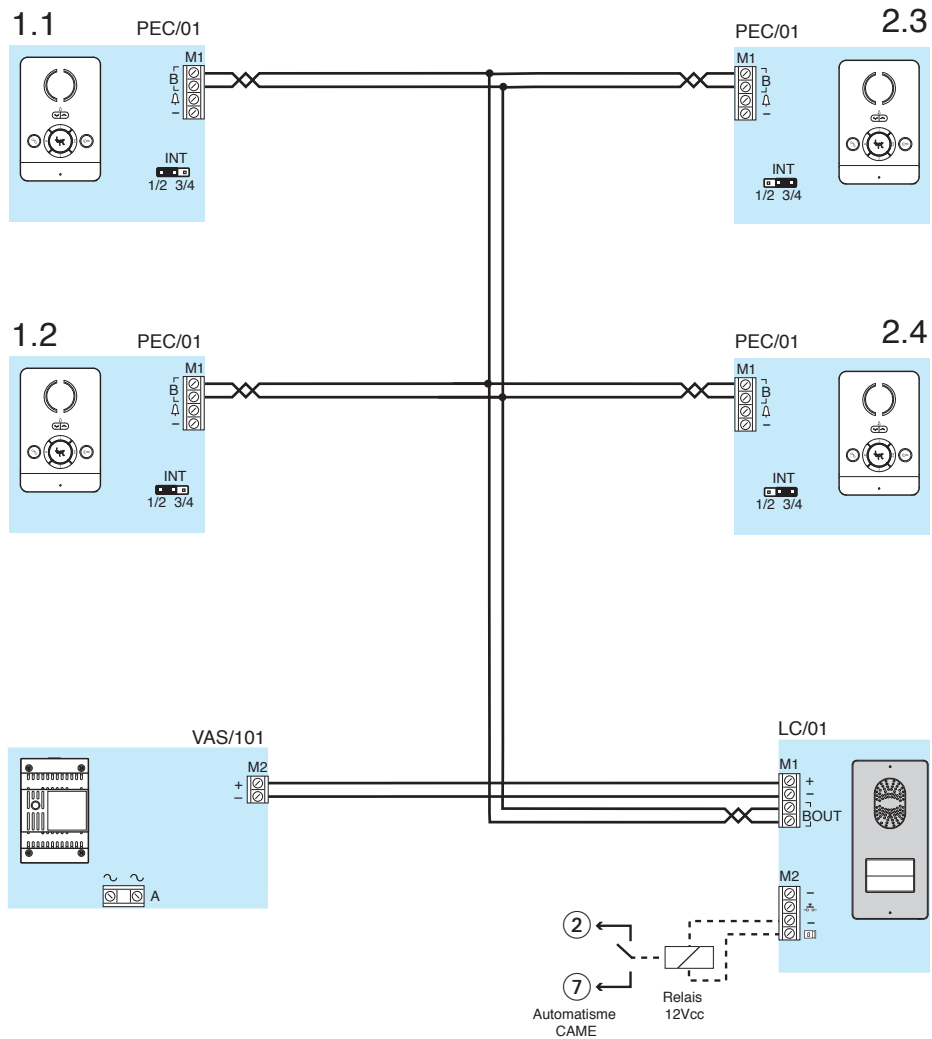
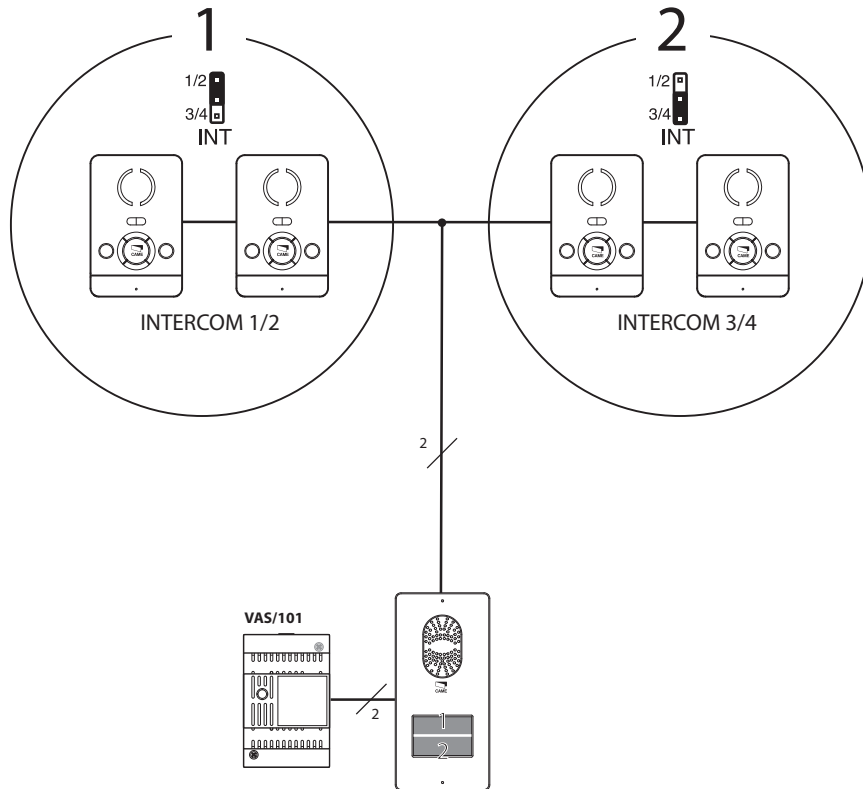
**Programmierung der einem Anruf vom Treppenhaus zugeordneten Melodie (2 Signaltöne).** Für diese Programmierungsweise ② ③ ④ wie in der zuvor beschriebenen "Programmierung der dem Anruf durch die Außenstation zugeordneten Melodie" vorgehen.

**Programmierung der Anzahl der Ruftöne (3 Signaltöne).** Die Taste so oft drücken, wie die für den Anruf gewünschten Ruftöne (1 bis 6 Ruftöne) ⑤. 3 Sek. nach dem letzten Tastendruck wird der gewählte Anruf mit der Anzahl der festgelegten Ruftöne wiederholt. Um die Melodie einzuspeichern und aus der Programmierung auszusteigen, die Taste ⑥ ④ ⑧ ③ ⑪ ⑤ ⑭.



## Anschlussbeispiele





## Avertissements généraux

### Au moment de l'ouverture de l'emballage

- Lire attentivement les instructions avant de commencer l'installation et effectuer les opérations comme spécifié par le est bien en bon état ;
- Après l'avoir déballé, vérifier que l'appareil est bien en bon état ;
- Ne pas laisser les éléments d'emballage (sachets en plastique, polystyrène expansé, etc.) à la portée des enfants car ils constituent une source potentielle de danger ;

### Prescriptions générales pour l'installation

- L'installation, la programmation, la mise en service et l'entretien du produit ne doivent être effectués que par du personnel technique qualifié et spécialisé, en respectant les normes en vigueur, y compris celles en matière de prévention des accidents ;
- Travailler dans des lieux salubres et suffisamment éclairés et n'utiliser que des outils et des instruments en bon état ;
- Le dispositif doit être installé conformément au degré IP indiqué dans les caractéristiques techniques ;
- Ne pas obstruer les éventuelles ouvertures/orifices de ventilation ou d'élimination de la chaleur ;

### Branchement électrique des dispositifs

- L'installation électrique devra être réalisée conformément aux normes en vigueur dans le pays d'installation ;
- Avant de raccorder les appareils, contrôler que les indications reportées sur la plaque correspondent à celles du réseau électrique ;
- Protéger les appareils sous tension de réseau par le biais d'un interrupteur de réseau omnipolaire avec séparation des contacts d'au moins 3 mm ;
- Les conducteurs non utilisés doivent être isolés ;
- Pour éviter les contacts accidentels, serrer séparément les câbles de branchement au réseau et ceux des signaux en très basse tension ;
- Souder les jonctions et la partie terminale des fils afin d'éviter que leur oxydation ne crée des dysfonctionnements ;

### Fin de l'installation

- À la fin de l'installation, toujours contrôler le bon fonctionnement de l'appareil et de toute l'installation ;
- L'installateur doit s'assurer que les informations utiles à l'utilisateur sont bien présentes et qu'elles lui ont bien été fournies ;

### Entretien

- Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou d'entretien, couper l'alimentation électrique du dispositif ; en cas d'appareils sous tension de réseau, couper l'alimentation en ouvrant l'interrupteur situé en amont de ces derniers ;
- En cas de panne et/ou de mauvais fonctionnement d'un dispositif, le débrancher du réseau électrique, sans tenter aucune réparation ;
- Pour toute réparation, adressez-vous uniquement à un centre d'assistance technique agréé par le fabricant et dans tous les cas utilisez toujours des pièces de rechange fournies par CAME s.p.a ;

Les appareils devront être destinés uniquement à l'usage pour lequel ils ont expressément été conçus ;

Le non-respect des prescriptions susmentionnées pourrait compromettre la sécurité de l'appareil ;

Le fabricant ne pourra dans tous les cas être tenu responsable des dommages dérivant d'une utilisation incorrecte ou erronée.

### ÉLIMINATION

S'assurer que le matériel d'emballage n'est pas abandonné dans la nature et qu'il est éliminé conformément aux normes en vigueur dans le pays d'utilisation du produit. À la fin du cycle de vie de l'appareil, faire en sorte qu'il ne soit pas abandonné dans la nature.

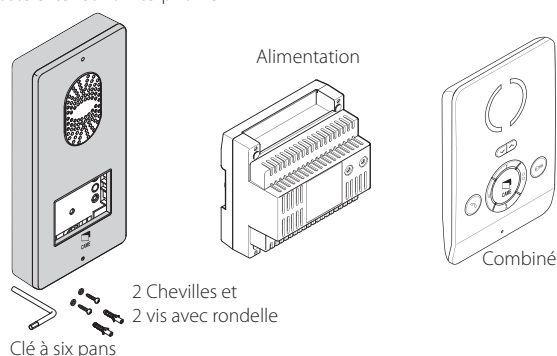
L'appareil doit être éliminé conformément aux normes en vigueur et en privilégiant le recyclage de ses pièces.

Le symbole et le sigle du matériau sont indiqués sur les pièces pour lesquelles le recyclage est prévu.

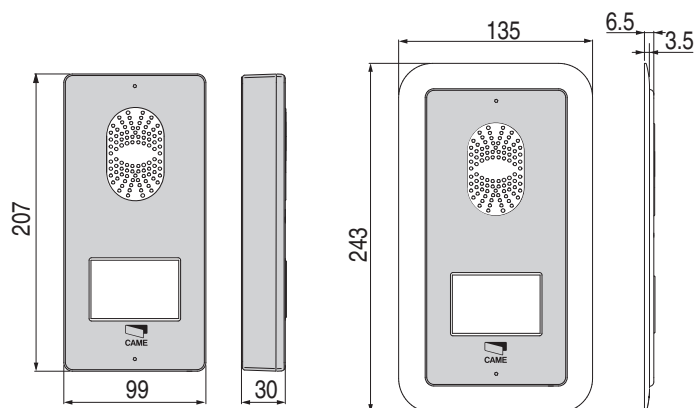


## Contenu de l'emballage

Poste extérieur d'interphonie

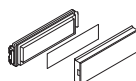


## Dimensions

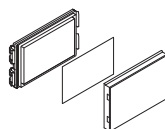


## ACCESSOIRES (à commander séparément)

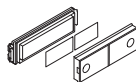
DPS Bouton simple



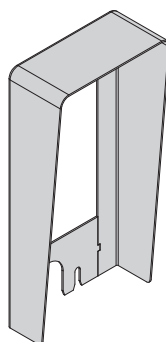
DPH Bouton simple et hauteur double



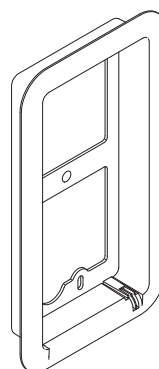
DPD Bouton double



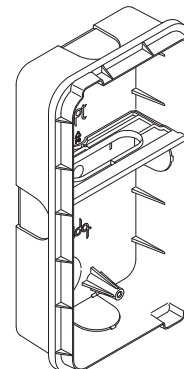
LTP Visière de protection murale



LCI Cadre pour encastrément



LSI Boîtier à encastrer

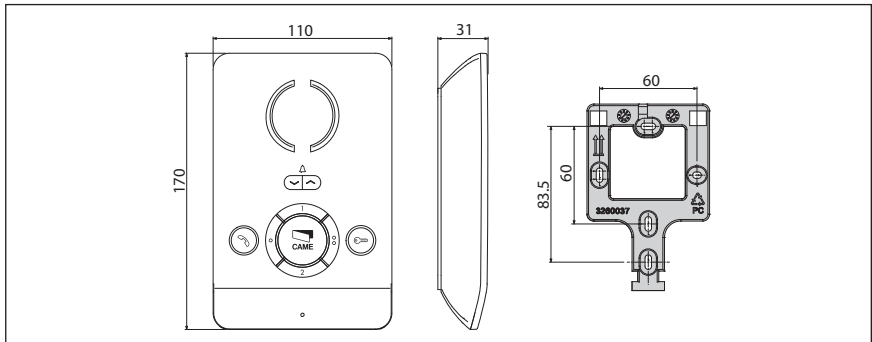
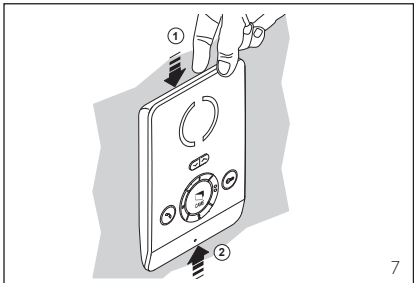
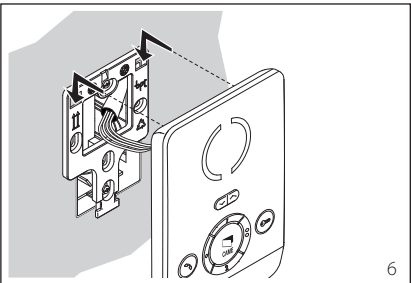
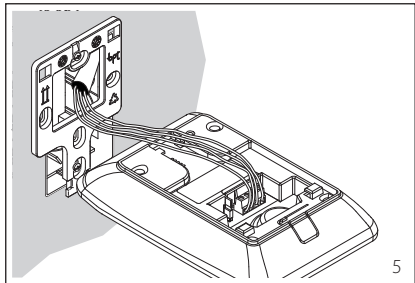
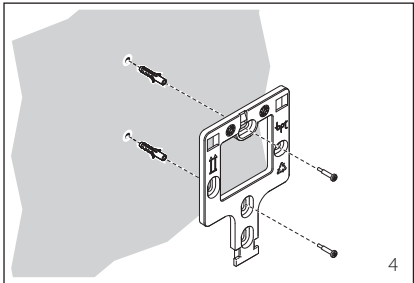
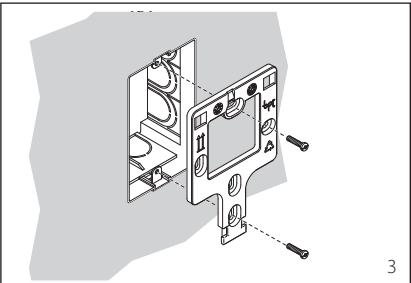
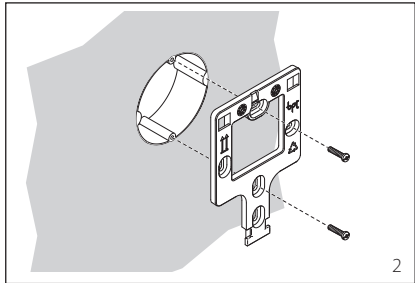
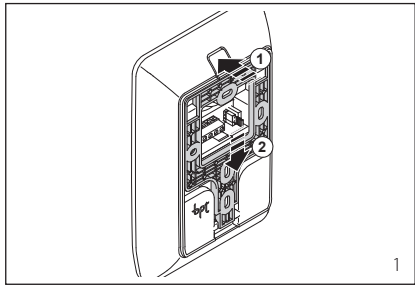




# BIANCA-C

## Installation

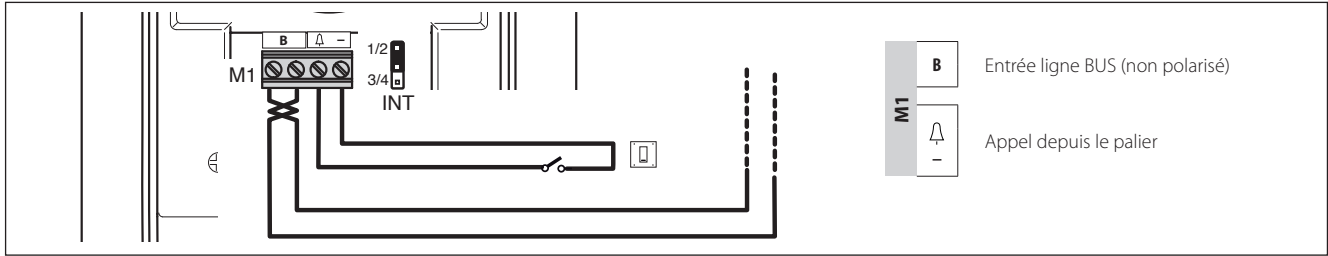
Retirer l'appareil du support en plastique, en le faisant glisser sur lui-même après avoir appuyé sur la touche plastique (figure 1).  
 Fixer le support en plastique au boîtier d'encastrement rond Ø 60 mm (figure 2) ou au boîtier rectangulaire 503 (figure 3) ou sur le mur (figure 4), en utilisant les vis fournies et en respectant l'indication UP ↑.  
 Le boîtier doit être installé à une hauteur adéquate pour l'utilisateur.  
 Éviter de serrer excessivement les vis.  
 Une fois les raccordements effectués, fixer le terminal au support en plastique (figures 5-6).  
 Pour retirer l'appareil du support en plastique, appuyer sur le clip en plastique et soulever le terminal (figure 7).



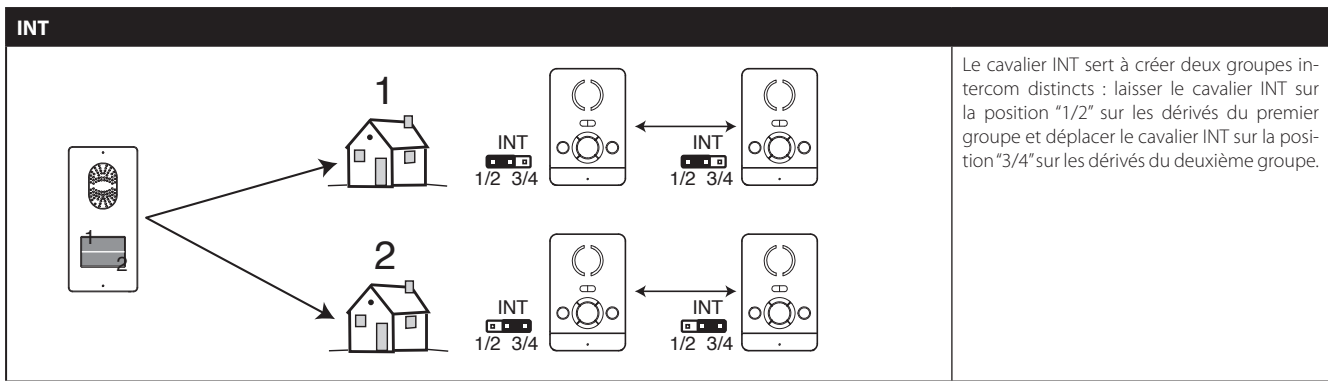
## Caractéristiques techniques

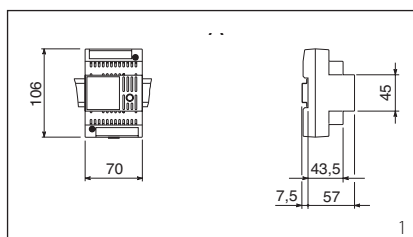
|                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------|
| <b>Absorption</b> : 80 mA max (<1 mA stand-by)                     |
| <b>Absorption individuelle LED (Désactivation sonnerie)</b> : 1 mA |
| <b>Dimensions</b> : 110x170x31 mm                                  |
| <b>Température de stockage</b> : -25°C +70 °C                      |
| <b>Température de fonctionnement</b> : 0 °C +35 °C                 |
| <b>Degré IP</b> : IP 20                                            |

## Borniers



## Sélections





## VAS/101-CM

### Installation

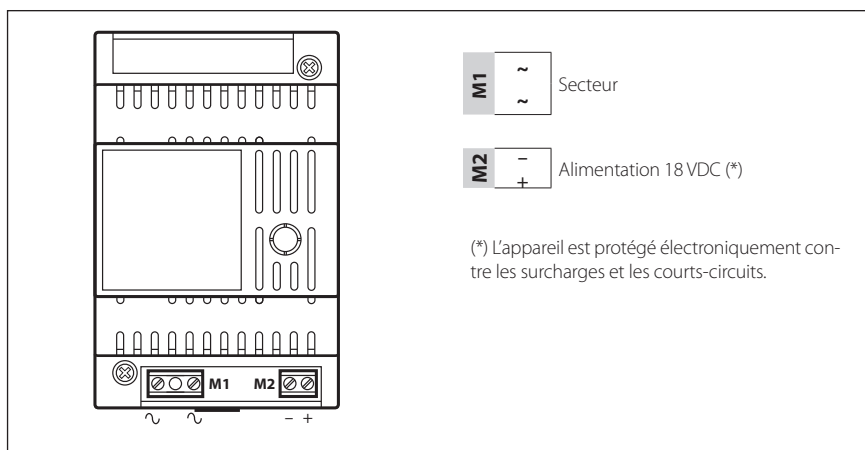
**Le bloc d'alimentation doit TOUJOURS être installé à la verticale.**

L'appareil peut être installé sur rail DIN (EN 50022) dans un tableau électrique prévu à cet effet.

Pour les dimensions hors tout, voir la fig. 1.

**Prévoir une ventilation suffisante en cas de bloc d'alimentation installé dans un boîtier.**

### Borniers



### Caractéristiques techniques

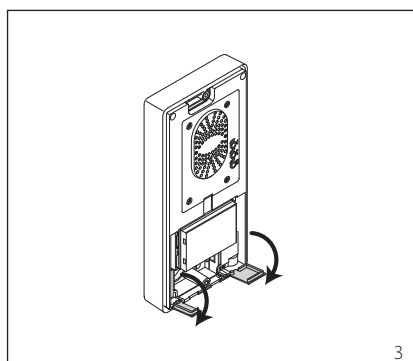
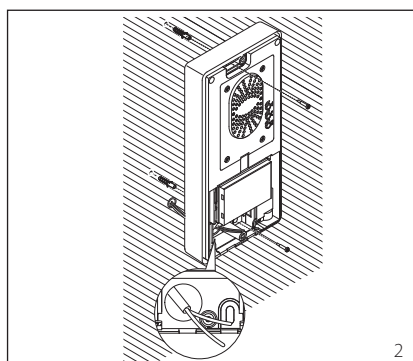
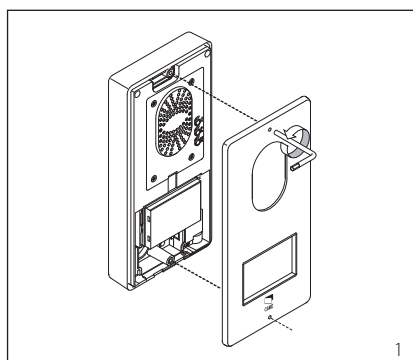
|                                                        |                                      |
|--------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| <b>Alimentation :</b> 230 VAC 50÷60 Hz                 |                                      |
| <b>Courant absorbé:</b>                                | $I_{AC}^{max} = 200 \text{ mA}_{AC}$ |
| <b>Puissance dissipée :</b> 10 W max                   |                                      |
| <b>Alimentation nominale :</b> 18 VDC 1 A-0,5 A 1'1/3' |                                      |
| <b>Dimensions :</b> 4 DIN                              |                                      |
| <b>Température de stockage :</b> -25 °C + 70 °C        |                                      |
| <b>Température de fonctionnement :</b> 0 °C + 35 °C    |                                      |
| <b>Degré IP :</b> IP 30                                |                                      |

## PLACO-C

### Installation murale

À l'aide de la clé à six pans, dévisser les vis de blocage et retirer la plaque (figure 1). Fixer les chevilles fournies et visser le poste extérieur (figure 2) à la hauteur souhaitée. Faire passer la gaine avec les conducteurs de l'installation comme indiqué à la figure 2.

Extraire le cache-borne en plastique et effectuer les branchements (figure 3). Une fois les branchement terminés, réinsérer les cache-bornes. Monter la plaque frontale (figure 1).



### Installation à encastrer

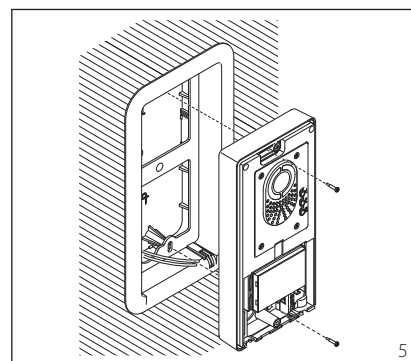
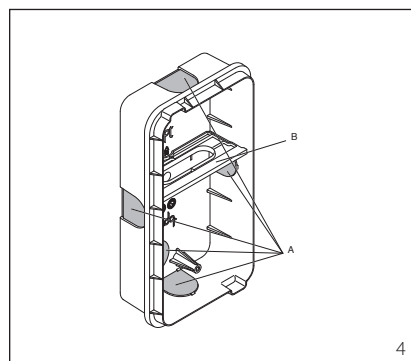
Sceller le boîtier à encastrer à la hauteur souhaitée en faisant préalablement passer la gaine avec les conducteurs de l'installation à travers un des points de rupture (figure 4 point A).

Lors de la mise en place du boîtier à encastrer, éviter toute déformation en utilisant la cale fournie et prévue à cet effet (figure 4 point B).

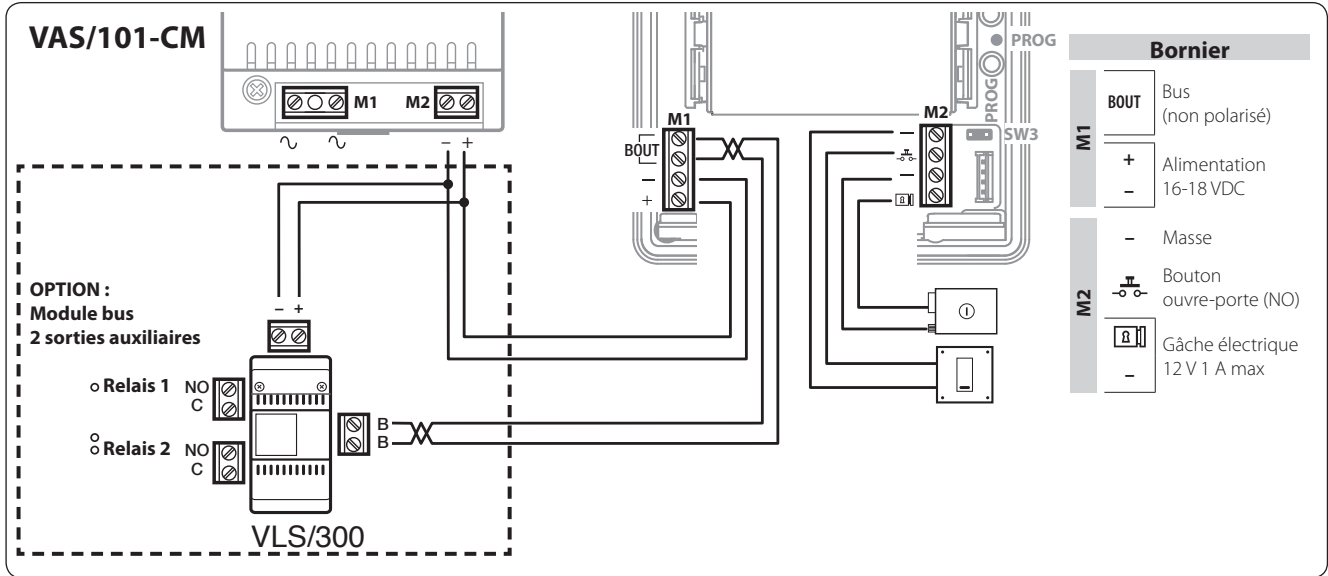
À l'aide de la clé à six pans, dévisser les vis de blocage et retirer la plaque du poste extérieur (figure 1).

Introduire les câbles de branchement dans le trou prévu à cet effet (figure 2), fixer le poste extérieur sur le cadre comme indiqué à la figure 5 ; extraire le cache-borne en plastique et effectuer les branchements (figure 3). Une fois les branchements terminés, réinsérer les cache-bornes.

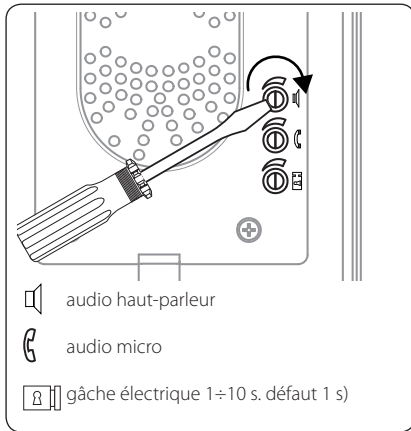
Monter la plaque frontale (figure 1).



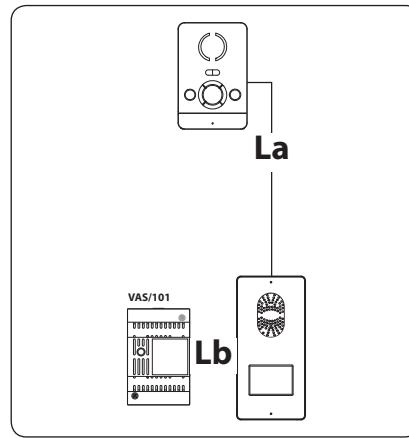
Fonctions des bornes



Réglages



Distances



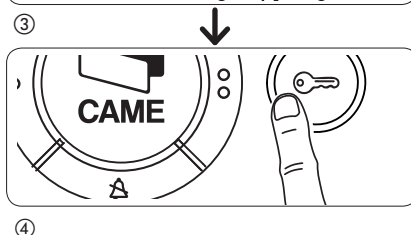
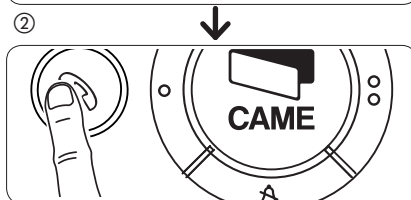
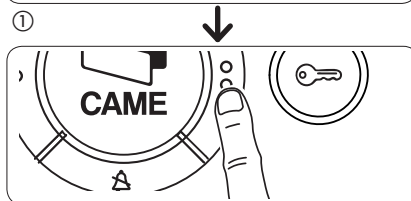
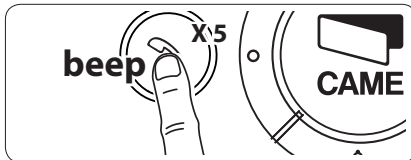
|    | Distances           |           |                      |
|----|---------------------|-----------|----------------------|
|    | 2x1 mm <sup>2</sup> | UTP/CAT 5 | 2x2,5mm <sup>2</sup> |
| La | ≤250 m              | ≤250 m    | –                    |
| Lb | ≤25 m               | –         | ≤60 m                |

Caractéristiques techniques

|                                                     |
|-----------------------------------------------------|
| <b>Alimentation:</b> 16-18 VDC                      |
| <b>Absorption:</b> 120 mA (75 mA stand-by)          |
| <b>Dimensions:</b> 99x207x30 mm                     |
| <b>Température de stockage:</b> -25°C +70 °C        |
| <b>Température de fonctionnement:</b> -15 °C +50 °C |
| <b>Degré IP:</b> IP 54                              |

Programmation

☞ Pour la programmation de l'appel, voir la documentation des postes extérieurs.

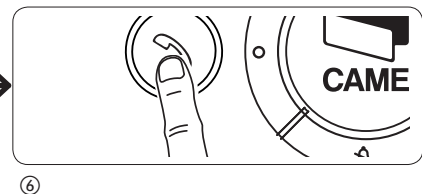
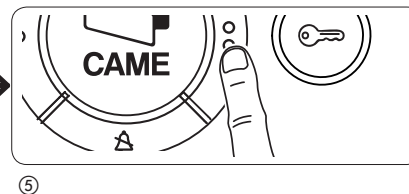


**Entrée en Programmation.** Appuyer 5 fois sur la touche ☞ dans les 5 s. Un bref signal sonore confirme l'entrée dans la programmation ①.

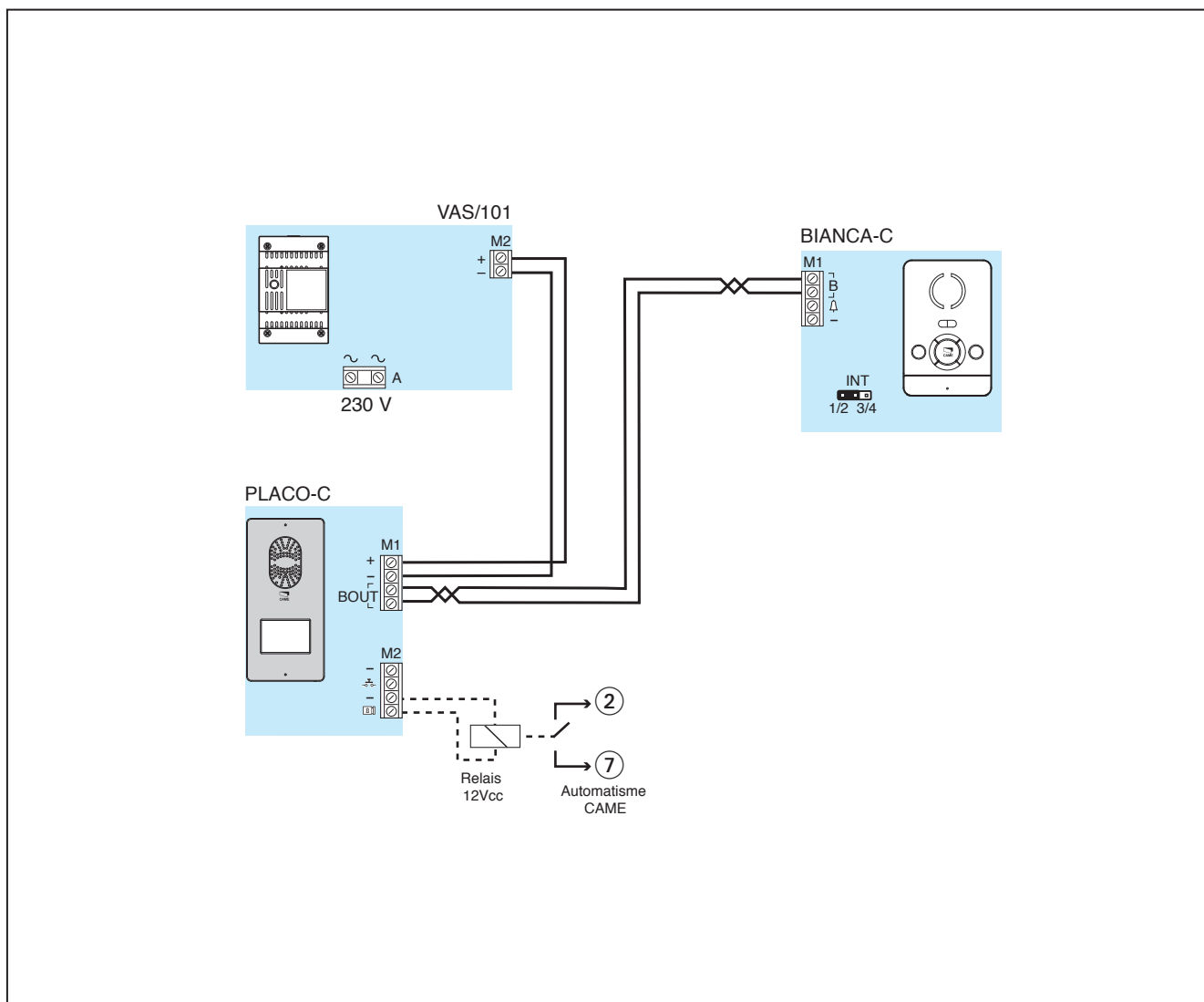
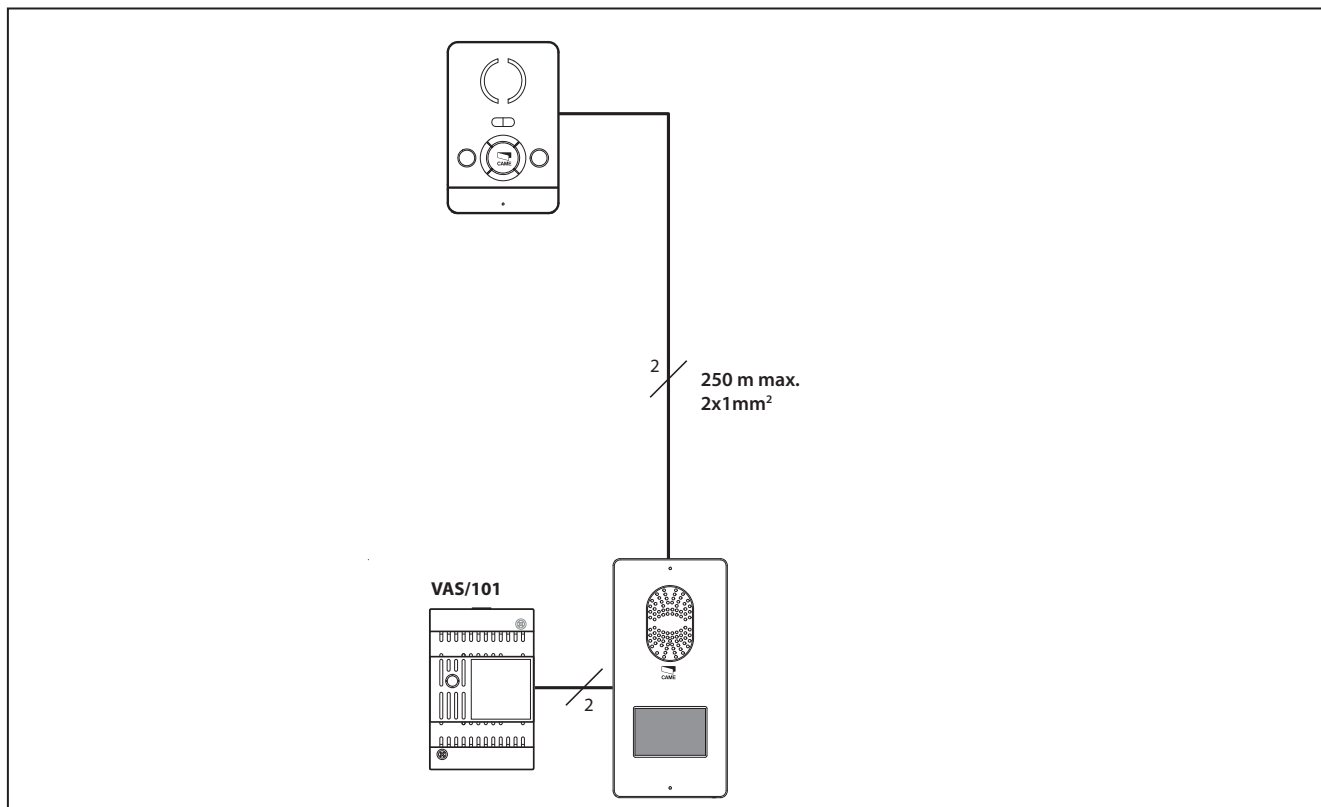
**Programmation de la mélodie associée à l'appel provenant du poste extérieur (1 signal sonore).** Pour écouter les mélodies en séquence, appuyer sur la touche ☞ ②. Pour sélectionner la mélodie et quitter la programmation, appuyer sur la touche ☞ ③. Pour sélectionner la mélodie et continuer la programmation, appuyer sur la touche ☞ ④.

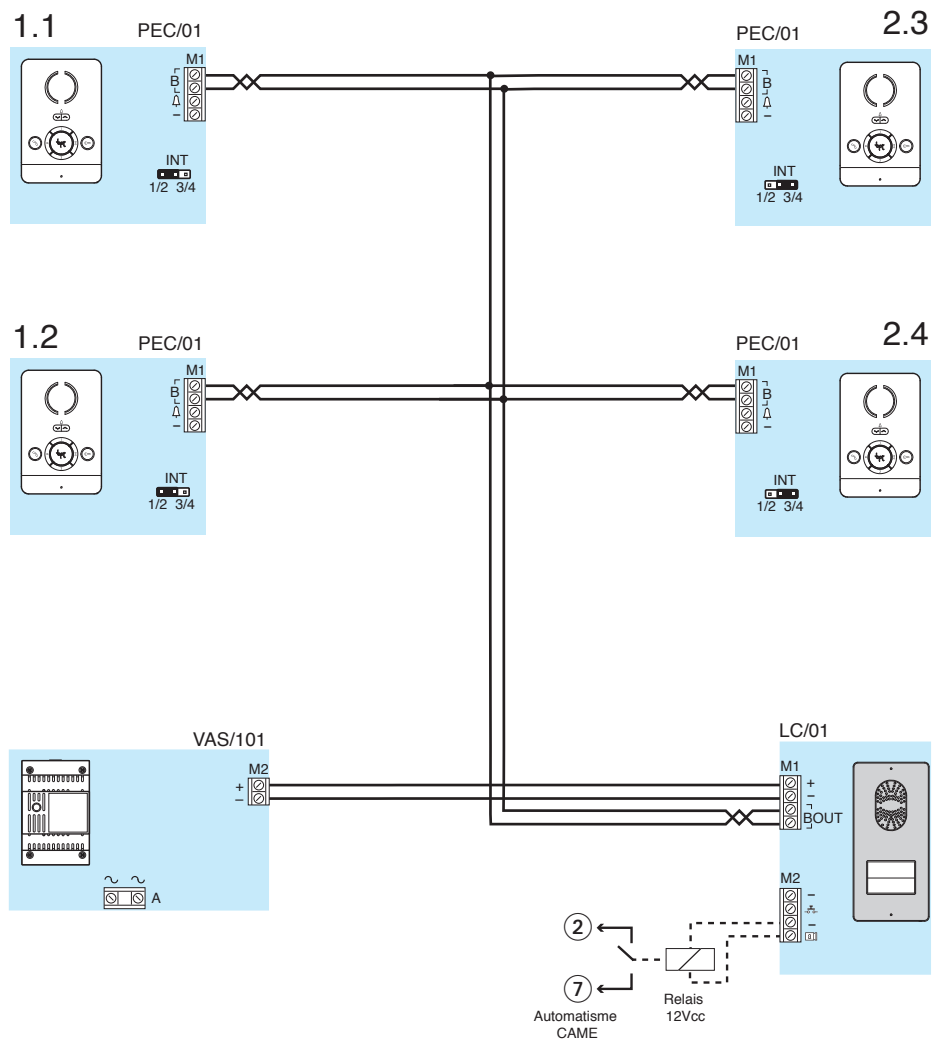
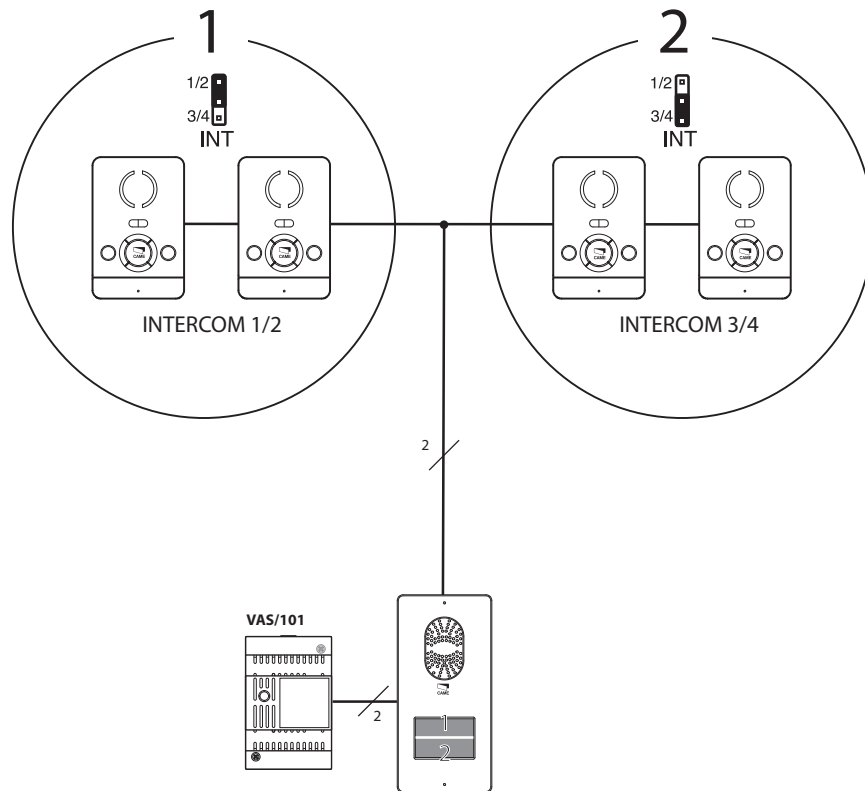
**Programmation de la mélodie associée à l'appel provenant du palier (2 signaux sonores).** Pour ce type de programmation ② ③ ④ procéder comme pour la "Programmation de la mélodie associée à l'appel provenant du poste extérieur" décrite précédemment.

**Programmation du nombre de sonneries d'appel (3 signaux sonores).** Appuyer sur la touche ☞ autant de fois que le nombre de sonneries que l'on a choisi pour l'appel (de 1 à 6 sonneries) ⑤. 3 s après le dernier enfoncement de la touche, l'appel sélectionné pour le nombre de sonneries choisi sera effectué. Pour sauvegarder la mélodie et quitter complètement la programmation, appuyer sur la touche ☞ ⑥.



## Exemples de raccordement





## Advertencias generales

### Cuando se abre el embalaje

- Lea atentamente las instrucciones antes de comenzar la instalación, y realice las intervenciones tal y como especifica el fabricante;
- Después de haber quitado el embalaje cerciorarse que el equipo esté íntegro;
- Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, poliestireno expandido, etc.) no deben dejarse al alcance de los niños, ya que son potenciales fuentes de peligro;

### Indicaciones generales para la instalación

- La instalación, la programación, la puesta en servicio y el mantenimiento del producto deben ser efectuados solamente por personal técnico cualificado que cuente con la formación pertinente, cumpliendo las normativas vigentes, incluidas las normas de prevención de accidentes;
- Trabaje en entornos suficientemente iluminados e idóneos para la salud, y utilice herramientas, utensilios y equipamiento en buen estado;
- El dispositivo debe instalarse de manera conforme al grado IP indicado en las características técnicas;
- No obstruir las aberturas u orificios de ventilación o para la eliminación de calor;

### Conexión eléctrica de los dispositivos

- La instalación eléctrica deberá realizarse conforme a las normativas vigentes en el país de instalación;
- Antes de conectar los aparatos, controlar que las indicaciones presentes en la placa correspondan con las de la red eléctrica;
- Proteger los aparatos alimentados con tensión de red mediante un interruptor de red onipolar y con una separación de los contactos de 3 mm como mínimo;
- Es preciso aislar los conductores de los cableados no utilizados.
- Para evitar los contactos accidentales, apretar por separado los cables de conexión a la red y los de las señales de muy baja tensión.
- Suelde las juntas y la parte terminal de los hilos para evitar funcionamientos defectuosos causados por su oxidación;

### Instalación terminada

- Al final del proceso de instalación, compruebe el correcto funcionamiento del equipo y de la instalación en su conjunto;
- El instalador debe controlar que las informaciones útiles al usuario estén presentes y sean entregadas;

### Mantenimiento

- Antes de efectuar cualquier operación de limpieza o mantenimiento, corte la alimentación del dispositivo; en caso de aparatos alimentados con tensión de red, desconecte la alimentación abriendo el interruptor que se encuentra en entrada de los mismos;
- En caso de avería y/o funcionamiento defectuoso de un dispositivo, desconéctelo de la alimentación y no lo manipule;
- Si es necesario efectuar reparaciones, acuda únicamente a un centro de asistencia técnica autorizado por el fabricante, y en cualquier caso utilice siempre los recambios suministrados CAME S.p.A.

Los aparatos deberán destinarse únicamente al uso para el que han sido expresamente diseñados.

El incumplimiento de las instrucciones podría poner en peligro la seguridad del aparato.

En cualquier caso, el fabricante no se asumirá ninguna responsabilidad por posibles daños derivados de usos impropios, incorrectos o irrazonables.

### ELIMINACIÓN

Comprobar que no se tire al medioambiente el material de embalaje, sino que sea eliminado conforme a las normas vigentes en el país donde se utilice el producto.

Al final del ciclo de vida del aparato evitese que éste sea tirado al medioambiente.

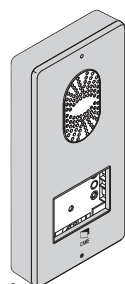
La eliminación del aparato debe efectuarse conforme a las normas vigentes y privilegiando el reciclaje de sus partes componentes.

En los componentes, para los cuales está prevista la eliminación con reciclaje, se indican el símbolo y la sigla del material.

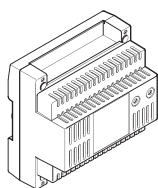


## Contenido del embalaje

Placa externa citofónica



Alimentador

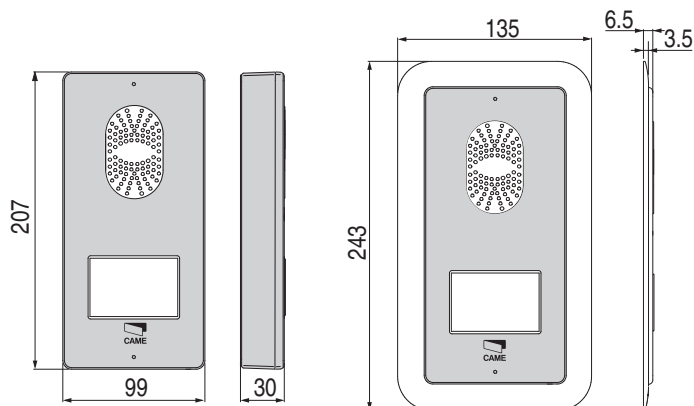


Citófono



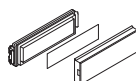
2 Tacos y  
2 tornillos con arandela  
Llave Allen

## Dimensiones

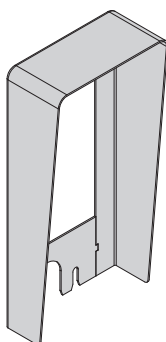


## ACCESORIOS (comprar aparte)

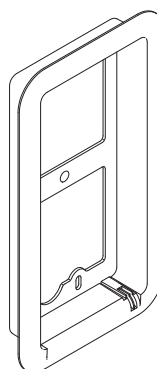
DPS Botón simple



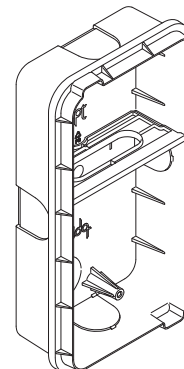
LTP Visera de superficie



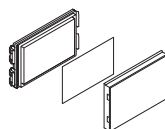
LCI Marco empotrable



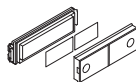
LSI Caja de empotrar



DPH Botón simple e de doble altura



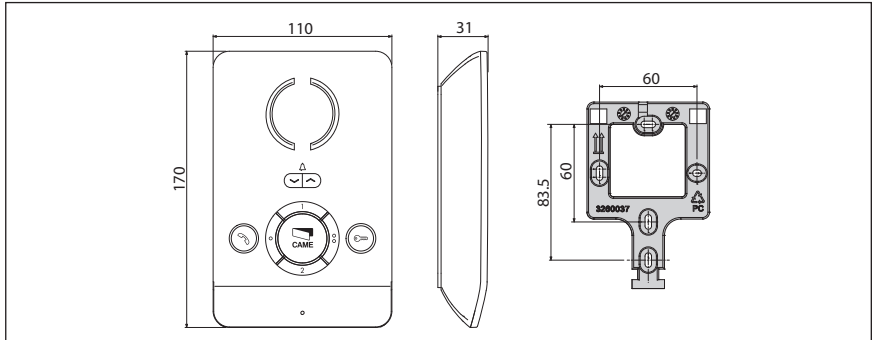
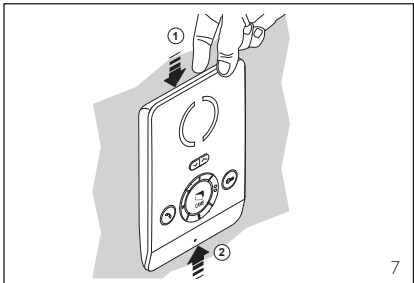
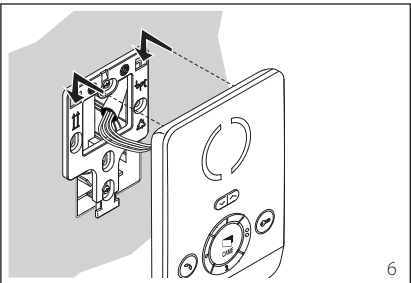
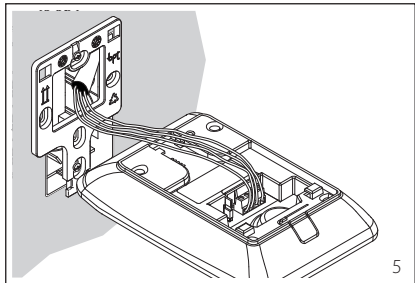
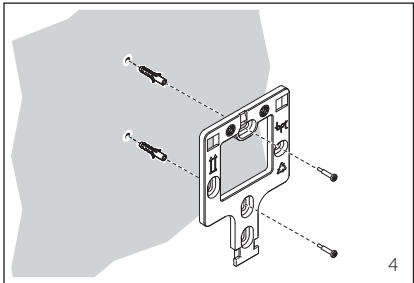
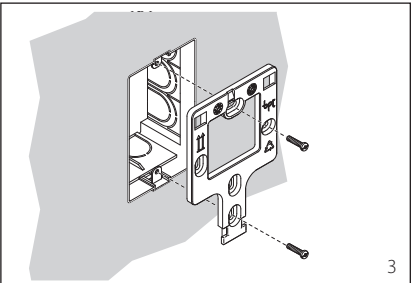
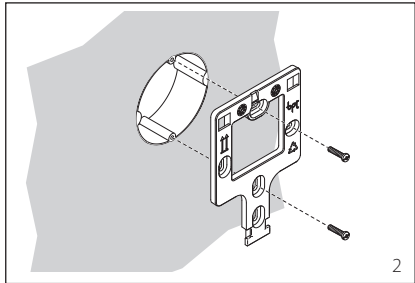
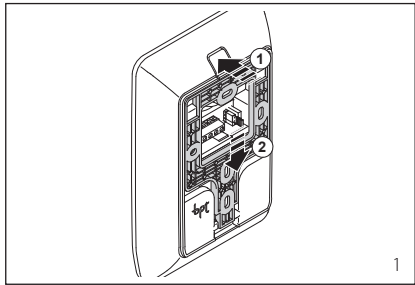
DPD Botón doble



# BIANCA-C

## Instalación

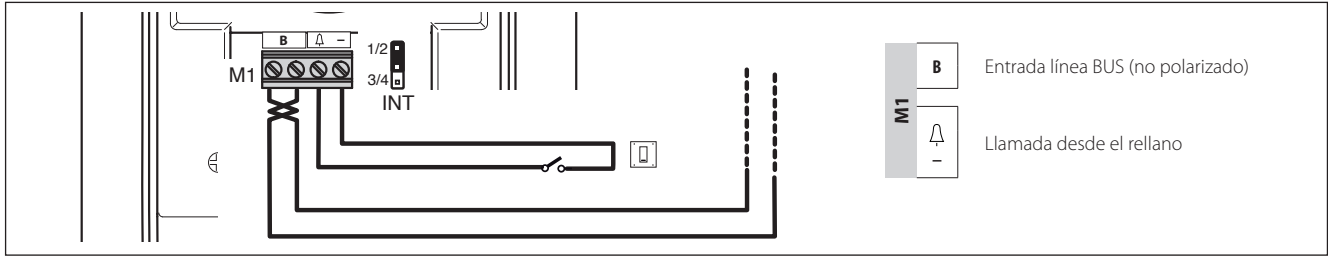
Desenganche el aparato del soporte plástico, pulsando el botón de plástico y haciendo que se deslice (figura 1). Fije el soporte plástico a la caja empotrable redonda Ø 60 mm (figura 2) o a la caja rectangular 503 (figura 3) o a la pared (figura 4) utilizando los tornillos suministrados y respetando la indicación UP ↑. La caja debe instalarse a una altura adecuada para el instalador. No apriete demasiado los tornillos. Una vez realizadas las conexiones, enganche el terminal al soporte plástico (figura 5-6). Para desenganchar el aparato del soporte plástico, pulse el gancho de plástico y levante el terminal (figura 7).



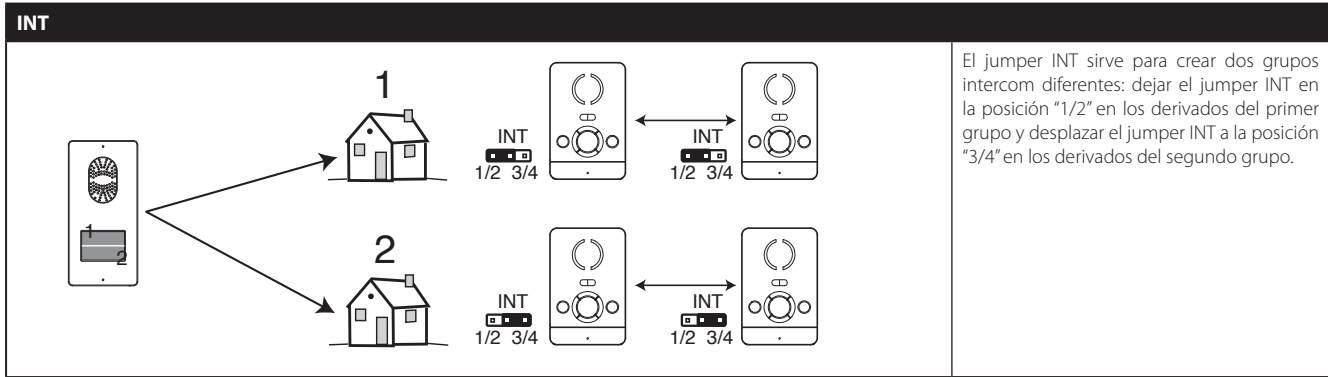
## Características técnicas

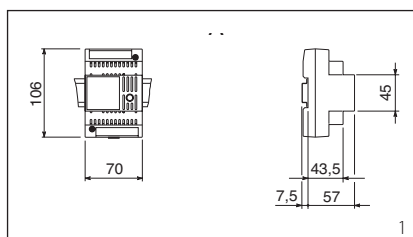
|                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------|
| <b>Absorción:</b> 80 mA máx. (<1 mA stand-by)                   |
| <b>Consumo de un solo LED (inhabilitación del timbre):</b> 1 mA |
| <b>Dimensiones:</b> 110x170x31 mm                               |
| <b>Temperatura de almacenamiento:</b> -25°C +70 °C              |
| <b>Temperatura de funcionamiento</b> 0 °C +35 °C                |
| <b>Grado de protección IP:</b> IP 20                            |

## Borneras



## Selecciones





## VAS/101-CM

### Instalación

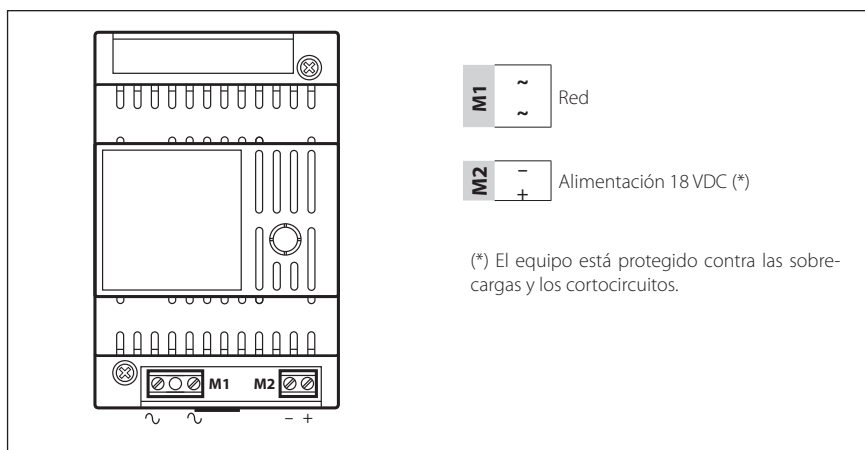
**El alimentador debe instalarse SIEMPRE en vertical.**

El aparato puede instalarse en guía DIN (EN 50022) dentro de un cuadro eléctrico adecuado.

Para las medidas necesarias vea la figura 1.

**Garantice una correcta ventilación si se instala el alimentador en una caja.**

### Borneras



### Características técnicas

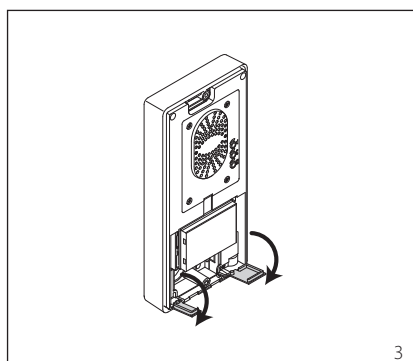
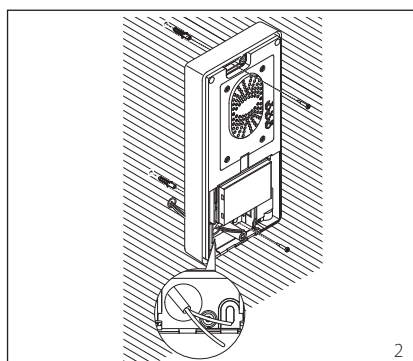
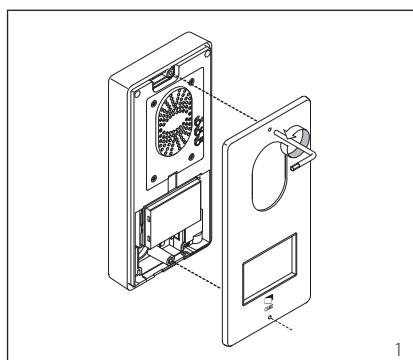
|                                                      |                                |
|------------------------------------------------------|--------------------------------|
| <b>Alimentación:</b> 230 VAC 50÷60 Hz                |                                |
| <b>Corriente absorbida:</b>                          | I máx. AC 200 mA <sub>AC</sub> |
| <b>Potencia disipada:</b> 10 W máx.                  |                                |
| <b>Alimentación nominal:</b> 18 VDC 1 A-0,5 A 1'/3'  |                                |
| <b>Dimensiones:</b> 4 DIN                            |                                |
| <b>Temperatura de almacenamiento:</b> -25 °C + 70 °C |                                |
| <b>Temperatura de funcionamiento</b> 0 °C +35 °C     |                                |
| <b>Grado de protección IP:</b> IP 30                 |                                |

## PLACO-C

### Instalación de pared

Usando la llave Allen, desenrosque los tornillos de fijación y quite la placa de la placa (figura 1). Fijar los tacos suministrados y enroscar la placa externa (figura 2) a la altura deseada. Pase el tubo con los conductores de la instalación como se indica en la figura 2.

Quite el cubreborne y efectúe las conexiones (figura 3). Una vez concluidas las conexiones, vuelva a colocar los cubrebornes. Monte la placa frontal (figura 1).



### Instalación para empotrar

Empotre la caja a la altura deseada tras pasar el tubo con los conductores de la instalación a través de uno de los orificios precortados (figura 4 punto A).

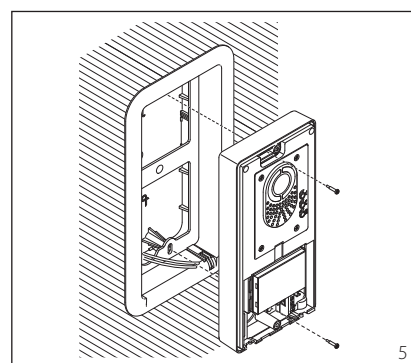
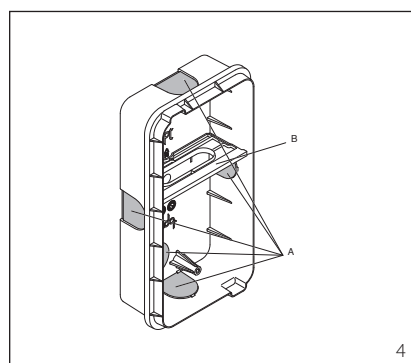
Durante la instalación de la caja empotrable se podrán evitar posibles deformaciones utilizando el distanciador suministrado (figura 4 punto B).

Usando la llave Allen, desenrosque los tornillos de fijación y quite la placa de la placa externa (figura 1).

Introduzca los cables de conexión por el orificio correspondiente (figura 2) y fije la placa externa contra el marco, como se muestra en la figura 4-B; quite el cubreborne de plástico y efectúe las conexiones (figura 3).

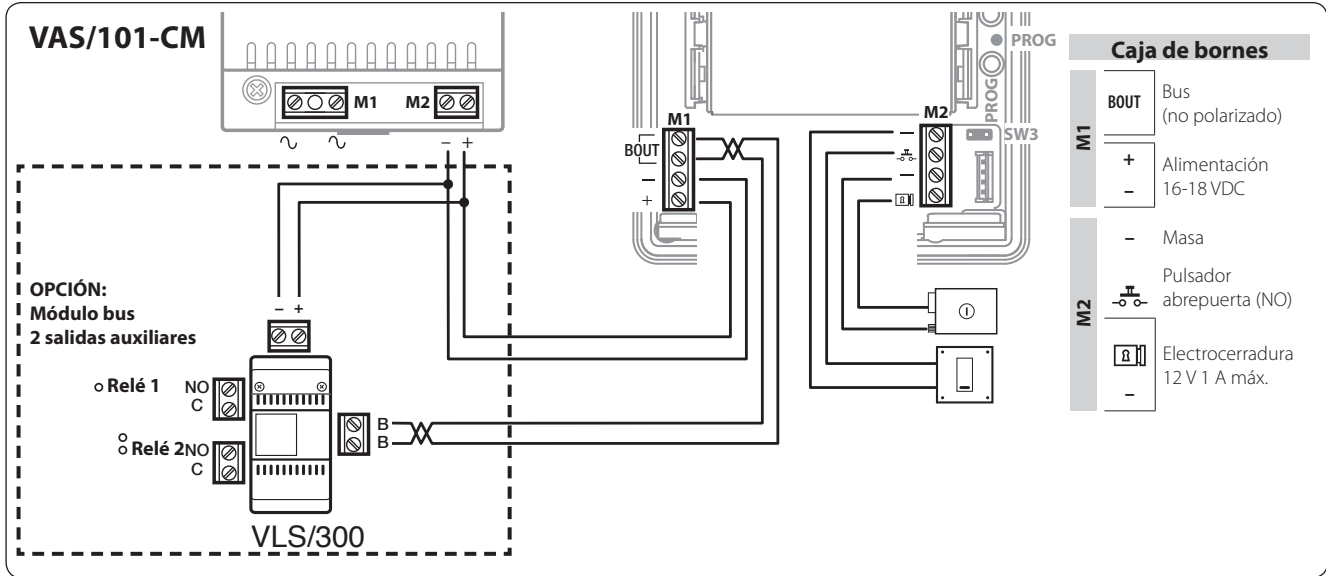
Una vez concluidas las conexiones, vuelva a colocar los cubrebornes.

Monte la placa frontal (figura 1).

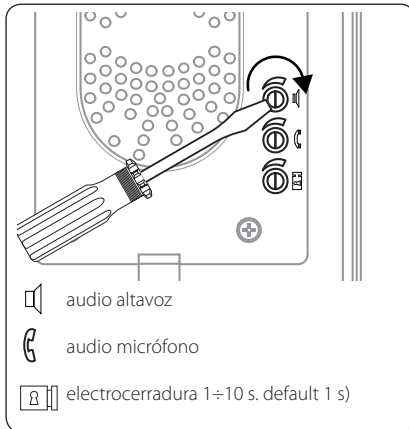




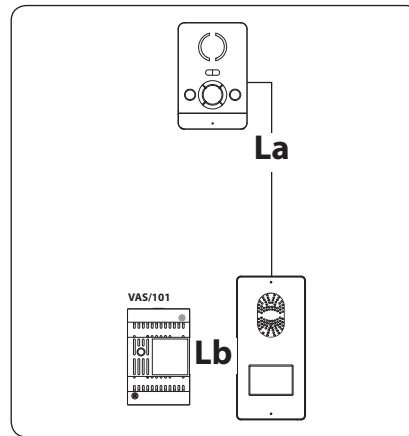
## Funciones de las borneras



## Regulaciones



## Distancias



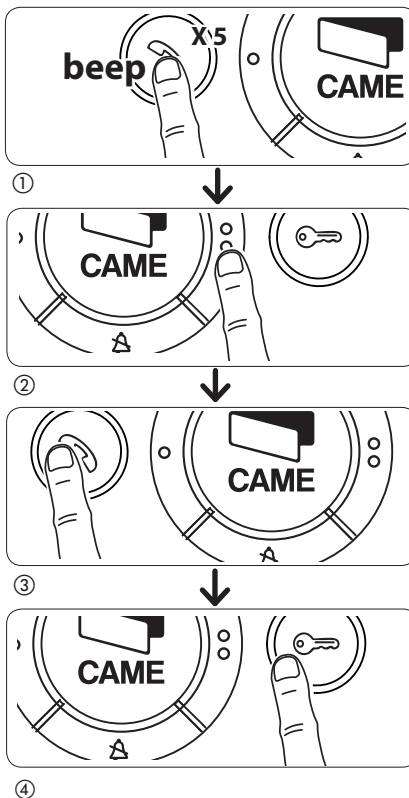
| Distancias |                     |           |                      |
|------------|---------------------|-----------|----------------------|
|            | 2x1 mm <sup>2</sup> | UTP/CAT 5 | 2x2,5mm <sup>2</sup> |
| La         | ≤250 m              | ≤250 m    | –                    |
| Lb         | ≤25 m               | –         | ≤60 m                |

## Características técnicas

|                                |                         |
|--------------------------------|-------------------------|
| Alimentación:                  | 16-18 VDC               |
| Absorción:                     | 120 mA (75 mA stand-by) |
| Dimensiones:                   | 99x207x30 mm            |
| Temperatura de almacenamiento: | -25°C +70 °C            |
| Temperatura de funcionamiento: | -15 °C +50 °C           |
| Grado de protección IP:        | IP 54                   |

## Programación

Para programación de la llamada, véase documentación de las placas externas.

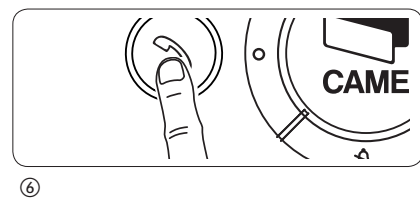
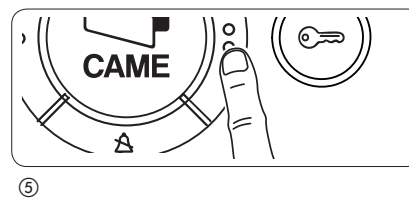


**Entrada en Programación.** Pulse 5 veces el botón  en 5 s. Una señal acústica breve confirma la entrada en programación ①.

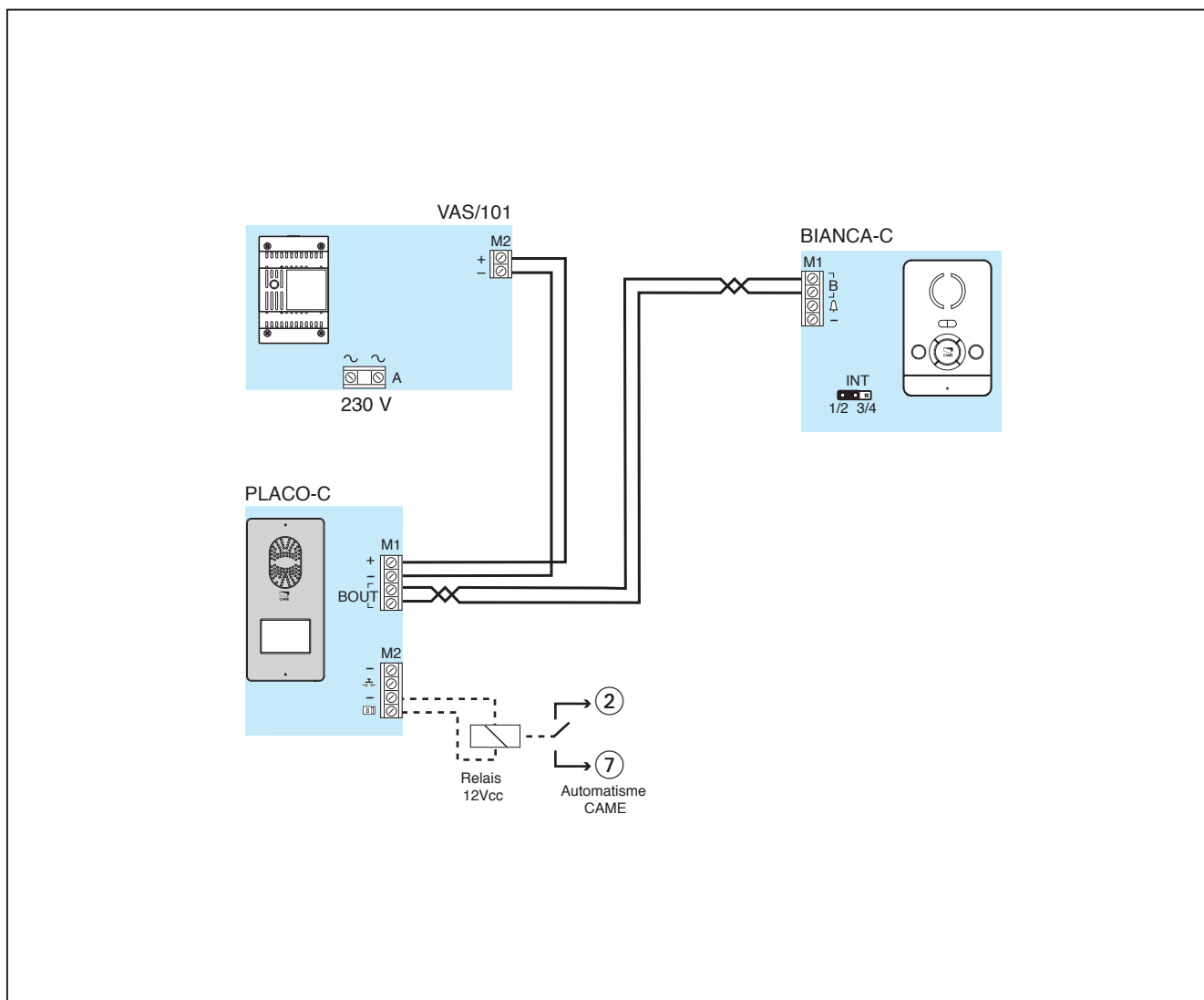
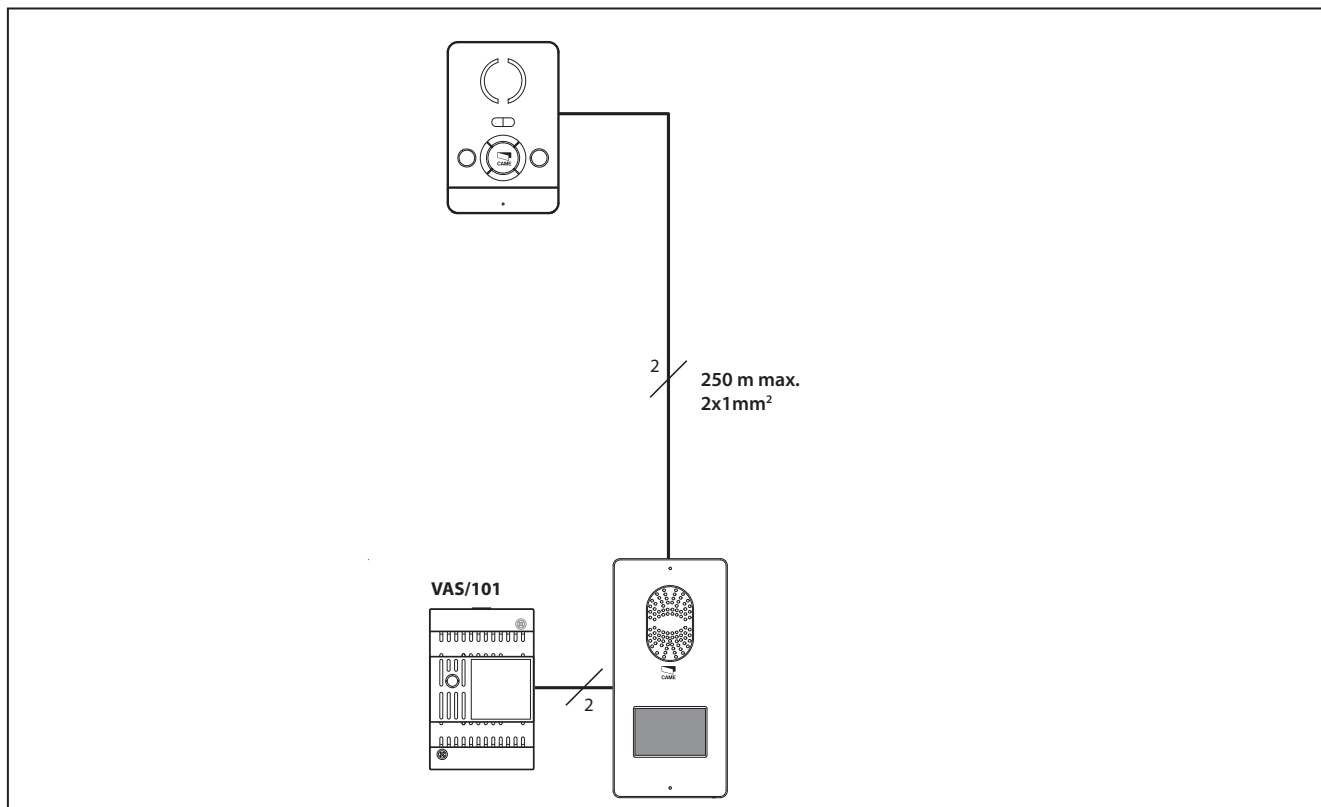
**Programación de la melodía asociada a la llamada desde placa exterior (1 señal acústica).** Para escuchar las melodías una después de otra, pulsar el botón  ②. Para seleccionar la melodía y salir de la programación, pulsar el botón  ③. Para seleccionar la melodía y proseguir con la programación, pulsar el botón  ④.

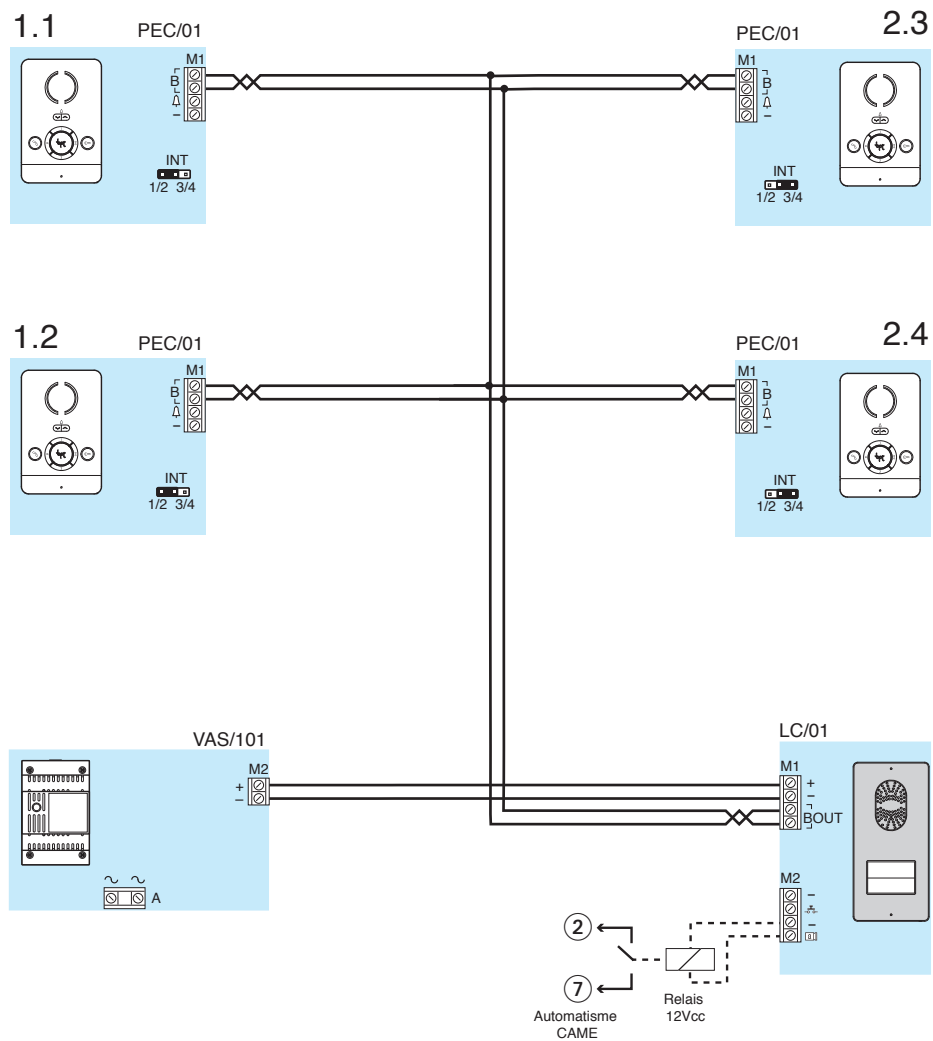
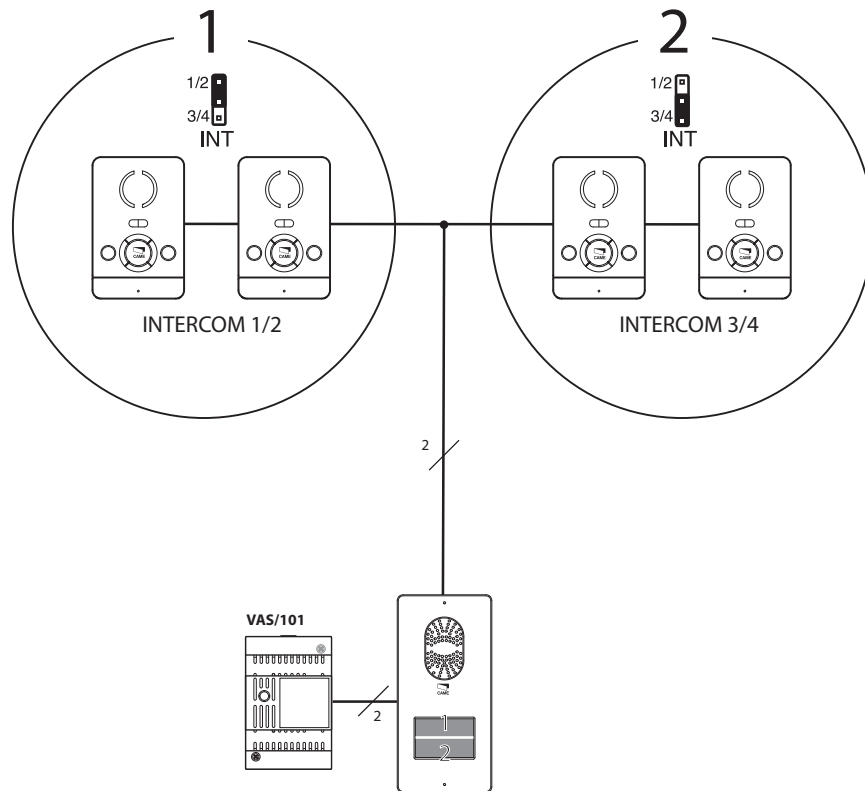
**Programación de la melodía asociada a la llamada desde el rellano (2 señales acústicas).** Para este tipo de programación ② ③ ④ siga los mismos pasos que para la "Programación de la melodía asociada a la llamada desde la placa exterior" descrita previamente.

**Programación del número de tonos de llamada (3 señales acústicas).** Pulse el botón  un número de veces igual a los tonos que se desean para la llamada (de 1 a 6 tonos) ⑤. Pasados 3 s desde la última vez que se pulse el botón, se reproducirá la llamada seleccionada con el número de tonos elegido. Para guardar la melodía seleccionada y salir de la programación, pulse el botón  ⑥.



## Ejemplos de conexión





## Advertências gerais

### Na abertura da embalagem

- Leia atentamente as instruções, antes de iniciar a instalação e executar intervenções, como especificado pelo fabricante;
- Depois de ter retirado a embalagem, certifique-se que o equipamento esteja íntegro;
- Os elementos da embalagem (sacos de plástico, poliestireno expandido, etc.) não devem ser deixados ao alcance das crianças, pois são potenciais fontes de risco;

### Indicações gerais para a instalação

- A instalação, a programação, a colocação em serviço e a manutenção do produto devem ser efectuadas somente por pessoal técnico qualificado e treinado adequadamente de acordo com a legislação vigente e de acordo com as normas de prevenção contra acidentes de trabalho;
- Trabalhe em ambientes com iluminação suficiente, adequados à saúde, use ferramentas e equipamentos em bom estado;
- O dispositivo deve ser instalado de acordo com o grau IP indicado nas características técnicas;
- Caso previstos, não obstrua as aberturas ou furos de ventilação ou para a eliminação do calor;

### Ligação eléctrica dos dispositivos

- A instalação eléctrica deverá ser realizada de acordo com as normas em vigor no país de instalação;
- Antes de ligar os aparelhos, controle que as indicações presentes na plaqueta correspondam às da rede eléctrica;
- Proteja os aparelhos alimentados com tensão de rede através de um interruptor de rede unipolar com uma separação dos contactos de 3 mm no mínimo;
- Os condutos de fiação não utilizados devem ser isolados.
- Para evitar contactos acidentais, aperte separadamente os cabos de ligação à rede e os dos sinais com baixa tensão.
- Solde as juntas e a parte final dos fios de forma a evitar mau funcionamento causado por oxidação dos mesmos;

### Instalação concluída

- Ao terminar a instalação, verifique sempre o funcionamento correcto do aparelho e da instalação em seu conjunto;
- O instalador deve controlar que as informações úteis para o utilizador estejam presentes e sejam entregues;

### Manutenção

- Antes de efectuar qualquer operação de limpeza ou de manutenção, desligue a alimentação do dispositivo, em caso de aparelhos alimentados com tensão de rede, interrompa a alimentação a abrir o interruptor que se encontra a montante dos mesmos;
- Em caso de avaria e/ou de funcionamento irregular de um dispositivo, desligue-o da alimentação e não tente nenhum tipo de reparo;
- Em caso de reparos, dirija-se somente a um centro de assistência técnica autorizado pelo fabricante e em todo modo, use sempre peças de reposição fornecidos pela CAME S.p.A.

Os aparelhos devem ser destinados somente para o uso ao qual foram expressamente concebidos.

O não respeito das indicações acima relacionados pode prejudicar a segurança do aparelho.

O fabricante em todo modo não pode ser considerado responsável por eventuais danos derivados de usos impróprios, erróneos e sem razão.

## ELIMINAÇÃO

Certifique-se que o material de embalagem não seja deixado no ambiente, mas sim eliminado de acordo com as normas vigentes no país de utilização do produto.

No fim do ciclo de vida do aparelho, evite que o mesmo seja deixado no meio ambiente.

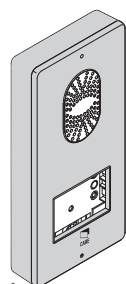
A eliminação do aparelho deve ser feita de acordo com as normas vigentes e dando prioridade à reciclagem das partes que o constituem.

Nos componentes, para os quais é prevista a eliminação com reciclagem, encontram-se o símbolo e a sigla do material.

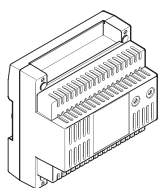


## Conteúdo da embalagem

Posto externo de interfone

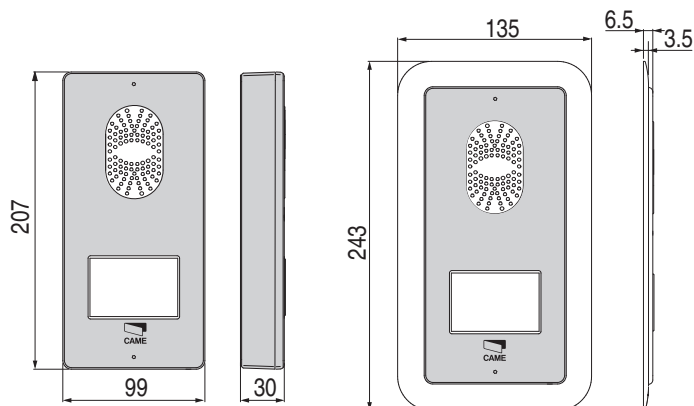


Alimentador



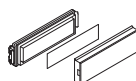
2 Buchas e  
2 parafusos com anilha  
Chave Allen

## Dimensões

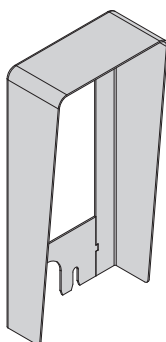


## ACESSÓRIOS (adquirido separadamente).

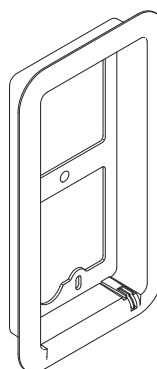
DPS Botão único



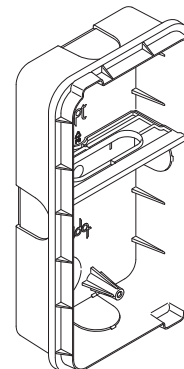
LTP Tecto de parede



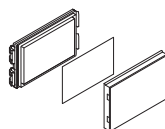
LCI Moldura de embutir



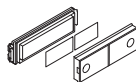
LSI Caixa de embutir



DPH Botão único e altura dupla



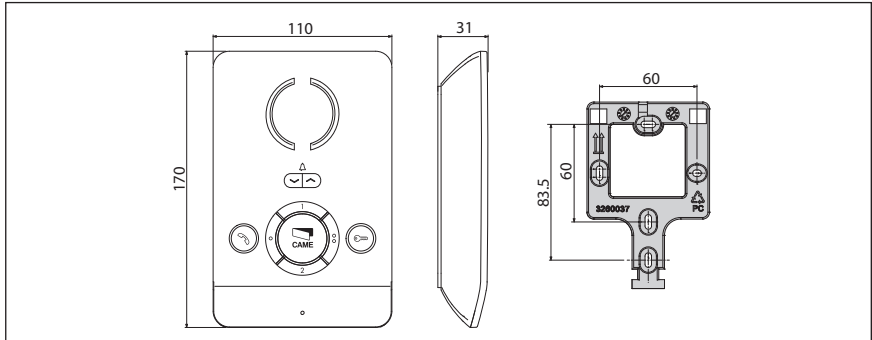
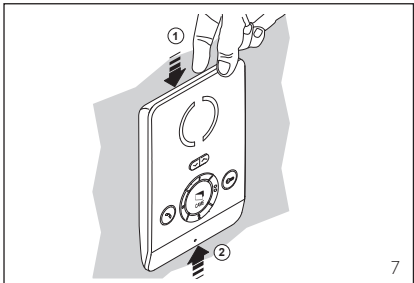
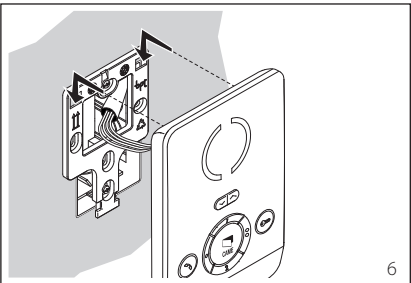
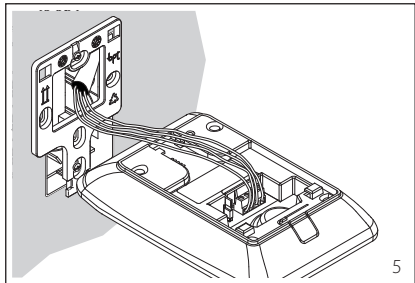
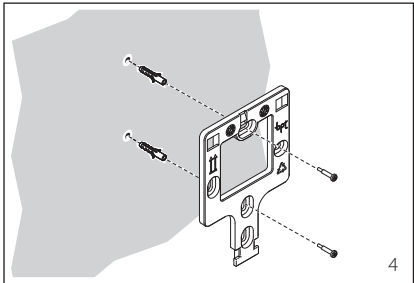
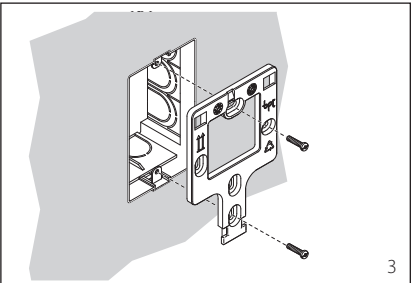
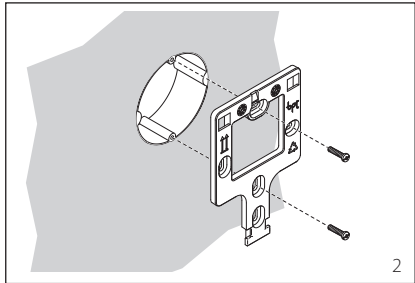
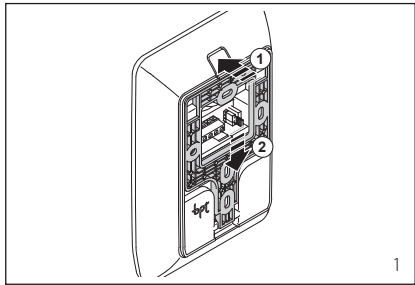
DPD Botão duplo



# BIANCA-C

## Instalação

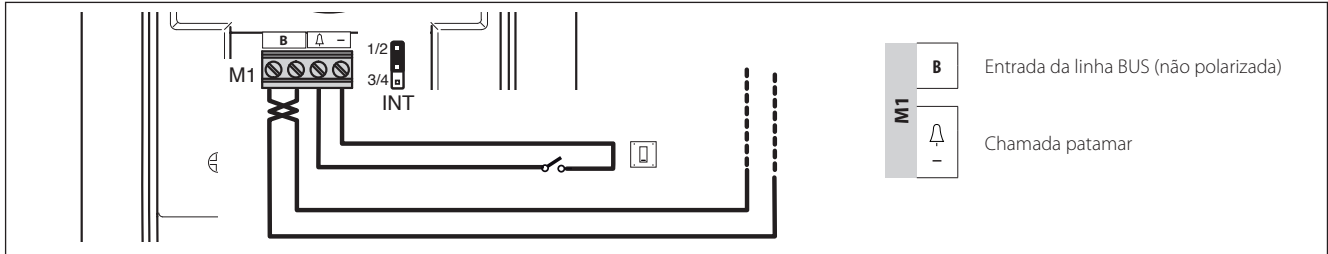
Retire o aparelho de sua base plástica, fazendo com que desça depois de ter premido o botão de plástico (figura 1).  
 Fixe a base plástica na caixa redonda Ø 60 mm (figura 2) ou na caixa rectangular 503 (figura 3), ou ainda na parede (figura 4), utilizando parafusos fornecidos e a respeitar a indicação UP ↑.  
 A caixa deve ser instalada a uma altura adequada para a instalador.  
 Evite que os parafusos sejam apertados de forma excessiva.  
 Efectue as ligações, prenda o terminal na base plástica (figura 5-6).  
 Para soltar o aparelho da base plástica, preme o gancho de plástico e levante o terminal (figura 7).



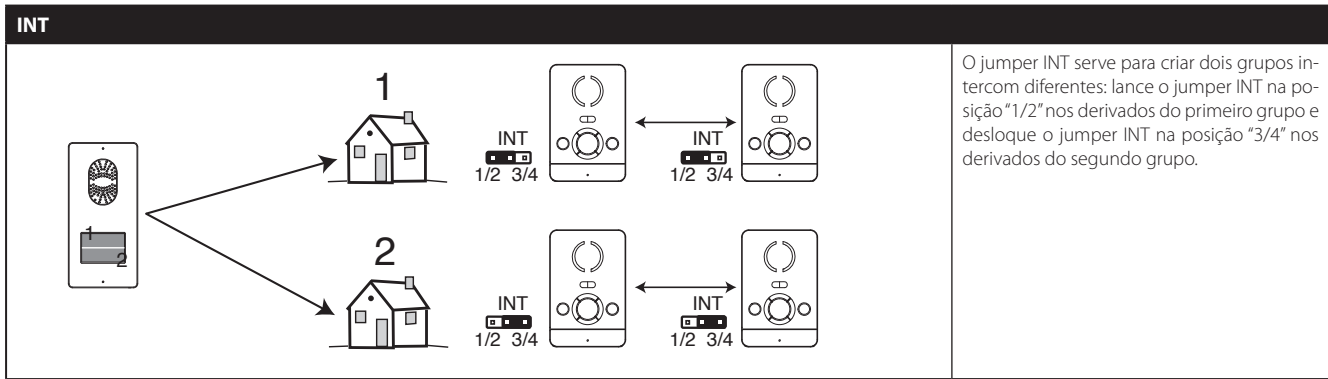
## Características técnicas

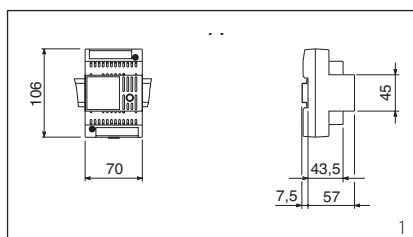
|                                                         |
|---------------------------------------------------------|
| <b>Absorção:</b> 80 mA máx (<1 mA stand-by)             |
| <b>Absorção cada LED (excluindo aviso sonoro):</b> 1 mA |
| <b>Dimensões:</b> 110x170x31 mm                         |
| <b>Temperatura de armazenamento:</b> -25 °C +70 °C      |
| <b>Temperatura de funcionamento:</b> 0 °C +35 °C        |
| <b>Grau de protecção IP:</b> IP 20                      |

## Terminais



## Seleccione





## VAS/101-CM

### Instalação

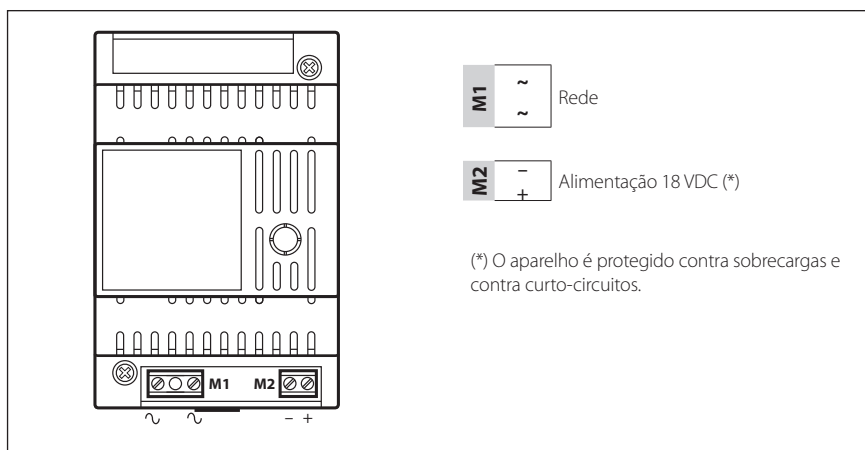
**O alimentador deve SEMPRE ser instalado na vertical.**

O aparelho pode ser instalado na guia DIN (EN 50022) num quadro eléctrico.

Para as dimensões de ocupação, veja a fig. 1.

**Preveja uma ventilação suficiente no caso em que o alimentador seja instalado numa caixa.**

### Terminais



### Características técnicas

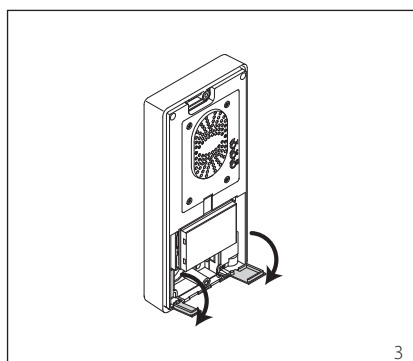
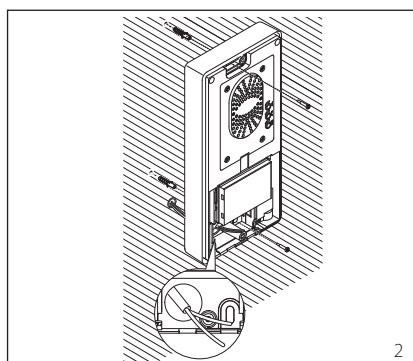
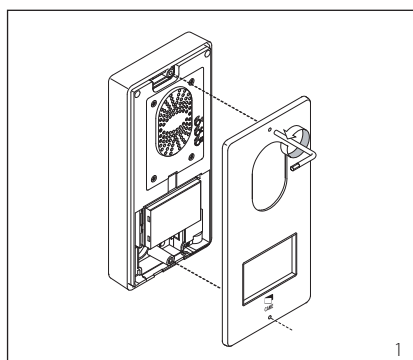
|                                                     |                               |
|-----------------------------------------------------|-------------------------------|
| <b>Alimentação:</b> 230 VAC 50÷60 Hz                |                               |
| <b>Corrente absorvida:</b>                          | $I_{AC}$ 200 mA <sub>AC</sub> |
| <b>Potência dissipada:</b> 10 W máx.                |                               |
| <b>Alimentação nominal:</b> 18 VDC 1 A-0,5 A 1/3'   |                               |
| <b>Dimensões:</b> 4 DIN                             |                               |
| <b>Temperatura de armazenamento:</b> -25 °C + 70 °C |                               |
| <b>Temperatura de funcionamento:</b> 0 °C +35 °C    |                               |
| <b>Grau de protecção IP:</b> IP 30                  |                               |

## PLACO-C

### Instalação de parede

Com uma chave Allen, desatarraxe os parafusos de bloqueio e retire a placa (figura 1). Fixe as buchas fornecidas e aparafuse o posto externo na altura desejada (figura 2). Passe a luva com os condutores da instalação, assim como indicado na figura 2.

Retire a protecção de plástico e faça as ligações (figura 3). Depois de terminar as ligações, introduza as protecções de plástico. Monte a placa frontal (figura 1).



### Instalação de embutir

Fixe a caixa de embutir na altura desejada, colocando antes a luva com os condutores de instalação, através de um dos pontos de ruptura (figura 4, ponto A).

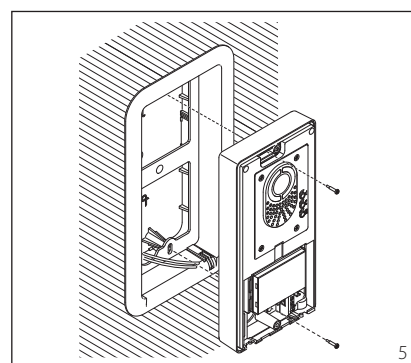
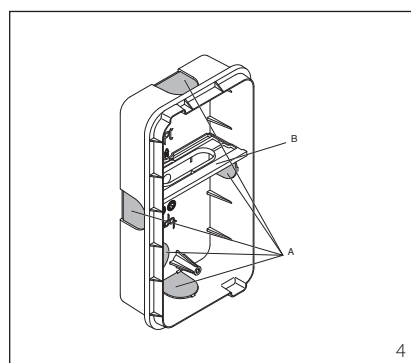
Na colocação da caixa de embutir podem ser evitadas possíveis deformações a usar o distanciador fornecido (figura 4, ponto B).

Com uma chave Allen, desatarraxe os parafusos de bloqueio e retire a placa do posto externo (figura 1).

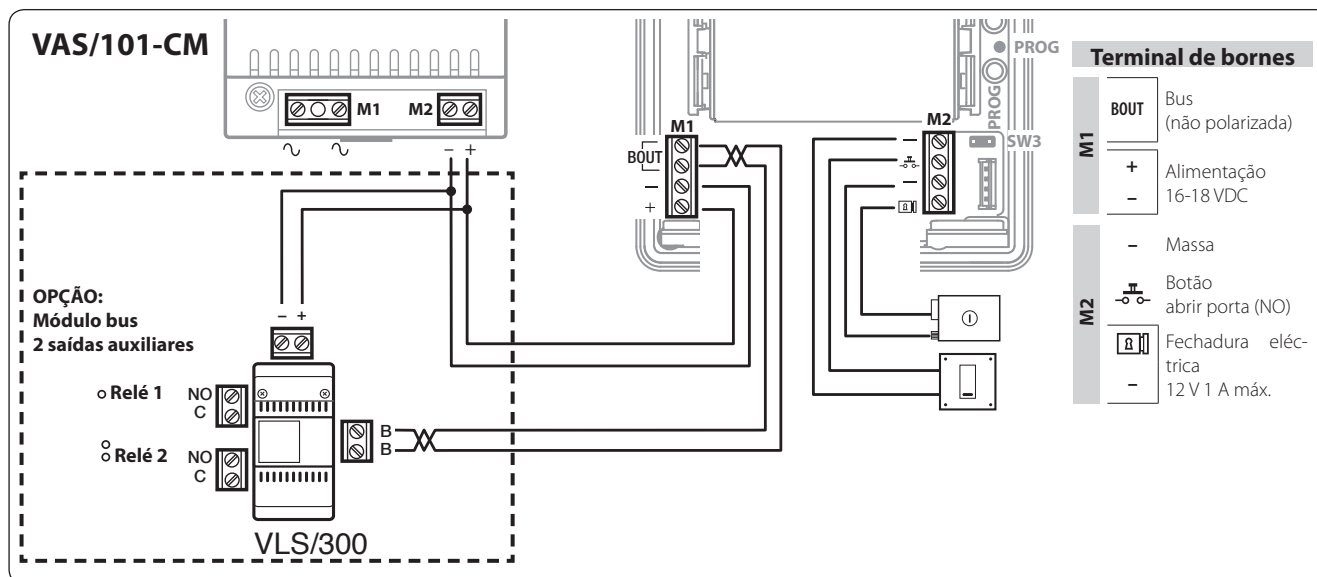
Introduza os cabos de ligação no furo apropriado (figura 2), fixe o posto externo na moldura como indicado na figura 5, retire a protecção de plástico e faça as ligações (figura 3).

Depois de terminar as ligações, introduza as protecções de plástico.

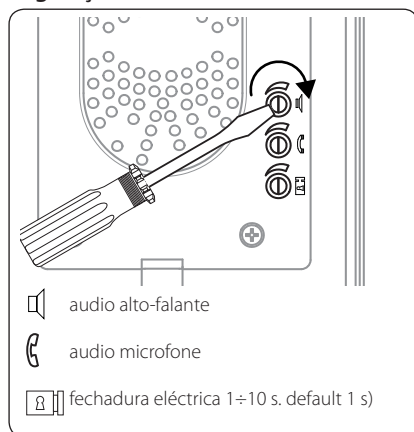
Monte a placa frontal (figura 1).



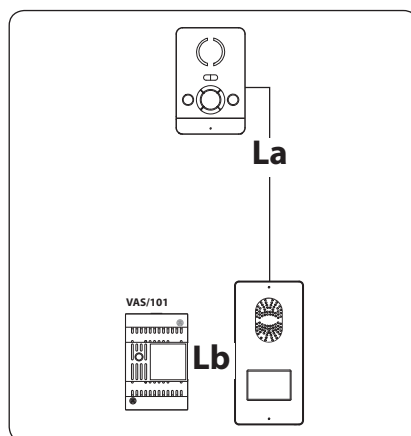
## Funções dos terminais de bornes



## Regulações



## Distâncias



|    | Distâncias          |           |                      |
|----|---------------------|-----------|----------------------|
|    | 2x1 mm <sup>2</sup> | UTP/CAT 5 | 2x2,5mm <sup>2</sup> |
| La | ≤250 m              | ≤250 m    | –                    |
| Lb | ≤25 m               | –         | ≤60 m                |

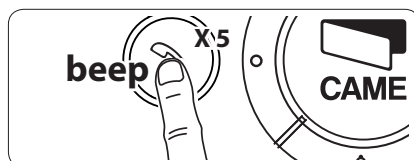
## Características técnicas

|                                                    |
|----------------------------------------------------|
| <b>Alimentação:</b> 16-18 VDC                      |
| <b>Absorção:</b> 120 mA (75 mA stand-by)           |
| <b>Dimensões:</b> 99x207x30 mm                     |
| <b>Temperatura de armazenamento:</b> -25°C +70 °C  |
| <b>Temperatura de funcionamento:</b> -15 °C +50 °C |
| <b>Grau de protecção IP:</b> IP 54                 |

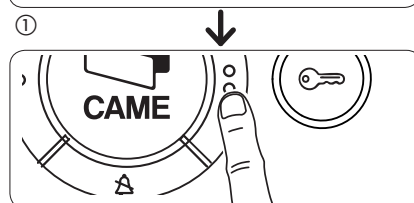
## Programação

**Programação**

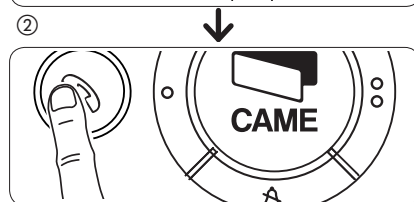
Para a programação da chamada, consulte a documentação dos pontos externos.



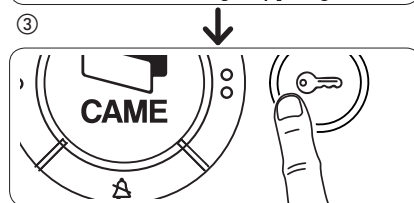
**Entrada em programação.** Prema 5 vezes o botão  dentro de 5 s. Um breve aviso sonoro confirma a entrada em programação (1).



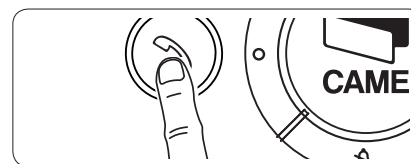
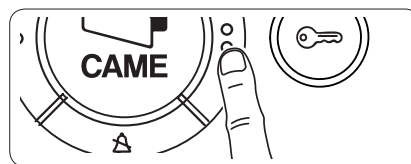
**Programação da melodia associada à chamada do posto externo (1 aviso sonoro).** Para sentir as melodias em sequência, preme o botão  ②. Para escolher a melodia e sair da programação preme a tecla  ③. Para escolher a melodia e continuar a programação preme a tecla  ④.



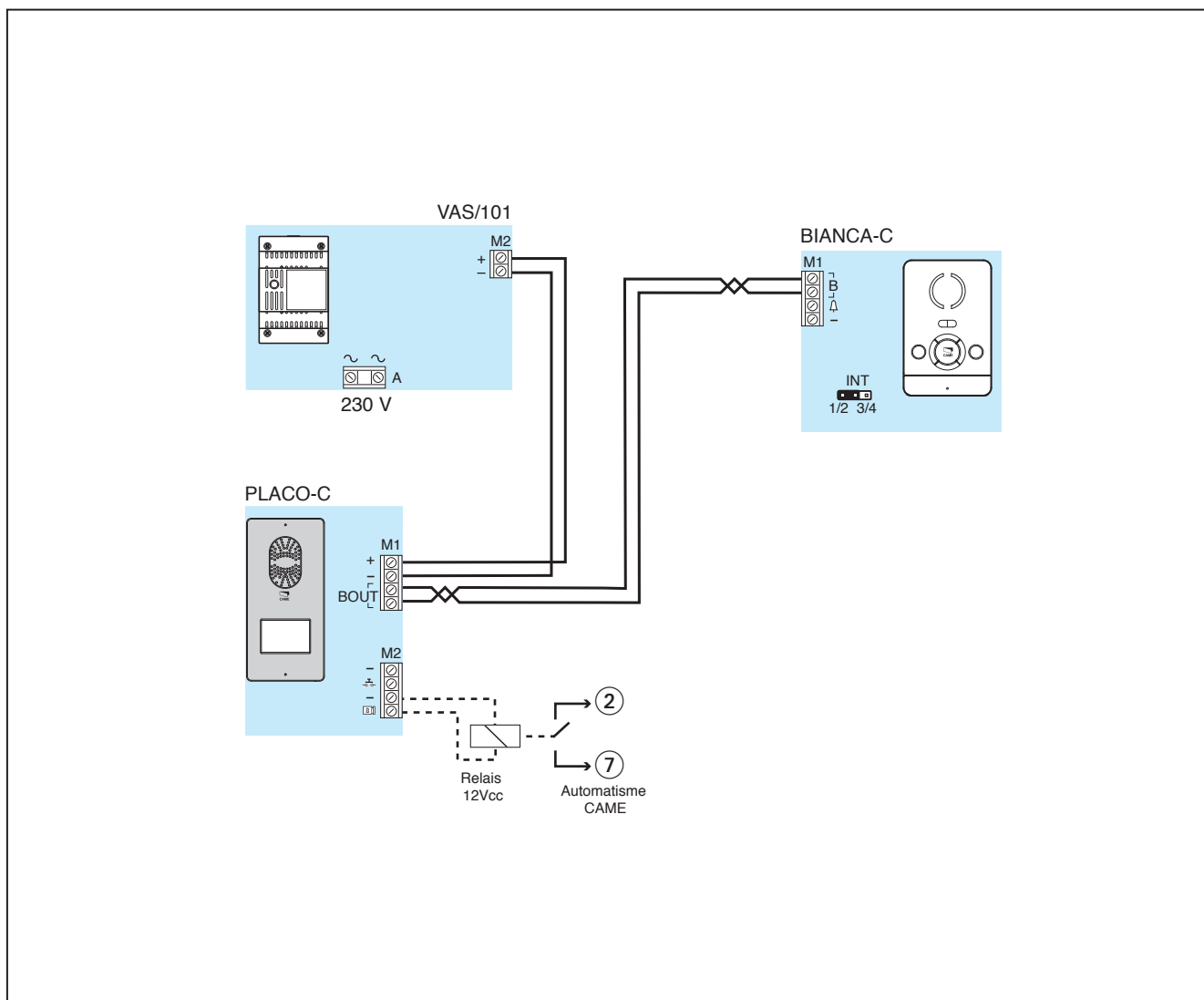
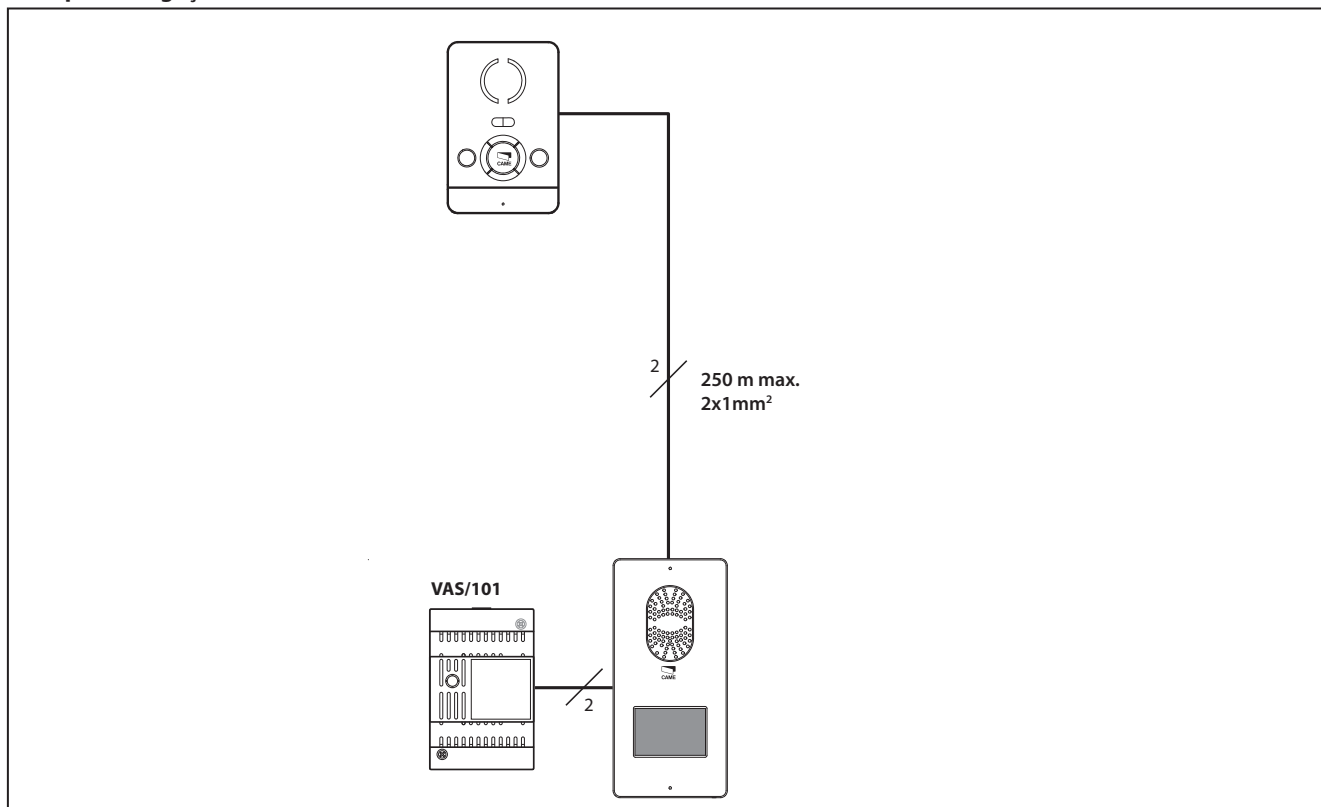
**Programação da melodia associada à chamada do patamar (2 avisos sonoros).** Para este tipo de programação ② ③ ④ proceda como a "Programação da melodia associada à chamada do posto externo" anteriormente descrita.



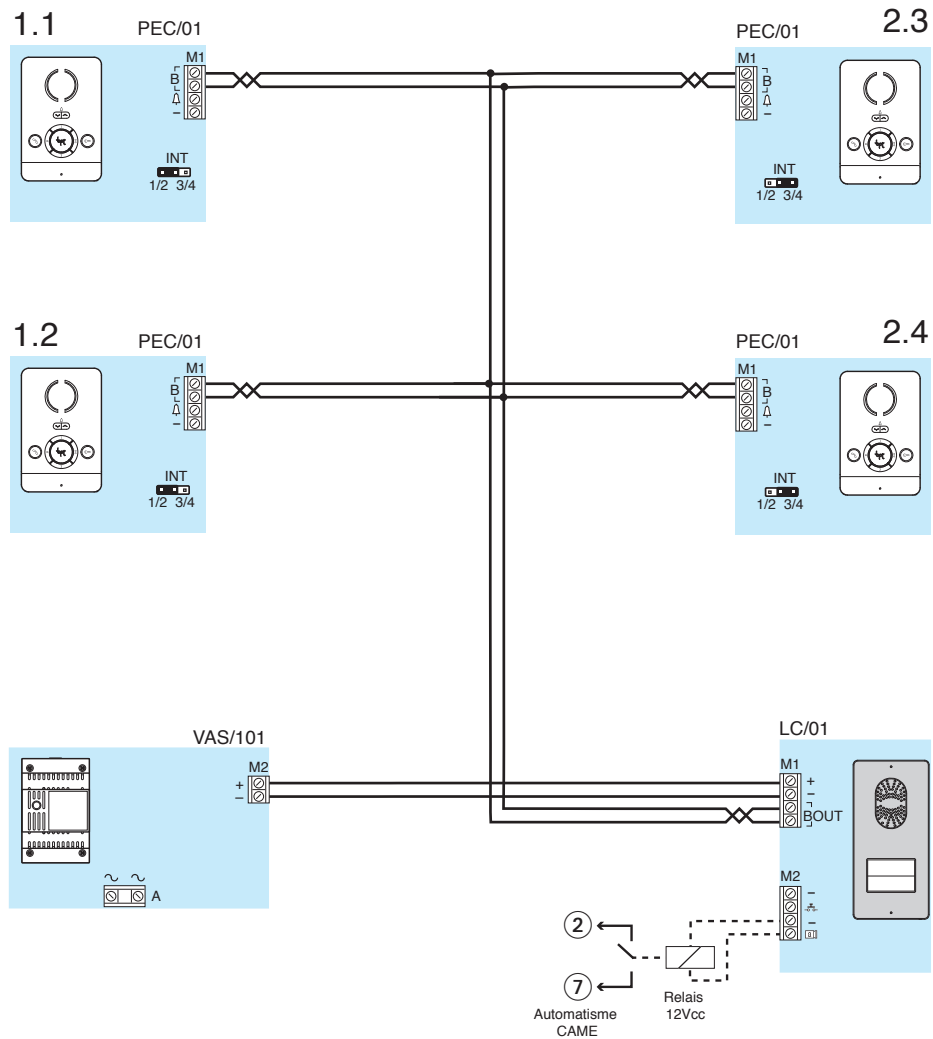
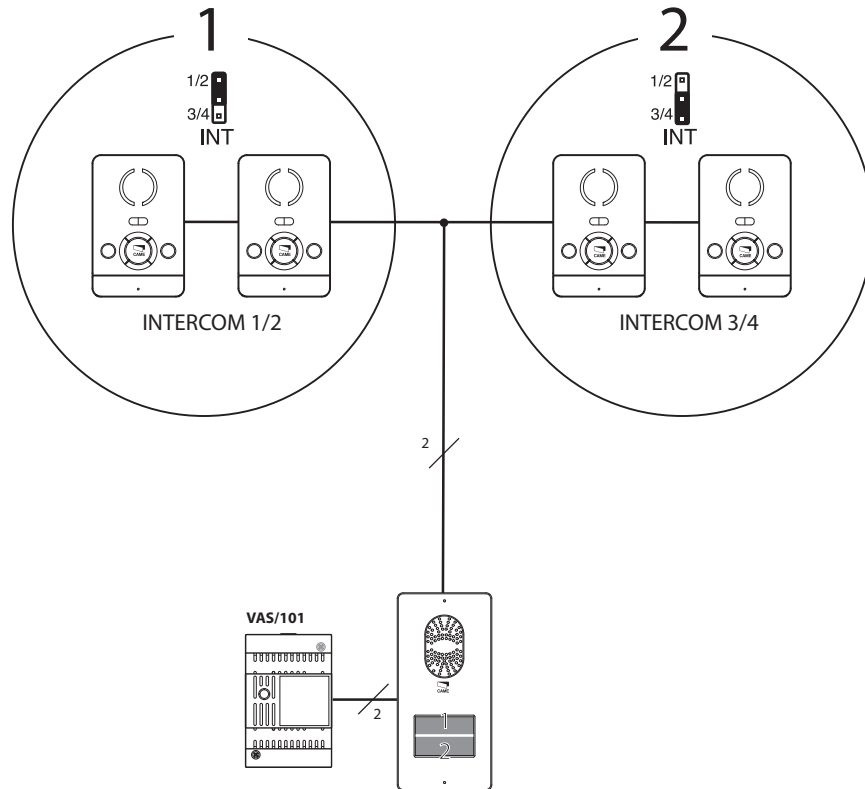
**Programação do número de toques da chamada (3 avisos sonoros).** Prema a tecla  o número de vezes dos toques que se queira para a chamada (de 1 a 6 toques)  3 s da última pressão da tecla será indicada a chamada seleccionada para o número de toques predefinido. Para memorizar a melodia e sair da programação prema a tecla  .



## Exemplos de ligação







## Waarschuwingen van algemene aard

### Bij het openen van de verpakking

- Lees aandachtig de instructies voordat u begint te installeren en doe precies wat de fabrikant voorschrijft;
- Als u het apparaat uit de verpakking hebt gehaald, controleert u of het in perfecte staat is;
- De verpakkingselementen (plastic zakjes, piepschuim enzovoort) zijn gevaarlijk en mogen niet binnen het handbereik van kinderen worden gelaten;

### Algemene voorschriften voor de installatie

- Laat de installatie, het programmeren, het inwerkingstellen en het onderhoud van het product over aan deskundige technici dat opgeleid is om te handelen volgens de geldende normen, inclusief de ongevallenpreventienormen;
- Werk in voldoende verlichte ruimten die uw gezondheid niet in gevaar brengen en gebruik gereedschap, instrumenten en werktuigen die in perfecte staat zijn;
- De installatie van het apparaat moet overeenstemmen met de IP-veiligheidsgraad die vermeld is in de technische kenmerken;
- Als er ventilatieopeningen zijn, bedek dan de openingen, de ventilatiespleten of openingen voor de warmteverspreiding niet;

### Elektrische aansluiting van de apparatuur

- Het stroomnet moet worden gelegd volgens de in het land van installatie geldende normen;
- Voordat u de apparaten aansluit, controleert u of de gegevens op het plaatje overeenstemmen met die van het stroomnet;
- Beveilig apparaten die met netstroom worden gevoed met een omnipolaire lekschakelaar met een opening tussen de contacten van minstens 3 mm;
- De niet gebruikte geleiders van stroomkabels moeten worden geïsoleerd.
- Om ongewilde aanraking te vermijden, isoleert u de stroomkabels en die van de signalen op laagspanning afzonderlijk.
- Las de verbindingen en uiteinden van alle draden zodat ze niet kunnen oxideren en problemen veroorzaken;

### Na de installatie

- Controleer na het installeren altijd of de afzonderlijke apparaten en het volledige systeem naar behoren werkt;
- De installateur moet controleren of de gebruiker alle informatie heeft gekregen of zal krijgen die hij nodig heeft;

### Onderhoud

- Voordat u het apparaat reinigt of onderhoudt, zet u de stroom uit; voor apparaten die direct op het net zijn aangesloten, zet u de plaatselijke of de hoofdschakelaar uit;
- In geval van defecten en/of problemen met een apparaat, schakelt u het los van het stroomnet en probeert u het op geen enkele manier te repareren;
- Wend u voor de eventuele reparatie uitsluitend tot een door de fabrikant erkende technische service en zorg ervoor dat altijd originele onderdelen van CAME S.p.A. worden gebruikt.

De apparaten mogen alleen worden gebruikt voor de doeleinden waarvoor ze door de fabrikant expliciet zijn bestemd.

Overtreding of niet naleven van de hierboven opgesomde voorschriften kan de veiligheid van het apparaat in gevaar brengen.

De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schade die wordt veroorzaakt door oneigenlijk, verkeerd en onverstandig gebruik.

### SLOOPAFVAL

Zorg ervoor dat het verpakkingsafval niet in het milieu terechtkomt maar wordt verwerkt volgens de voorschriften voor afval die gelden in het land van gebruik van het product.

Aan het einde van zijn levenscyclus zorgt u ervoor dat het apparaat het milieu niet kan vervuilen.

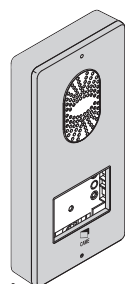
Verwerk het afgedankte apparaat volgens de geldende voorschriften en tracht de onderdelen ervan te recyclen.

Op de onderdelen die geschikt zijn voor recyclage staat het symbool en de afkorting van het materiaal.

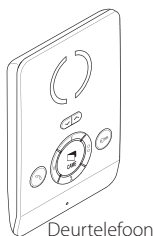
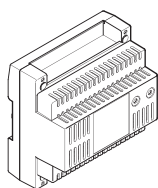


## Inhoud van de verpakking

Buitenpost deurtelefoon



Voeding

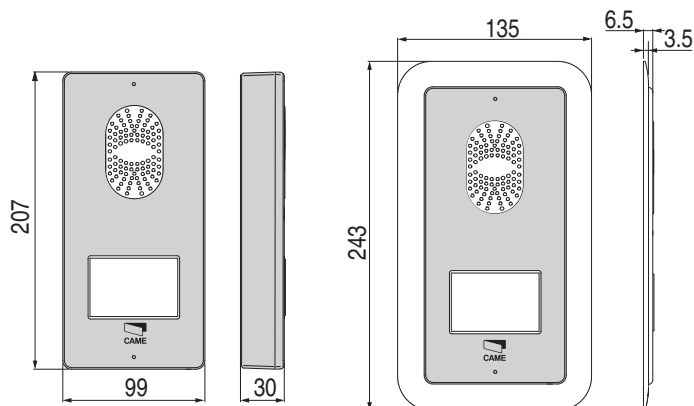


Deurtelefoon

2 pluggen en  
2 schroeven met kransjes

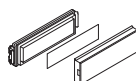
Inbussleutel

## Maten



## UITRUSTINGEN (afzonderlijk aan te kopen)

DPS Enkelvoudige knop

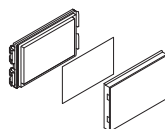


LTP Overdekking voor opbouwversie

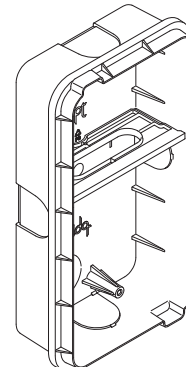
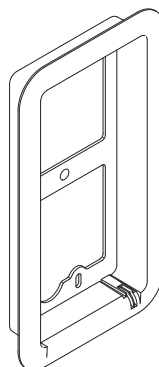
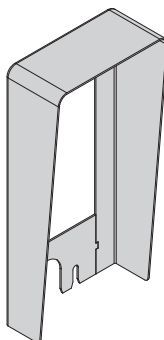
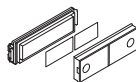
LCI Inbouwlijst

LSI Inbouwdoos

DPH Enkelvoudige knop en dubbele hoogte



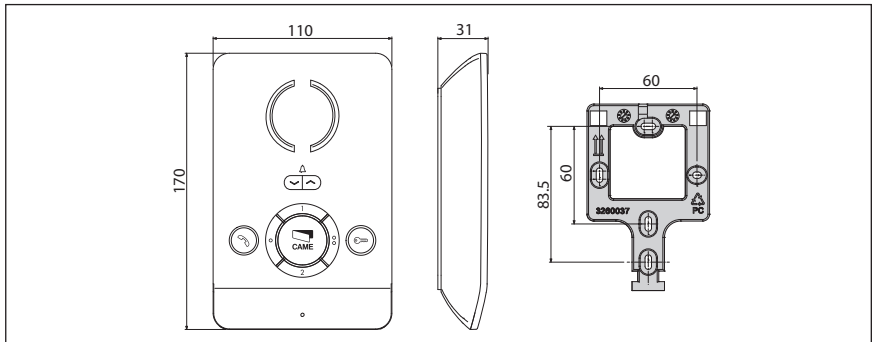
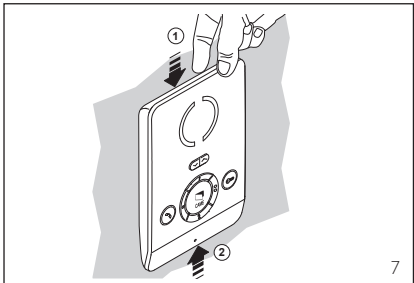
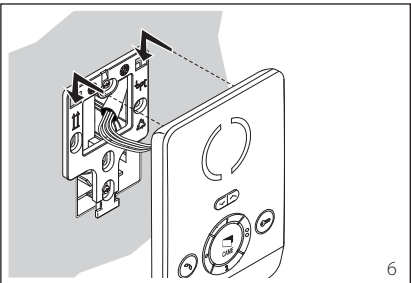
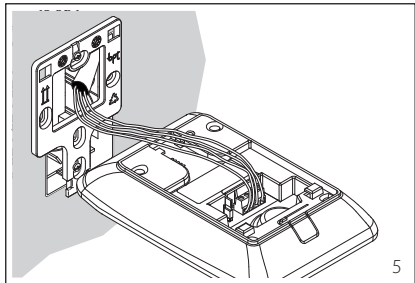
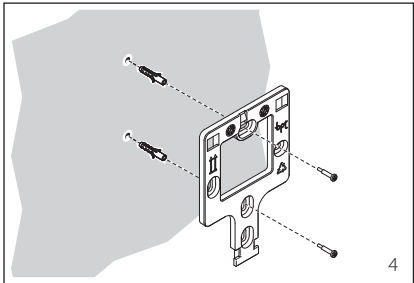
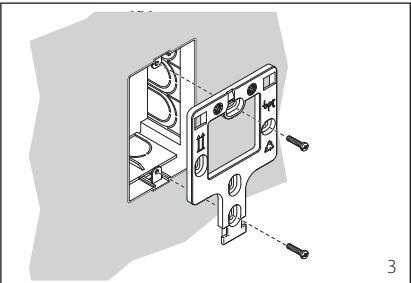
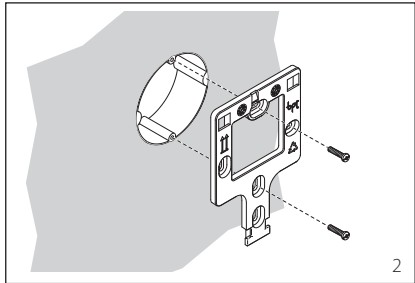
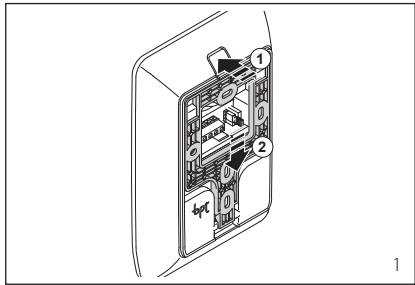
DPD Dubbele knop



# BIANCA-C

## Installatie

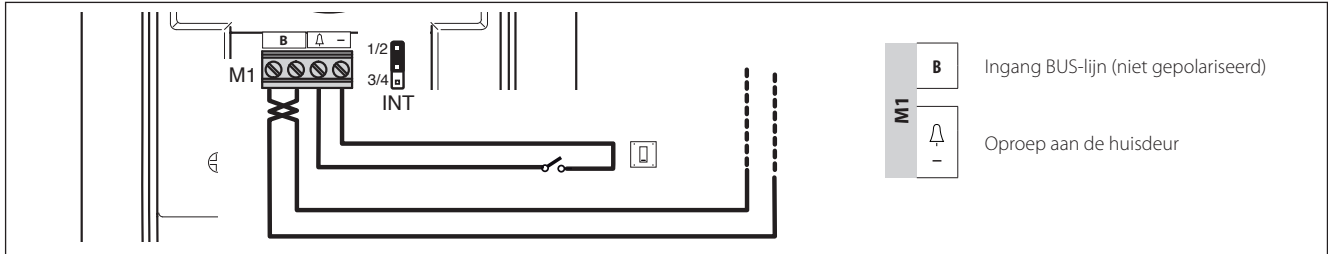
Haal het apparaat van de plastic basis. Druk eerst op de plastic knop en schuif het dan van de basis (Afbeelding 1). Bevestig de plastic basis vast in de ronde inbouwdoos Ø 60 mm (afbeelding 2) of in de rechthoekige 503 (afbeelding 3) of tegen de wand (afbeelding 4) met de meegeleverde schroeven en in de richting UP ↑. De doos moet op een hoogte komen die geschikt is voor de installateur. Draai de schroeven niet te hard aan. Maak de aansluitingen, zet het hoofdapparaat op de plastic basis (afbeeldingen 5-6). Om het apparaat los te maken van de plastic basis, drukt u op de plastic knop en tilt u het apparaat op (afbeelding 7).



## Technische kenmerken

|                                                           |
|-----------------------------------------------------------|
| <b>Stroomverbruik:</b> 80 mA max (<1 mA stand-by)         |
| <b>Stroomverbruik van elke LED (behalve de bel):</b> 1 mA |
| <b>Maten:</b> 110x170x31 mm                               |
| <b>Opslagtemperatuur:</b> -25°C +70 °C                    |
| <b>Bedrijfstemperatuur:</b> 0 °C +35 °C                   |
| <b>IP-beveiligingsgraad:</b> IP 20                        |

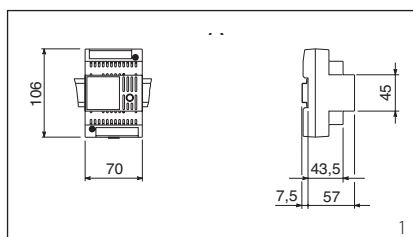
## Aansluitingen



## Selecties

INT

De jumper INT dient om twee afzonderlijke groepen voor interne oproepen te configureren: laat de jumper INT op "1/2" staan op de binnenapparaten van de eerste groep en verplaats de jumper INT van de apparaten van de tweede groep op "3/4".



## VAS/101-CM

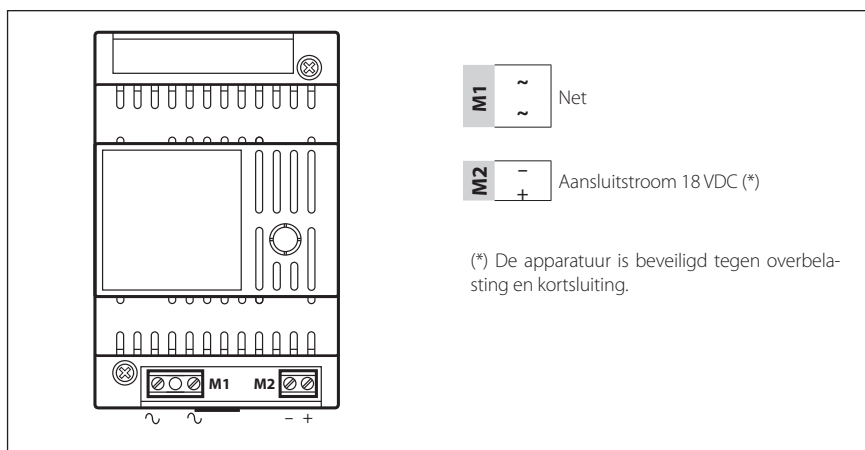
### Installatie

**De voeding moet ALTIJD verticaal worden geïnstalleerd.**

Het apparaat kan op een DIN-rail (EN 50022) worden gemonteerd in een voorbehouden schakelkast. Voor de ruimtelijke afmetingen ziet u de afb. 1.

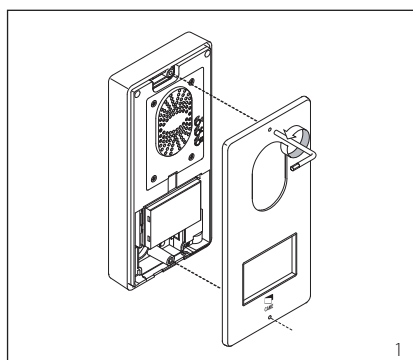
**Voorzie voldoende ventilatie als u de voeding in een doos installeert.**

### Aansluitingen



### Technische kenmerken

|                                 |                                     |
|---------------------------------|-------------------------------------|
| <b>Aansluitstroom:</b>          | 230 VAC 50÷60 Hz                    |
| <b>Opgenomen stroom:</b>        | $I_{AC}^{max}$ 200 mA <sub>AC</sub> |
| <b>Vermogensverlies:</b>        | 10 W max                            |
| <b>Nominale aansluitstroom:</b> | 18 VDC 1 A-0,5 A 1/3'               |
| <b>Maten:</b>                   | 4 DIN                               |
| <b>Opslagtemperatuur:</b>       | -25 °C + 70 °C                      |
| <b>Bedrijfstemperatuur:</b>     | 0 °C +35 °C                         |
| <b>IP-beveiligingsgraad:</b>    | IP 30                               |

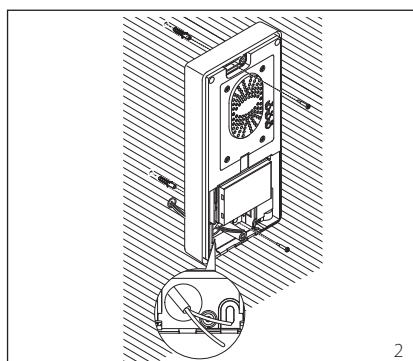


## PLACO-C

### Opbouwversie

Draai met een inbussleutel de borgschroeven los en verwijder de plaat (afbeelding 1). Monteer de meegeleverde pluggen en bevestig de buitenpost (afbeelding 2) op de gewenste hoogte met de schroeven. Haal de buis met de geleiders van het systeem erdoor zoals op de afbeelding 2.

Verwijder de plastic bedekking op de aansluitcontacten en maak de aansluitingen (afbeelding 3). Als de aansluitingen gemaakt zijn, bevestigt u de bedekking weer. Monteer de frontplaat (afbeelding 1).



### Inbouwversie

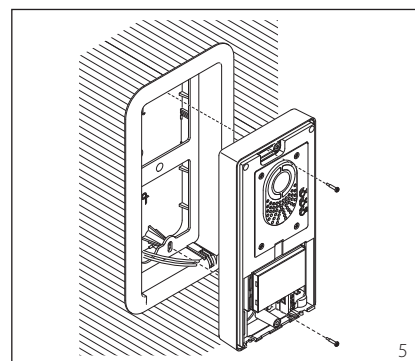
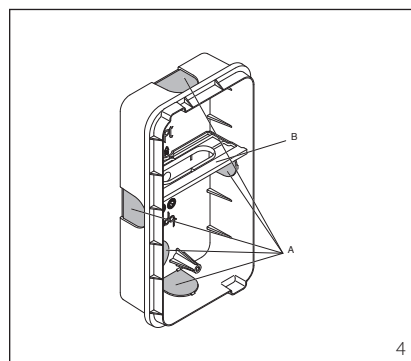
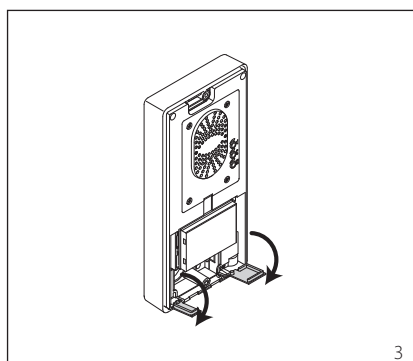
Plaats de inbouwdoos in de muur op de gewenste hoogte en haal meteen ook de buis met de systeemgeleiders voor de installatie door een van de breekpunten (afbeelding 4, punt A).

U kunt vervorming van de inbouwdoos voorkomen door tijdens het plaatsen de meegeleverde afstandhouder te gebruiken (afbeelding 4 punt B).

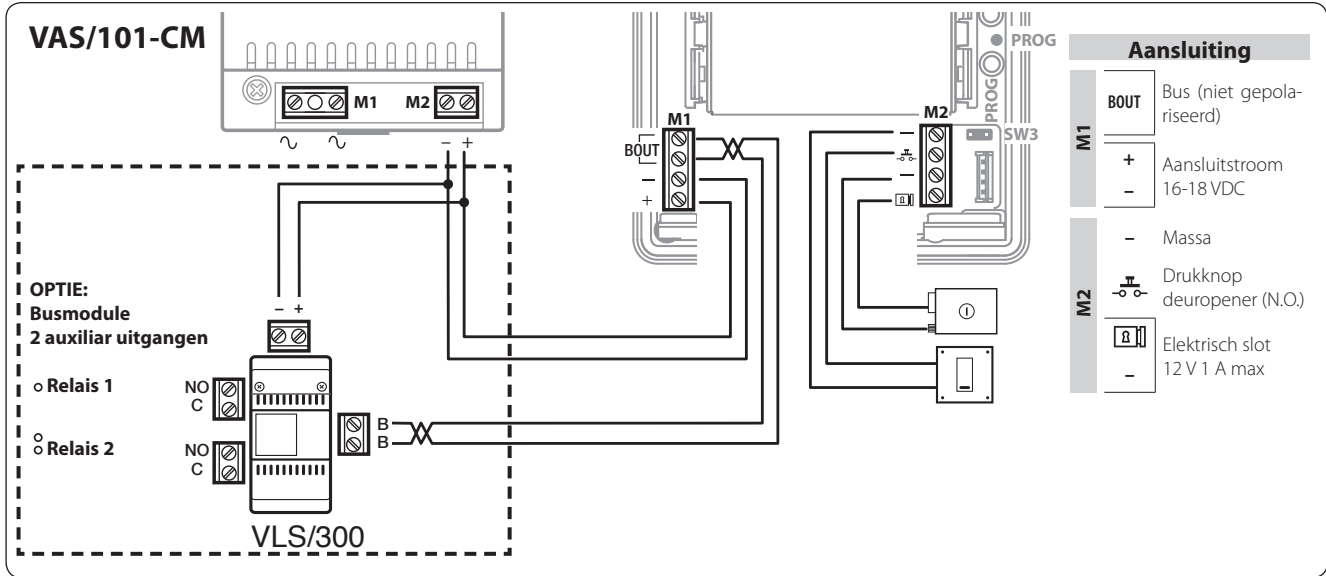
Draai met een inbussleutel de borgschroeven los en verwijder de plaat van de buitenpost (afbeelding 1). Haal de kabels voor de aansluiting door de daarvoor bedoelde opening (afbeelding 2) en zet de buitenpost vast in de lijst zoals op de afbeelding 5; verwijder de plastic bedekking op de aansluitcontacten en maak de aansluitingen (afbeelding 3).

Als de aansluitingen gemaakt zijn, bevestigt u de bedekking weer.

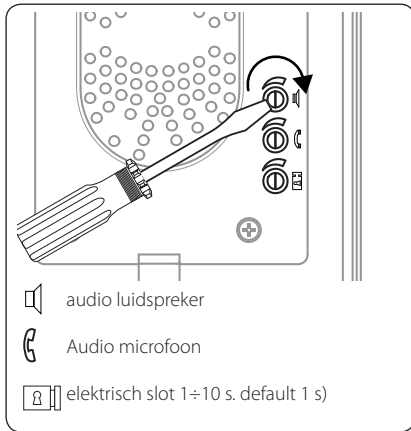
Monteer de frontplaat (afbeelding 1).



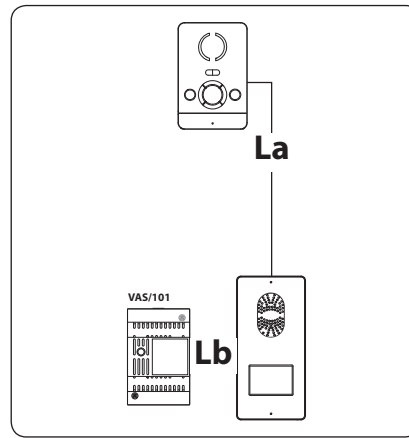
## Funcies van de aansluitingen



## Afstellingen



## Afstanden



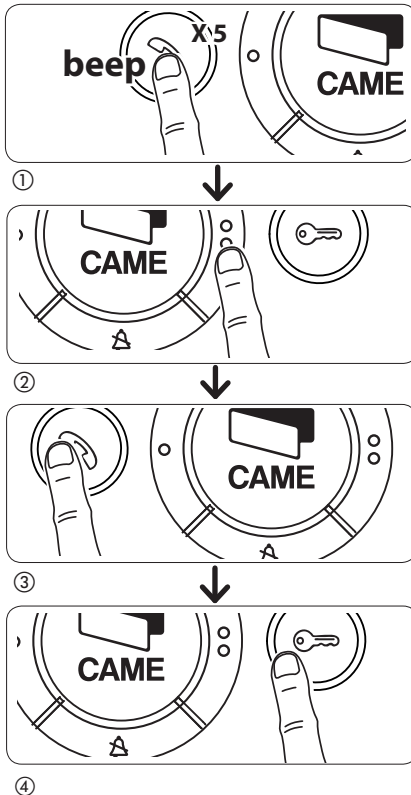
|    | Afstanden           |           |                      |
|----|---------------------|-----------|----------------------|
|    | 2x1 mm <sup>2</sup> | UTP/CAT 5 | 2x2,5mm <sup>2</sup> |
| La | ≤250m               | ≤250m     | –                    |
| Lb | ≤25m                | –         | ≤60m                 |

## Technische kenmerken

|                                                |
|------------------------------------------------|
| <b>Aansluitstroom:</b> 16-18 VDC               |
| <b>Stroomverbruik:</b> 120 mA (75 mA stand-by) |
| <b>Maten:</b> 99x207x30 mm                     |
| <b>Opslagtemperatuur:</b> -25°C +70 °C         |
| <b>Bedrijfstemperatuur:</b> -15°C +50 °C       |
| <b>IP-beveiligingsgraad:</b> IP 54             |

## Programmeren

Op de oproep te programmeren, leest u de documentatie van de buitenposten.

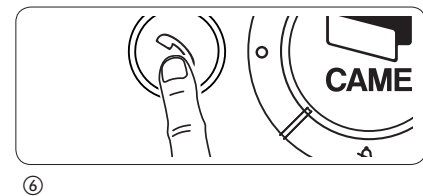
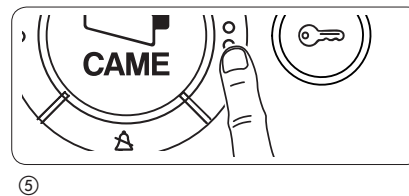


**Te programmeren ingang** Druk binnen 5 seconden 5 keer op . Een kort akoestisch signaal bevestigt de ingang die wordt geprogrammeerd ①.

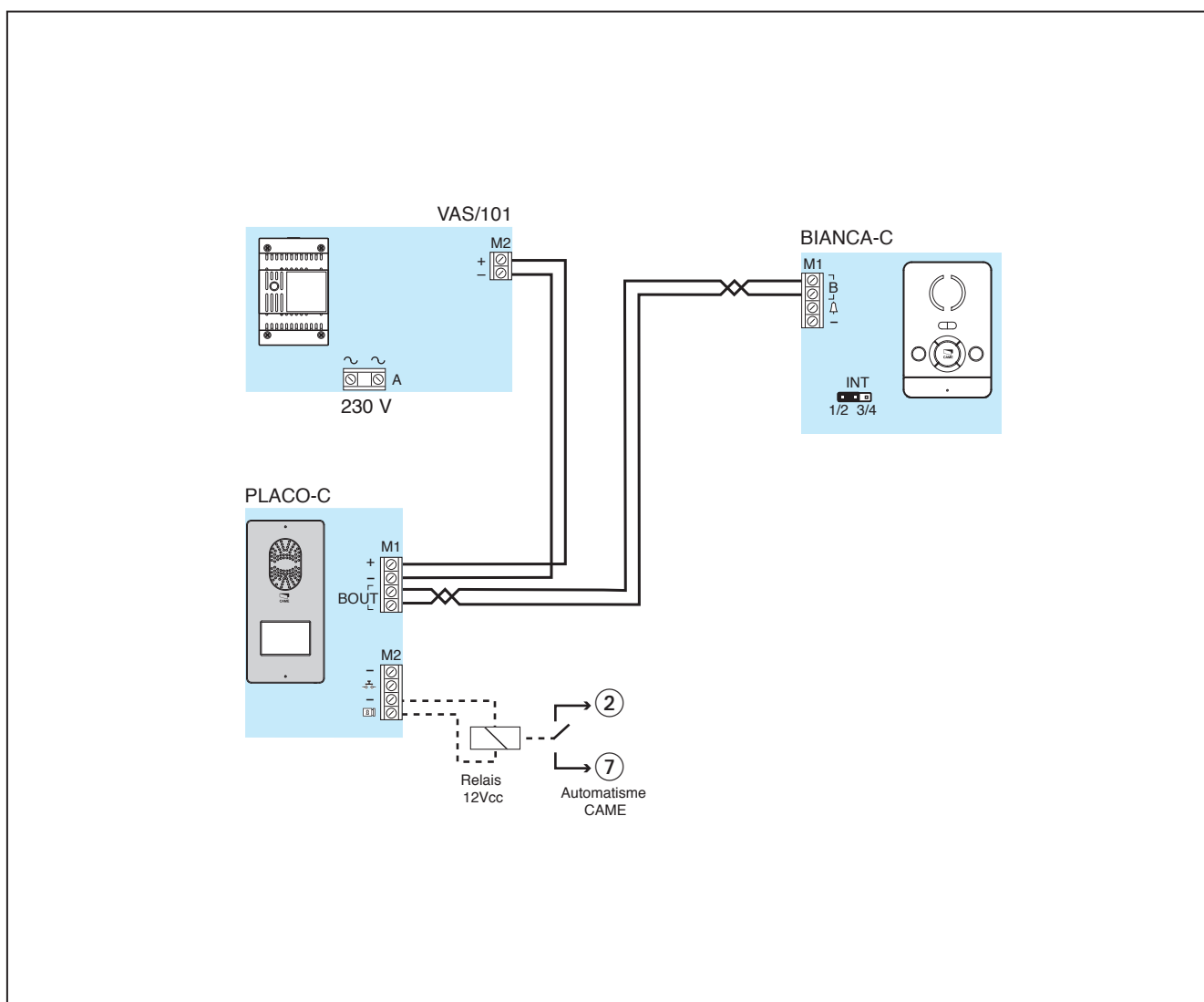
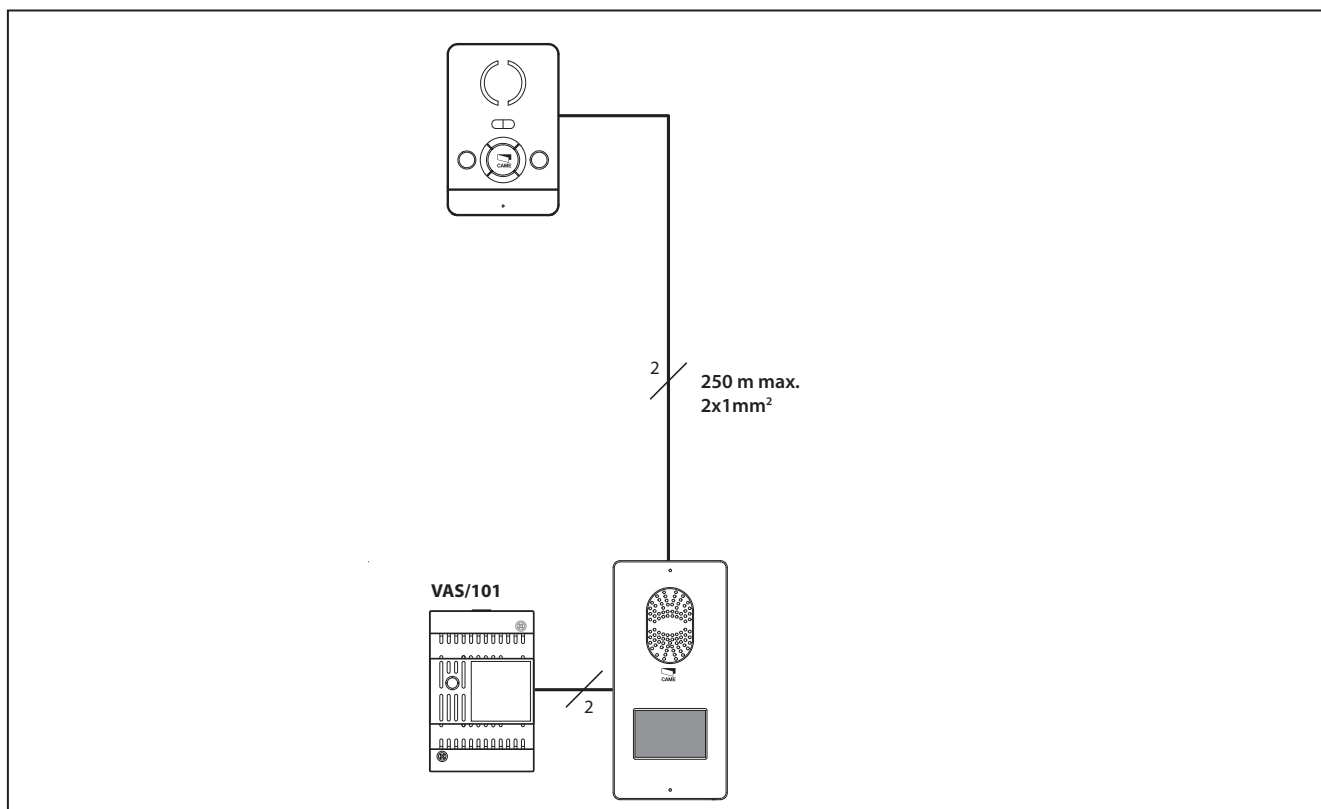
**De beltoon programmeren voor de oproepen van de buitenpost (1 akoestisch signaal).** Om de beltonen achter elkaar te beluisteren, drukt u op de toets  ②. Om de beltoon te kiezen en het programmeren te sluiten, drukt u op  ③. Om de beltoon te kiezen en iets anders te programmeren, drukt u op  ④.

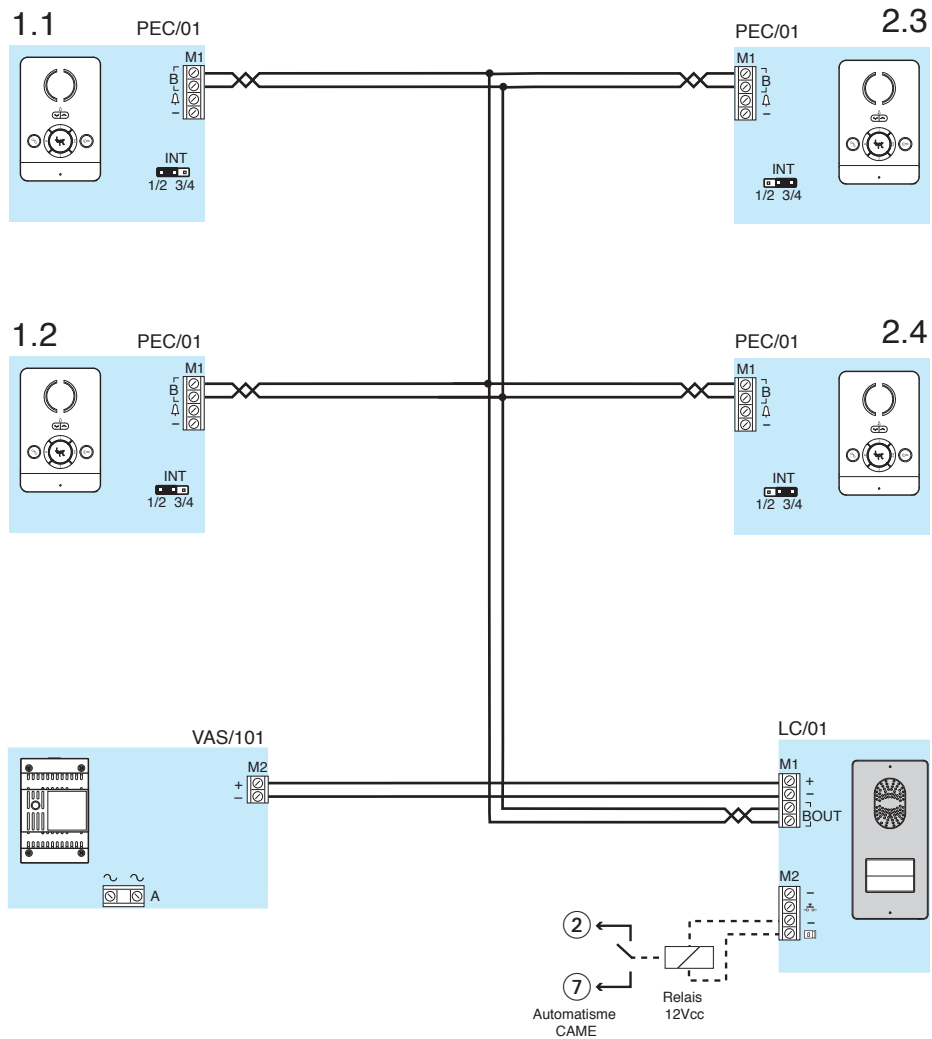
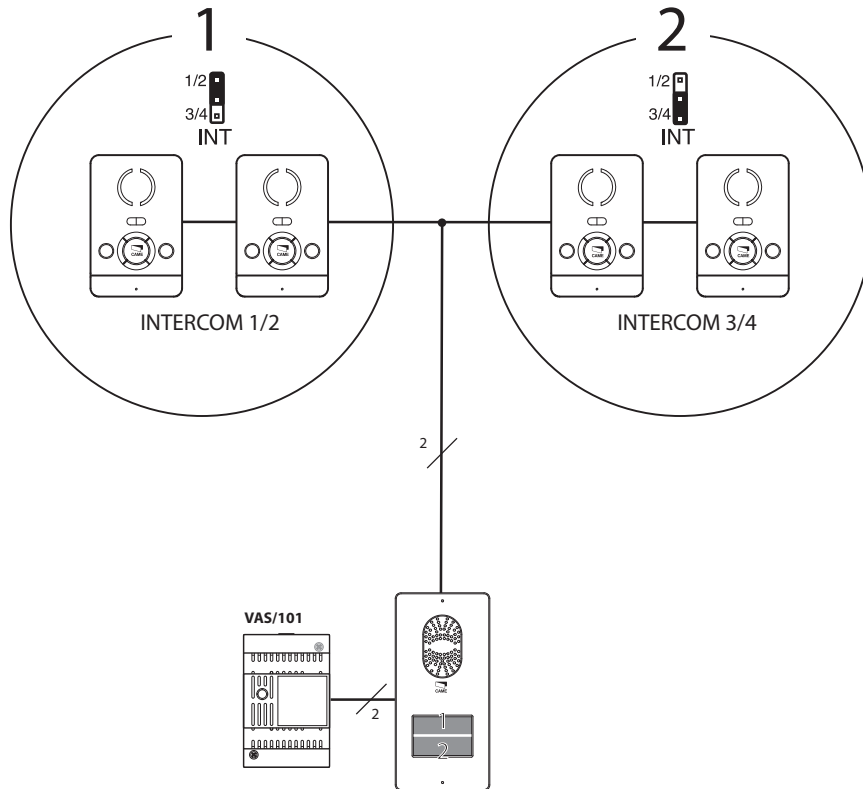
**De beltoon programmeren voor de oproepen aan de huisdeur (2 akoestische signalen).** Voor deze configuratie ② ③ ④ gaat u te werk zoals beschreven in "De beltoon programmeren voor de oproepen van de buitenpost".

**Het aantal ringeltonen programmeren (3 akoestische signalen).** Druk net zo vaak op de toets  als het aantal ringeltonen dat u wenst voor de oproep (van 1 tot 6) ⑤ ⑥. 3 s na de laatste druk op de toets hoort u de beltoon die gekozen is voor het ingestelde aantal ringeltonen. Om de beltoon op te slaan en het programmeren te sluiten, drukt u op  ⑥.



## Voorbeelden van de mogelijke verbindingen







CAME Cancelli Automatici S.p.A  
Via Martiri della libertà, 15  
31030 Dosson di Casier-TREVISO-Italy  
[www.came.it](http://www.came.it) [info@came.it](mailto:info@came.it)